

## El examen de los ojos puede prevenir graves enfermedades

LIMA, 2. (Efe). — Mediante un examen especial de los ojos, puede prevenirse el desarrollo del infarto cerebral, determinar la presencia de tumores cerebrales y diagnosticar la diabetes. Estos temas, entre otros, serán tratados del 3 al 7 de diciembre, durante un congreso hispanoamericano de neuro-oftalmología, que reunirá en Lima a más de 200 profesionales de la especialidad.



# Mediterráneo

**CASTELLÓN DE LA PLANA**  
 Depósito Legal: CS 6. 1958

**PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO**  
 Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
 Avda. Cervantes y Velasco  
 Tels. 22 00 56 y 22 00 60

**DOMINGO, 3 DICIEMBRE 1972.—AÑO XXXV.—N.º 10.589 — PRECIO 6 PESETAS**

HERRERO, N.º 6  
 TEL. \* 22 48 00  
 CASTELLÓN

## vema

ELECTROBOMBAS Y GRUPOS DE PRESIÓN

## El Caudillo participa en jornadas de caza en la provincia de Ciudad Real

CIUDAD REAL, 2. (Pyresa). — Ayer, a última hora de la tarde, llegó al Castillo de Mudeja, enclavado en la finca «Mudela», propiedad del Instituto Nacional de Colonización, Su Excelencia el Jefe del Estado, al que acompañaban su esposa, el Marqués de Villaverde y uno de sus nietos. Igualmente llegaron otras personalidades oficiales y particulares. Tras pernoctar en la citada residencia, se inició en las primeras horas de la mañana de hoy la jornada de caza en los quintos «Mosteros», «Conejero» y «Chocollas», donde en cuatro ojeos se cobraron 895 perdices. Para mañana, domingo, está anunciada otra cacería en distintos parajes siempre que el tiempo mejore, ya que desde las últimas horas de la tarde, llueve intensamente sobre toda la provincia.

# ANTES DEL DÍA 15, ALTO EL FUEGO EN VIETNAM

## Nixon dio las últimas instrucciones a Kissinger

Que sale hoy hacia París para sostener la que se cree decisiva ronda de conversaciones

WASHINGTON, 2. (Efe). — El presidente Nixon dará hoy, sábado, las últimas instrucciones a su asesor Henry Kissinger, antes de que éste salga mañana, domingo, hacia París, para sostener la aparentemente decisiva ronda de conversaciones con el negociador norvietnamita, Le Duc Tho. Confirmando el marcado tono optimista de las declaraciones oficiales de la Casa Blanca, existen fuertes indicaciones hoy de que el acuerdo de cese del fuego será firmado antes del día 15 de diciembre, a pesar de la oposición del Gobierno de Saigón. Fuentes gubernamentales en Saigón dejaron hoy filtrar indicaciones de que Nixon comunicó al emisario de Van Thieu, Nguyen Phu Duc, que Estados Unidos desean firmar el acuerdo de Vietnam, a pesar de las objeciones que ponga el Gobierno de Saigón.

### CONVERSARON DURANTE CUATRO HORAS

WASHINGTON, 2. (Efe). — El presidente Nixon y su asesor Henry Kissinger, conversaron hoy por espacio de cuatro horas. El Secretario de Prensa, Ronald Ziegler, dijo que ambos habían tratado sobre la misión de Kissinger, en París, el lunes. Señaló que los encuentros entre Le Duc Tho y Kissinger, podrían durar varios días. «El presidente cree que esta serie de negociaciones con Vietnam del Norte, servirán para eliminar las últimas diferencias que nos separan para la firma de un acuerdo de paz», añadió. Sin embargo, Ziegler señaló que no podría predecir si serán necesarios más encuentros después de esta nueva ronda.

El asesor principal del presidente Nixon en materia de política exterior se prepara a reanudar las negociaciones secretas en París con Le Duc Tho, «cabe esperar que la paz llegue a conseguirse».

Henry Kissinger ha confiado al parecer a algunos de sus íntimos que, en octubre, había alcanzado un «noventa por ciento» del acuerdo con Le Duc Tho y que, desde entonces —y con las negociaciones con Saigón— se ha añadido otro «cinco por ciento» más. Kissinger regresa pues a París con el cometido de alcanzar el último «cinco por ciento» necesario para que cesen de caer por fin las bombas sobre Vietnam y concluyan los combates.

### NIXON NO ABANDONARÁ A THIEU

El consejero del Presidente de los Estados Unidos va precedido por fuertes rumores, deliberadamente propagados en estas últimas 48 horas por fuentes oficiales americanas, de que el presidente Nixon está dispuesto a suspender toda ayuda militar y económica al régimen de Saigón, si Thieu sigue insistiendo en oponerse a un acuerdo. Tanto este rumor, como los que circularon en

días pasados —propagados por sectores ultraconservadores americanos y fuentes survietnamitas— según los cuales Kissinger habría ido en la senda de las concesiones a Hanoi, «más allá» de lo que el presidente Nixon hubiera deseado, parecen caer de todo fundamento. Igualmente falso es el rumor de que Nixon está a punto de cortar los viveres militares al presidente Thieu, aun cuando no puede dudarse de que la Casa Blanca está algo irritada ante la terca obstinación de Saigón. Abandonar a Thieu a su suerte equivaldría, en efecto, a reconocer que la guerra fue un error, a confesar que la pérdida de 50.000 vidas americanas, el medio millón de heridos, los 400.000 millones de dólares invertidos fueron despilarrados en vano, se desplomaría la premisa misma de la guerra, tantas veces repetida de que América no cooperará nunca con el adversario en imponer un cambio político en Saigón.

### ACUERDO MILITAR WASHINGTON-HANOI

Lo que si cabe suponer en estas circunstancias, es que Washington y Hanoi puedan firmar un acuerdo militar entre ambos al que Saigón no sería requerido a añadir

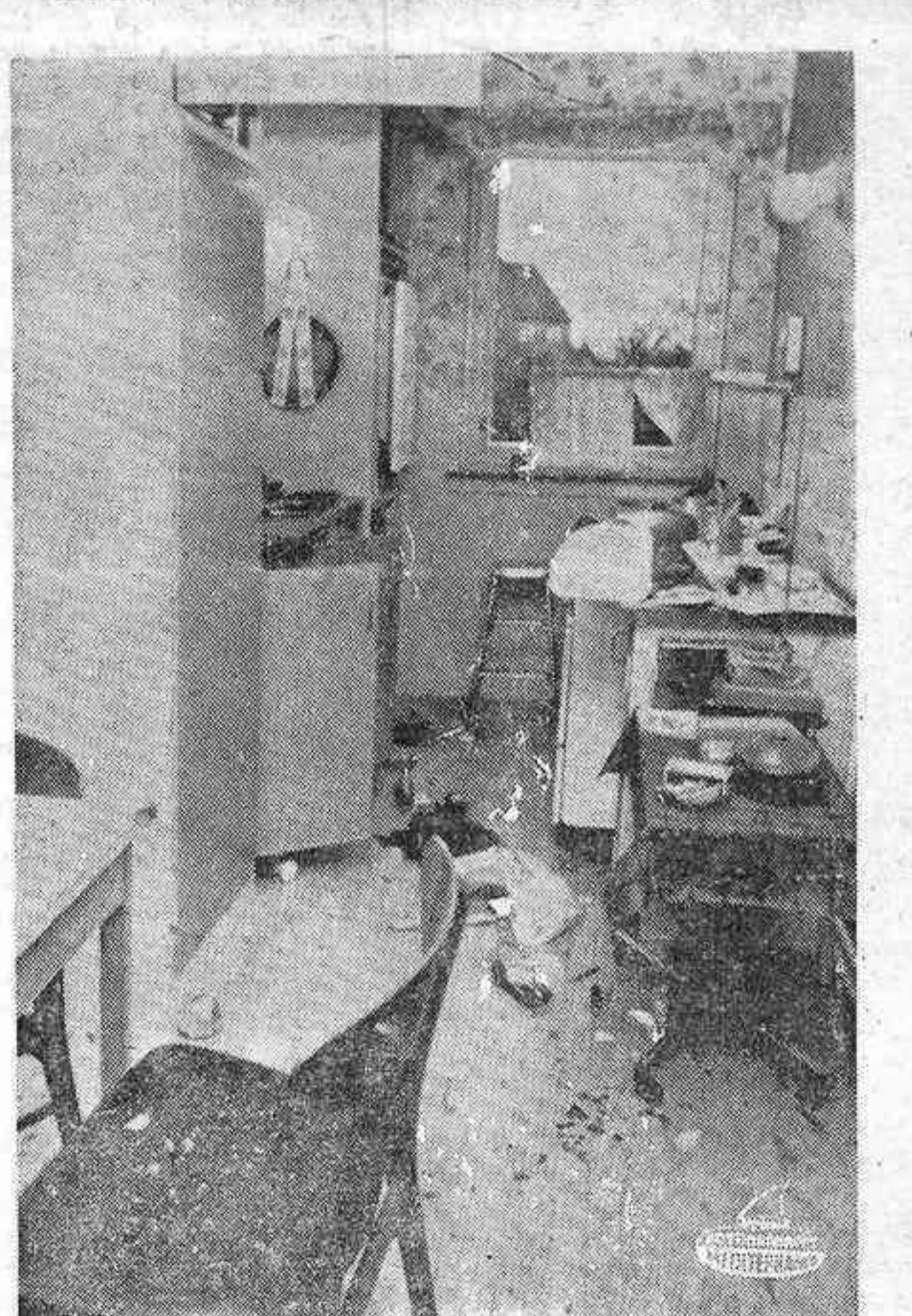
su firma inmediatamente, dejando para más tarde la solución del problema militar y político planteado entre Saigón y Hanoi. Lejos de implicar el cese de toda ayuda americana a Vietnam del Sur, semejante fórmula de compromiso impondría la continuación de la ayuda. Y de hecho, una de las noticias que actualmente circulan por Washington es que «ambas partes» podrían ser abastecidas en material de guerra sin limitación alguna, una vez concluido el al-

to del fuego. Kissinger celebró hoy una última consulta con el presidente Nixon, en Florida, antes de prepararse a recomprender el camino de París. Se tiene entendido que si estas nuevas negociaciones desembocan en éxito, Nixon estará entonces dispuesto a celebrar una conferencia en la «cumbre» con Thieu para respaldarle con su prestigio, siempre y cuando el presidente survietnamita haya accedido a ratificar previamente los acuerdos.

## El «Juan Sebastián Elcano», rumbo a Río de Janeiro

DAKAR (Senegal), 2. (Efe). — El buque-escuela «Juan Sebastián Elcano», zarpó de este puerto rumbo a Río de Janeiro, con una brillante demostración, que fue presenciada, a bordo, por el Embaja-

## UNA BOMBA POSTAL EN COPENHAGUE



COPENHAGUE. — Un súbido israelí ha resultado gravemente herido en la cara y en las manos, a causa de la explosión de una bomba postal, la primera que se registra en Dinamarca y que había sido franqueada en Beirut. La explosión produjo la rotura de cristales y daños cuantiosos en el apartamento. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## El 26 de noviembre habían sido exportadas 360.000 toneladas de cítricos

MADRID, 2. (Pyresa). — El volumen de exportación de agrícos en la actual temporada 72-73, referido al 26 de noviembre es de 359.963 toneladas, el mayor registrado. De ellas corresponden 126.313 toneladas a naranja y 226.041 toneladas a mandarinas; el resto lo componen envíos de limones pomelos. Este aumento obedece, por un lado, al gran volumen de cosecha existente, y por otro a la proximidad de las fiestas Navideñas, en las que tradicionalmente aumentan las remesas a toda Europa, particularidad que se refuerza en esta ocasión con las partidas enviadas a la República Democrática Alemana, que en la semana del 20 al 26 del pasado mes de noviembre han sumado 11.300 toneladas de agrícos.

## Diez mil alemanes pasarán las Navidades en Mallorca

USSELDORF, 2. (Efe). — En unos diez mil se calcula el número de turistas alemanes que festejarán las próximas Navidades en Mallorca, asegura en su número de hoy el diario de Francfort «Frankfurter Allgemeine», en una información basada en datos suministrados por las principales agencias de viajes de la República Federal. Para aquellos alemanes que se inclinaron por el suelo balear se ha previsto un oficio religioso de carácter ecuménico en la catedral de Palma de Mallorca la noche del 24 de diciembre que se celebrará en español y alemán. Los hoteleros mallorquines y las agencias de viaje ofrecerán a los turistas alemanes árboles de Navidad y obsequios diversos, informa el citado periódico.

## Lanzamiento de un nuevo satélite soviético de comunicaciones

MOSCU, 2. (Efe). — La Unión Soviética ha lanzado hoy al espacio un nuevo satélite de comunicaciones, tipo «Molniya 1», que tiene por objeto asegurar las comunicaciones telegráficas y telefónicas y la retransmisión de los programas de la televisión central soviética por el sistema órbita al extremo norte. Siberia, Extremo Oriente soviético y Asia Central.

## Amenaza de huelga de 15.000 trabajadores de la NASA en Cabo Kennedy

PARA CELEBRAR EL LANZAMIENTO DEL APOLO 17



CABO KENNEDY. — La cuenta atrás para el proyectado lanzamiento espacial del «Apolo 17» ya ha comenzado, pues dicho lanzamiento se llevará a cabo el próximo día 7. En la foto y de izquierda a derecha, los astronautas que llevarán a cabo dicha misión, la última americana de exploración a la luna, Eugene A. Cernan, Harrison H. «Jack» Schmidt, y Ronald E. Evans. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## D. Ramón Godes Bengoechea, nuevo Delegado Provincial de Educación y Ciencia de Castellón

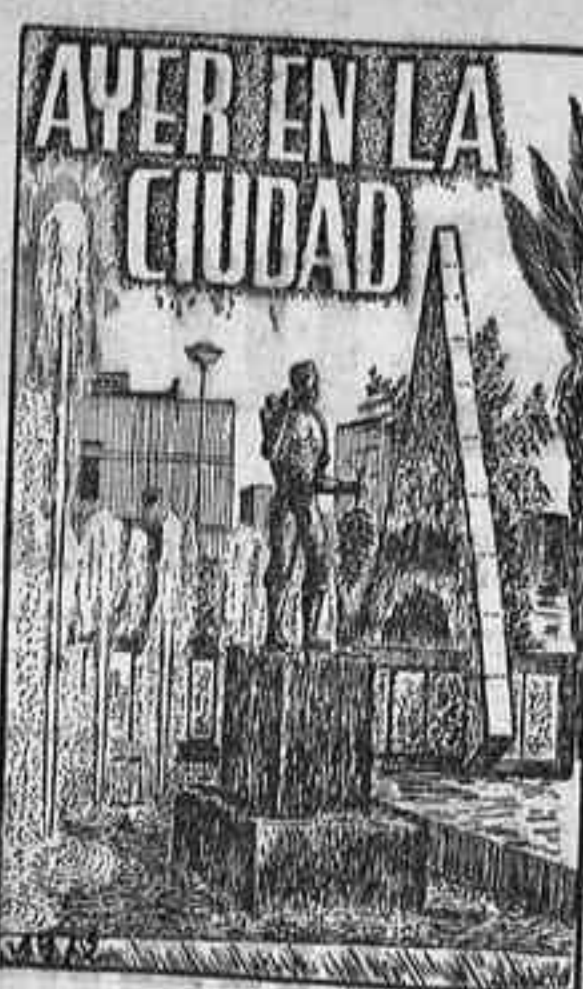
MADRID, 2. (Cifra). — El BOE publicará el lunes los siguientes cese y nombramientos: MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA. — Cesan en el cargo de Delegados Provinciales de Departamento en Cáceres, Ramón Godes Bengoechea, y en Badajoz a Augusto Pardo Granados.

## El consejo de ministros del Mercado Común estudiará mañana las relaciones con los países del Mediterráneo

RUSELAS, 2. (Efe). — Importantes aspectos de la política exterior comunitaria, en particular la política mediterránea y el problema del profundo descontento en el seno de la función pública europea, en huelga, centrarán la atención del consejo de ministros de Asuntos Exteriores de la S.E.E., que se reunirá el lunes y martes próximos, en esta capital. Los ministros abordarán de nuevo el tema de las relaciones con los países del Mediterráneo, para seguir con la definición de lo que debe considerarse como «política global» en esta zona. La comisión europea presentará propuestas detalladas sobre los casos de España, Maghreb e Israel, si bien no se esperan decisiones inmediatas. El consejo tratará de ultimar los detalles pendientes para concluir las negociaciones C.E.E.-Chipre. El único punto pendiente, debido a las exigencias italianas, se refiere a las exportaciones de Jerez chipriota hacia Inglaterra.

La disputa laboral es motivada por problemas salariales. De efectuarse la huelga, la misión del «Apolo 17» podría llevarse a cabo ya que esos empleados no afectan al control vital de la misión pero existiría un ligero peligro en la seguridad del vuelo del último de los «Apolos».





**AYER EN LA CIUDAD**

Aunque parecía que ayer iban a volver las nubes más o menos ambiciosas, en definitiva fue el sol dominador de la jornada y el ambiente siguió siendo el de los días buenos, incluso cálidos en algunos momentos, aunque ya en diciembre esto de la temperatura, por más que en el termómetro y al sol sea alta, hay que tomarlo con ciertas precauciones. En definitiva un magnífico día más que anotar en el diario de las últimas semanas pre-invernales oficiales.

Celebró sesión plenaria el Ayuntamiento a primera hora de la tarde, con un orden del día muy nutrido, interesante como siempre y con la nota destacada de una moción de la Alcaldía haciendo notar las condiciones de Castellón como base de ubicación de la proyectada factoría Ford, con la aspiración de nuestra ciudad de que la gran empresa ubique en ella su factoría española.

En la Residencia del Sindicato de Transportes se clausuró la reunión de la Red Sindical de la provincia. Y en la Casa Sindical se clausuraron las Jornadas de Exportación Cooperativa. También en la Casa Sindical se reunió la ponencia provincial de Enseñanza del Consejo Económico Sindical de la Región Valenciana.

En el Principal tuvimos de nuevo Campaña Nacional de Teatro, con la actuación de la compañía de Julia Martínez con Agustín González, que ayer triunfó con la comedia de Emilio Romero "El amante jubilado".

**CUPON PRO-CIEGOS**  
PREMIADO AYER

569  
ACIERTE CON EL NUEVO

**colowall**

**MARCOS-MOLDURAS**  
CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI  
Conde Pestagua, 53  
Frente Cine Sindical

Escoja la funda que dese para  
**Tapizar su coche**  
en 20 minutos la colocaremos  
Avda. Rey D. Jaime, 98  
Frente Instituto) Telf. 21 64 52

**Noticias de la Ciudad**

**EL AYUNTAMIENTO APROBO UNA MOCION DE LA ALCALDIA SOBRE EL EMPLAZAMIENTO DE LA PROYECTADA FABRICA FORD**

Para que en el momento de decidirlo, se tenga en cuenta las inmejorables condiciones que ofrece el término municipal de nuestra ciudad

**QUEDO APROBADO EL JUSTIPRECIO DE LOS TRES ULTIMOS EDIFICIOS AFECTADOS POR EL PROYECTO DE GRAN PLAZA DE ENLACE Y SE APROBO LA ADQUISICION DE LAS PEQUEÑAS CASAS DE LA PLAZA MAYOR, JUNTO AL CAMPANARIO**

**AYER CELEBRO EL AYUNTAMIENTO SU SESION PLENARIA**

A la una de la tarde de ayer inició su sesión plenaria mensual el Ayuntamiento bajo la presidencia del Alcalde, don Francisco Grangel, con asistencia de los Sres. Pitarch, Pachés, Torlá, Sra. Sancho, Sres. Fabregat, Blasco, Gascó, Tirado, Plá, Dols, Balfagó, Dauffí, Sra. Valero y Sr. Royo.

Leyó y aprobada el acta de la sesión anterior y ratificados diversos acuerdos de la Comisión Permanente, se aprobó un dictamen de la Comisión de Fomento por el que, transcurrido el plazo de exposición al público sin haberse presentado reclamaciones, se aprueba provisionalmente el proyecto de apertura y urbanización del sector del Matadero Viejo, con presupuesto de 3.905.000 pesetas, aprobándose seguidamente otros dictámenes de la misma Comisión por los que se declara de urgencia el derribo de varios inmuebles de la zona afectada por la plaza de enlace entre las calles Mayor y Gobernador y ratificando el contrato de la Alcaldía para llevarlo a cabo; por el que se aprueba el pliego de condiciones y presupuesto para el derribo de la casa número 1 de la plaza del Alcázar de Toledo y ratifica el contrato suscrita por la Alcaldía, y por el que se adjudica la subasta para la realización de obras comprendidas en el proyecto de apertura de la calle Ramón Lull y obras de urbanización, con presupuesto de 656.000 pesetas.

Se aprobó seguidamente un dictamen de las Comisiones de Fomento y Servicios Públicos, en el que haciéndose eco del acuerdo adoptado por la Cámara de Comercio y por el que se solicita se utilicen los arcaes para crear tres canales en la carretera N-340 desde Tarragona hasta el cruce con la de Burgos por Teruel, se apoya dicha petición y se solicita del Ministro de Obras Públicas se

efectúe tal habilitación. Se aprobó asimismo una moción de la Alcaldía adjudicando definitivamente la subasta de las obras de pavimentación de la plaza Dolcainer de Tales.

**NUEVA AMPLIACION DE LA PLANTILLA DE LA POLICIA MUNICIPAL**

Seguidamente se aprobó un dictamen de la Comisión de Hacienda relativo a la ampliación de la plantilla de la Policía Municipal, dado el aumento del servicio que en cuanto a policía municipal y de tráfico se le encomienda, con lo que la plantilla quedará compuesta por 1 Oficial-Jefe, 1 Suboficial, 2 Sargentos, 6 Cabos y 92 Guardias.

Se aprobó el dictamen de la Comisión de Hacienda sobre la adquisición del edificio número 82 de la calle Mayor, en virtud de ejecución de sentencia del Supremo, por 2.492.000 pesetas.

En torno al dictamen de la Comisión de Hacienda referente al justiprecio de los pisos segundo y tercero de la casa número 23 y de la totalidad de la casa número 11 de la calle Cardona Vives, el Alcalde señaló que con esto y con el justiprecio del edificio número 88 de la calle Mayor queda terminada la tarea de valoración y adquisición de edificios afectados por el proyecto de la plaza de enlace. Por ello aprobados estos dictámenes se pide del Banco de

Crédito Local las últimas cantidades para satisfacer las indemnizaciones y se va a proceder a los derribos de todos los edificios que restan, tanto más cuando por la mañana el Delegado de Agricultura había entregado las llaves del edificio que hasta ahora ocupó la Jefatura Agronómica en la calle Cardona Vives.

El dictamen de Hacienda sobre el justiprecio de los edificios antes indicados señalaba 666.000 pesetas para los dos pisos de la casa número 23, y 2.419.000 pesetas para el edificio de la casa número 11.

Por otro dictamen de Hacienda se aprobó la adquisición de las casitas de la Plaza Mayor junto al campanario. La número 2 por 1.422.000; la número 3 por 1.094.000; la número 4 por 1.120.000; la número 5 por 972.000; la número 6 por 1.020.000, y la número 7 por 895.000. El Alcalde informó que ahora se confeccionará el proyecto, seguramente a base de un edificio que continúe los pórticos del Ayuntamiento dentro del mismo estilo de su fachada, pero que se hará todo con cuidado y con tiempo, exponiendo el proyecto al público e incluso confeccionando una maqueta para que puedan surgir sugerencias en torno a esta importante reforma.

Por otro dictamen de Hacienda se aprobó el abono de indemnizaciones por el desalojo de la casa número 4 y de la planta baja de la casa número 5, en las que du-

rante más de cincuenta años ha existido una pensión en la Plaza Mayor.

También se aprobó un dictamen de la Comisión de Hacienda por el que se ofrece a la Obra Social Francisco Franco en la cuadra del Borriolench un solar de 15.221 metros cuadrados para construir viviendas de tipo social, con la condición de que si las obras no comienzan en un plazo de cinco años el solar revertirá al Ayuntamiento.

Se aprobaron seguidamente dictámenes de la Comisión de Hacienda modificando el catálogo general y clasificación por categorías de las vías públicas, aprobando expedientes de contribuciones especiales por obras de alumbrado de las calles Mayor, Obispo Clement, Cazadores, Sanchis Abella, José Jorge Breva, Ruiz Vila, Gracia, Nuñez de Arce y Asarau; de alumbrado de la calle San Vicente y Avenida Pérez Galdós; de apertura y urbanización con obras de pavimentado y alcantarillado de la calle Pintor López, entre Avenida del Cardenal Costa y Santa Cruz de Tenerife; y de apertura con obras de urbanización (pavimentado, alcantarillado y alumbrado), de la calle General Moscardó. Y otro aprobando las ordenanzas fiscales para imposición de contribuciones especiales por apertura con obras de urbaniza-

Pasa a la pág. 6

**Ya está a la venta:**

**- LA CARCEL**  
De Jesús Zárata  
PREMIO PLANETA 1972

**- REY DE GATOS**  
De Concha Alós

**- EL TREN LLEGO PUNTUAL Y**  
**- OPINIONES DE UN PAYASO**

De Heinrich Boll  
PREMIO NOBEL 1972

**- EL GRAN MOMENTO DE MARY TRIBUNE**  
De J. García Hortelano

De venta en:  
**LIBRERIA ARMENGOT**

Enmedio 21 Teléfono 21 47 15

✠

PRIMER ANIVERSARIO

RÓGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**DON RAMON MIRO HERNANDEZ**

Que falleció el día 4 de Diciembre de 1971

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

— R. I. P. —

Sus apenadas hijas, Dña. Carmen, Dña. Primitiva, Dña. Paquita y Dña. Rosario Miró Lozano; hijos políticos, D. Enrique de los Santos; D. Guillermo Lacomba, D. Miguel Nicolau y D. Jesús Diago; nietos y demás familiares, al recordar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa que en sufragio de su alma se celebrará mañana lunes a las OCHO de la tarde en la Iglesia Concatedral de Santa María por lo que les quedarán muy reconocidos.

Castellón, 3 de Diciembre de 1972  
(No se invita particularmente)

✠

PRIMER ANIVERSARIO DEL

**ILMO. y RVDMO. MONS. D. JOAQUIN BALAGUER MARTINAVARRO**

PRELADO DOMESTICO DE S. S. Y CURA ARCIPRESTE QUE FUE DE CASTELLON

— R. I. P. —

Las Misas que se celebrarán en la Parroquia de Santa María el martes día 5 a las OCHO, el Aniversario de las ONCE y el Rosario y Misa vespertina de las OCHO de la tarde, se aplicarán en sufragio de su alma.

Descansó en el Señor el 5 de diciembre de 1971.

Castellón 3 de diciembre de 1972



# Se inauguraron los cursos culturales para aprendices 1972-73 de la Sección Femenina

## Se darán veinticinco con un total de quinientas asistentes

La Sección Femenina, dentro del extenso campo de trabajo que tiene encomendado, recoge también el del mundo laboral.

Para el presente curso 1972-73 ha organizado en nuestra provincia veinticinco cursos culturales para aprendices, a los que asistirán un total de quinientas personas.

Actualmente están funcionando los de Castellón (capital), Vall de Uxó y Almenara, con una gran afluencia de asistentes, y en breve se realizarán los de Benicarló, Burriana, Villarreal y Villafranca.

Las alumnas asisten diariamente a las clases, que tendrán una duración de un mes. El programa a seguir incluye enseñanzas teóricas y prácticas de Gramática, Historia, Religión, Matemáticas, Geografía, Labores, Corte y Confección, Música y Educación Física. También comprende una serie de visitas culturales, ciclos de conferencias y excursiones, que completan el mismo.

Las clases se desarrollan en las Delegaciones Locales de la Sección Femenina y son desarrolladas por profesorado especializado en cada una de las materias.

## Magnífico Ayuntamiento de ONDA

SUBASTA

OBRAS: Construcción Mercado, alineación calle Ribesalbes y apertura de la prolongación de la calle San Antonio.

TIPO LICITACION: Nueve millones quinientas cincuenta y tres mil doscientas diez (9.553.210 pesetas).

PLAZO EJECUCION: Diez meses PLAZO PRESENTACION PLICAS: Hasta las catorce horas del día 9 del próximo mes de Diciembre.

ANUNCIO: Boletín Oficial de la Provincia núm. 135, de fecha 11 del corriente mes.

Onda, 29 noviembre de 1972.

EL ALCALDE.—FDO: J. MARTI EL SECRETARIO.—FDO: L. ALCON.

## SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO

Llamada al teléfono 213944

# Clausura de las Jornadas Informativas sobre Exportación Cooperativa AYER EN LA CASA SINDICAL



AYER por la mañana terminaron las I Jornadas Informativas sobre Exportación Cooperativa.

A las diez de la mañana pronunció una conferencia D. José Luis Cepero sobre "Hacia una filosofía de la comercialización Cooperativa", seguida de animado coloquio.

A las 11, D. José Ferrer Forn, Abogado y Presidente de la UTECO y Caja Rural, disertó sobre "Financiación de la exportación", seguida igualmente de coloquio.

A las 12, D. Miguel Mut, Director del Centro de Desarrollo Agrario del Ebro, desarrolló el tema "Estructura de comercialización multinacional".

A la una y media de la tarde se celebró la sesión de clausura que presidieron con el Delegado Provincial de la Organización Sindical, D. José Luis Concepción Sevillano; Secretario General Técnico de la Hermandad Nacional de Labradores, D. Tomás Giménez; Director del Centro Nacional de Educación Cooperativa, D. Joaquín Mateo Blanco; Secretario Provincial de la Organización Sindical, D. Silvestre Miranda; Secretario Nacional de la UTECO, D. José Pomares; Director del Secretariado de Promoción y Asistencia, D. Manuel Llopis; Presidente de la C.O.S.A., D. Benjamín Fabregat; Presidente de la UTECO provincial, D. José Ferrer Forn, y el Director de la Obra Sindical Provincial de Cooperación, D. Pedro Ruiz.

Comenzó el acto con la lectura de las conclusiones por D. José Luis de Arce, Profesor del Centro Nacional de Educación Cooperativa, conclusiones que son las siguientes: PRIMERA.— Estimamos que la principal dificultad de nuestras exportaciones hortofrutícolas estriba en la política proteccionaria de la Comunidad Económica Europea, que frena nuestras posibilidades de penetración en los mercados de Europa. Significamos una vez más que esta situación discriminatoria, que conlleva nuestra condición de país tercero con respecto a la Comunidad y la notoria insuficiencia de nuestro tratado preferencial en este aspecto, continúa siendo en el futuro una barrera casi insalvable para nuestras exportaciones a esta área geográfica que nos es vital por representar el 90 por 100 del total de la exportación agrícola nacional. SEGUNDA.— Es necesario que las ayudas del FORPPA repercutan directa y totalmente en el agricultor, por lo que se pide a dicho organismo exija el cumplimiento estricto de las normas en vigor; y en el caso de que el agricultor sea cooperativista, se admita la capacidad de gestión de las cooperativas en su nombre. Las ayudas del FORPPA podrán de esta forma contribuir eficazmente a la planificación y acción exportadora de las cooperativas, principalmente si sus actuaciones y normas se conocen con antelación suficiente. TERCERA.— Por el encarecimiento del coste que supone para los productos agrarios, se pide al Ministerio de Trabajo que incluya a las Cooperativas, en sus trabajos de recolección, manipulación y envasado y tipificación de productos, en el Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social, ya que no creemos tenga fundamento alguno y resulta altamente lesiva, la doble cotización que en la actualidad se nos exige y practica. CUARTA.— Como medida de apoyo a la exportación de productos agrarios, y como forma menos gravosa de acercarlos a los consumidores del exterior, se solicita que las tarifas ferroviarias hasta Frontera queden pura y simplemente como precio simbólico, como ocurre en otros países, y que se concedan ventajas similares para el combustible de camiones que transportan desde origen a frontera los productos agrícolas. QUINTA.— Se recomiendan a las Cajas Rurales de las provincias exportadoras estudien el establecimiento de un sistema de incentivos financieros que contribuyan a reducir las cargas de financiación que lleva consigo la actividad exportadora. SEXTA.— Para potenciar el desarrollo y la expansión del cooperativismo hortofrutícola de exportación, preconizamos la reestructuración de nuestras entidades para alcanzar, por concentración, agrupación o integración en organizaciones superiores, los niveles de producción, comercialización y exportación propios de las modernas economías de escala y de la adecuación de la estructura de la oferta a las actuales formas en que se comporta la demanda en los mercados internacionales.

En este sentido, se recuerda la existencia de las Juntas Provinciales y Nacionales, en el seno de las UTECOS y la Unión Nacional, con la función de comercializar tanto en el mercado interior como exterior los productos de las entidades cooperativas que voluntariamente se asocien a las mismas actuando dichas juntas por cuenta y riesgo de sus cooperativas asociadas y con la intervención directa de las mismas.

SEPTIMA.— Consideramos que las cooperativas de segundo grado deberían gozar del mismo trato fiscal que el que les es de aplicación a las de primer grado, para así facilitar lo que se indica en la conclusión anterior.

OCTAVA.— Que de carácter institucional a los contactos intercooperativos a fin de cambiar información y experiencias en el terreno de la exportación y para canalizar operaciones conjuntas de todas clases hacia el exterior.

Seguidamente hizo uso de la palabra D. Joaquín Mateo Blanco quien comenzó saludando a todos los reunidos en nombre de D. Francisco de la Coballería, cuya ausencia justificó por estar plenamente dedicado a tareas preparatorias de futuras disposiciones reguladoras del crédito cooperativo.

Luego explicó las causas que habían motivado la organización de las jornadas, que enumeró y comentó ampliamente. Finalmente dijo que estas jornadas habían de ser como el punto concéntrico que se desarrollase en ondas espirales con intensidad y amplitud.

Clausuró el acto el Delegado Provincial de la Organización Sindical, D. José Luis Concepción, quien dijo que luego de las intervenciones que le habían precedido por fuerza había de ser breve. Dijo que por las informaciones que tenía del Director del Secretariado de Promoción y Asistencia y del Secretario de la Obra Sindical Cooperación, el Curso había tenido mucha efectividad y que en las tareas habían puesto mucho espíritu. Todo ello justifica la creación de este Centro y el éxito de los seminarios. Seguidamente destacó las funciones del cooperativismo. Dijo también que era importante mentalizar a las gentes para lograr éxito en los tiempos que nos esperan. Dedicó también unos párrafos a destacar el volumen cooperativo de nuestra Provincia.

En otro momento de su intervención dijo que era sumamente importante y oportuno este seminario sobre todo por el tema tratado que es de vital importancia: la exportación. En la parte final de su discurso dió las gracias a la Obra Sindical de Cooperación y al Centro Nacional de Educación Cooperativa; a los profesores y conferenciantes y a los jornalistas, felicitando a la Obra de Cooperación por la contribución al desarrollo de las Jornadas. Terminó deseando a todos los mayores éxitos.

A las dos y media de la tarde la UTECO invitó a todos los jornalistas, profesores, conferenciantes y jerarquías sindicales a una comida de Hermandad en el Hotel Azor.

# PRENDAS DEPORTIVAS



TERGAL

LA GARANTIA

QUE ACOMPAÑA A LAS AUTENTICAS PRENDAS TERGAL



Colón, 18 - CASTELLON

Automóviles procedentes de cambio Seat VENDO

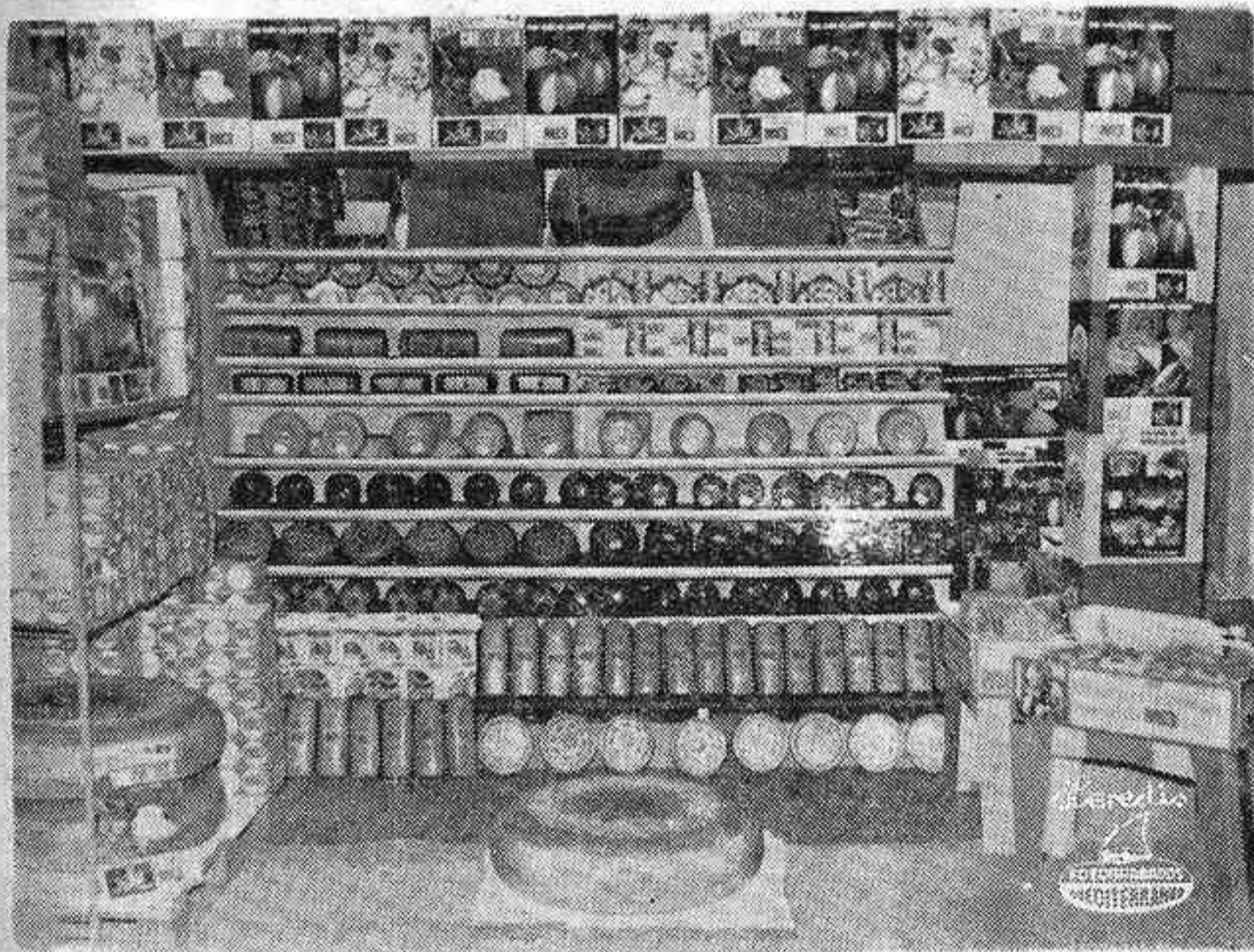
SEAT 600-D, 850, 124, 1430, 1500, 850 COUPE MODERNO. MORRIS-1100, SIMCA 1.000 G.L. FORD-TAUNUS M17 PRECISO Y OTRAS MARCAS.

MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO DOCTOR CLARA, 17 TELEFONO 21 53 21

# "SEMANA DEL QUESO"

SOLICITE EN ESTAS NAVIDADES

QUESOS M. G.



CONSIGA SU PESO EN QUESOS M. G.

- RESTAURANTES
- BARES
- HOTELES
- COLEGIOS
- AUTOSERVICIOS
- TIENDAS ALIMENTACION
- CAFETERIAS
- CLINICAS

EL MAYOR SURTIDO DE QUESOS M.G.

DEGUSTACION GRATUITA

EN

CASH and CARRY.

DIALCAS

Jacinto Benavente núm. 2 (Junto Mercado Abastos)

CASTELLON

## EL DIARIO MEDITERRANEO

LLEGA TODAS LAS MAÑANAS

- ALMAZORA, a las 6'30.
- VILLARREAL, a las 6'45.
- BURRIANA, a las 7.
- ALQUERIAS NIÑO PERDIDO, a las 7'10.
- NULES, a las 7'20.
- VILLAVIEJA, a las 7'30.
- VALL DE UXO, a las 7'45.
- LA LLOSA, a las 8 de la mañana.
- ALMENARA, a las 8'10.
- CHILCHES, a las 8'15.
- MONCOFAR, a las 8'30.



PROGRAMA DE EMISORAS CASTELLONENSES

LA VOZ DE CASTELLON CADENA R.E.M.

MATINAL. — 8 Sintonía y apertura; 8:02 Páginas célebres. Sonata Op. 61; y Fandanguillo, Op. 36, de Joaquín Turina. Interpreta Narciso Yepes a la guitarra; 8:15 Hoy: día del Señor; 8:20 Música para la mañana; 9:03 Acurela musical.

MEDIODIA. — 12 El Angelus; 12:02 Música y deporte; 13 El disco hoy.

SOBREMESA. — 14 Domingo Deportivo Provincial; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Ritmos, canciones y melodías; 16 Domingo Deportivo Español. En conexión con nuestra emisora central La Voz de Madrid, para informarles de todo cuanto tiene lugar en los campos de fútbol de primera y segunda división.

TARDE. — 18:35 Desfile de orquestas. NOCHE. — 21:05 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 21:10 Canciones de Hispanoamérica; 21:20 Los deportes. Audiencia extraordinaria de los domingos; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:30 Concierto en la Voz de Castellón. Petruschka, de Stravinsky. Interpreta la Orquesta del Concertgebouw, de Amsterdam, dirigida por Hans Rosbaud. Y Sinfonía núm. 3 en do menor, Op. 78, de Saint-Saens. Interpretan Maurice Duruflé (órgano) y la Orquesta del Conservatorio de París, dirigida por Georges Pretre; 23:58 Lectura de programas para mañana y despedida; 24 Cierre de emisión.

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser; 8:15 Musicísimo, todos los grandes temas de la música, de todos los tiempos. Realiza María Dolores Oliveras; 9 Viaje con música; 9:55 Los estrenos de la Ser; 10 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. D. Fernando Andrés; 11 Programa de Chocolates Hueso; 11:15 Música para nuestros amigos; 11:25 Los estrenos de la Ser; 11:30 Voces que triunfan; 11:55 Los estrenos de la Ser; 12 El gran musical; 13 La hora del oyente; 13:25 Los estrenos de la Ser; 13:30 Festival 72. Realiza Vicente Escura; 14 Última hora deportiva; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:45 La hoja del almanaque; 15 Canta para Vd.; 15:15 Los estrenos de la Ser; 15:30 Festival de los Chicos; 16 Carrusel Deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol; 18:45 Los estrenos de la Ser; 19 Musicísimo, con los mejores conjuntos musicales para la tarde del domingo; 20:30 Regional preferente; 21:05

Rally; 21:20 Comentarios sobre los partidos de primera división; 21:30 Tercera División; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:30 Estado, revista de los deportes. Director Chenchó. Crónica del partido Zaragoza-Castellón. La liga va así. Reportajes en las casetas. La quiniela de la semana; 23 Show 23. Locutor animador, Joaquín Prat; 24 Cierre.

RADIO POPULAR EMISIONES EN O.M. Y F.M.

PRIMER PROGRAMA. — 8 Apertura; 8:01 Primera hora. El primer saludo musical del día; 9 Mosaico. Distintas tendencias musicales; 10 Retransmisión de la Santa Misa.

SEGUNDO PROGRAMA. — 12 Angelus; 12:01 Musical del domingo. Nuestra discoteca se convierte en su discoteca; 13:24 Album de recuerdos; 13:30 La hora del deporte; 14 Nosaltres els valecians. Realiza Vicent Pitarch; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Operación domingo.

TERCER PROGRAMA. — 16:15 Retransmisión en directo del encuentro Real Zaragoza-Club Deportivo Castellón; 18:15 Estilos; 19 Club. Música y regalos.

CUARTO PROGRAMA. — 20:01 Solistas y conjuntos; 21 Deportes. Una diaria panorámica de la actualidad deportiva; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22:30 Buenas noches, buena música; 23:30 Ritmo, ritmo. Realiza y presenta Alex Marco; 24 Fin de transmisión.

Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico

Hoy estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes Talleres: TALLER MECANICO: Talleres Simón, C/ Doctor Roux, 10.

TALLER ELECTRICO: Libertor Marzá, C/ Jorge Juan, 19. En el Grao de Castellón prestará servicio el Taller Hermanos Rodríguez, sito en Avda. del Puerto, portal B, (frente a Gasolinera Montfort), tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.

SERVICIO PERMANENTE DE BATERIAS: K.L.G., C/ Moncada, 2. NOTA.— Los turnos de guardia de estos Talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan de los mismos hacia los usuarios de vehículos.

Se clausuró la reunión de la Red Sindical Provincial

Ayer por la mañana fue clausurada la Reunión de la Red Sindical Provincial.

A las diez el Director del Secretariado de Asuntos Sociales habló a los asistentes a la Reunión —en número de 150— de temas relacionados con su departamento, atendiendo seguidamente las preguntas que le formularon los asistentes a la reunión.

Luego se abrió el Secretario Técnico de la Hermandad Nacional de Labradores, D. Tomás Giménez, que fue presentado por el Secretario Provincial de la Organización Sindical, D. Silvestre Miranda. El Sr. Giménez actuó la posible próxima aparición de disposiciones que seguramente afectarán favorablemente a los Secretarios de Hermandades y Cofradías.

Luego expuso directrices de carácter general y nacional sobre las soluciones que para estos Secretarios de Hermandad señala la Ley Sindical y se están gestando con toda ilusión y esfuerzo. Luego se abrió coloquio; y a través de las preguntas, y de las contestaciones del Sr. Giménez, se fueron aclarando todas las dudas que había entre el auditorio no solamente en materia funcional, sino sobre todos los asuntos que forzosamente han de resolver día a día los Secretarios de Hermandad.

A las doce y media se celebró la sesión de clausura que presidió el Delegado Provincial de la Organización Sindical, D. José Luis Concepción, sentándose a su derecha el Secretario Nacional de la Hermandad Nacional de Labradores, D. Tomás Giménez; Presidente de la C.O.S.A., D. Benjamin Fabregat, y el Director del Secretariado de Promoción y Asistencia D. Manuel Llopis, y a su izquierda el Secretario Provincial de la Organización Sindical, D. Silvestre Miranda; Secretario de la C.O.S.A., D. Carlos Murria; el Director del Secretariado de Asuntos Económicos, D. Francisco Villalba, y el Inspector de la COSA, D. Juan Montañés.

El Delegado quiso dar a sus palabras un carácter de familiaridad porque —dijo— todos estamos embarcados en la misma nave. Una vez más —añadió— se os ha convocado a esta reunión que tiene ya carácter tradicional. Dijo seguidamente que a pesar de haberse elegido unas fechas que parecían ideales fallaron todas las previsiones ya que un viaje urgente a Madrid, convocado por el Gobernador, le había impedido estar en las Reuniones. Un viaje a Madrid —continuó— en la que se celebró una sesión de trabajo con asistencia de altas personalidades



para estudiar un asunto del mayor interés y del que os supongo enterados. Os reitero el saludo que os envío a través del Secretario Provincial y el deseo de que esta Reunión —demasiado comprimida quizás— sean fructíferas. Que lo serán dado el temario y las personas que lo desarrollaron. Os agradezco vuestra constante colaboración eficaz y básica. A los profesores y a los conferenciantes gracias, sobre todo a los vinculados a las Mutualidades y al I.N.L.

A Tomás Giménez le patentizó el cariño y la satisfacción con que se le recibe en Castellón y le agradeció su presencia que había permitido estudiar asuntos apasionantes. Habiendo tratado de todo cuanto os interesa saber para el mejor desarrollo de vuestra función sindical y de los problemas que afectan a la agricultura: el cultivo, garrofa (por la que se hizo un viaje a Madrid con el Gobernador al frente y se logró interesar a los Ministros de Agricultura y Comercio), híbridos (cuyo problema habrá que tratar con profundidad y realismo), cultivos ideales, ordenación rural, olivares, concentración parcelaria, etc., etc. Expresó su confianza de que le varían a sus pueblos la semilla recogida, semilla que es tan necesaria. Les exhortó a seguir en la brecha con interés, afán, sencillez

Presentación de la Madrina Infantil de la Gayata N.º 6

Ayer por la tarde, en el domicilio del Presidente de la Gayata N.º 6, D. Jesús Sidro Maicas, se efectuó la presentación a la comisión de la Madrina infantil de la gayata niña Reyes Sidro Castell, con asistencia de la Reina de las fiestas infantil de la Magdalena, la niña Sofía Peris Trias.

Comenzó el presidente de la Gayata Sr. Sidro con unas cariñosas palabras, dedicadas a las dos niñas, reina y madrina, así como a las damas infantiles de la comisión que acompañaban a su madrina, en el simpático acto. Habló de la transcendencia de que los niños ocupen los escaños del madrinazgo y se empiece así a hacerse tomar contacto con la fiesta, para que cuando sean mayores colaboren en ella con mayor entusiasmo.

Seguidamente ofreció a la Madrina infantil y Reina de las fiestas sendos ramos de flores como cetro del rango que mas tarde, en el mes de marzo harán de ellas la representación de las niñas de Castellón en las fiestas maldalenas.

Seguidamente la Madrina y demás damas de la comisión, obsequiaron a las niñas con quienes charlaron amigablemente; y como era cosa de niños, estuvieron haciéndolo pasar el rato agradablemente.

Seguidamente se sirvió un vino de honor a las madrinatas damas y a las niñas, que presidió la reina infantil, dando al final, en el brindis el clásico grito de [Madalena, Vitoll.

Un primer acto de la gayata n.º 6 antes de su presentación que tendrá lugar el próximo sábado día nueve en el recinto de La Pergola.

Reunión de la ponencia de enseñanza del Consejo Económico Social Sindical de la Región Valenciana

AJO la presidencia del Ponente, D. Nicolás Pérez Salomero, se reunió ayer en la Casa Sindical la ponencia provincial de Enseñanza del Consejo Económico Social Sindical de la Región Valenciana.

En la reunión se procedió a la reestructuración de las comisiones de trabajo y se propusieron cometidos a cada una de ellas para realizar en breve plazo, con el fin de que muy pronto puedan ajustarse en una nueva sesión.

Sesión del pleno del Consejo Local del Movimiento de Castellón

Anteayer a última hora de la tarde, se reunió en sesión, el Pleno del Consejo Local, bajo la presidencia del Jefe Local del Movimiento, D. Juan Blasco Porcar, asistido por el Secretario, D. José León Cubedo. Asistieron los Consejeros Sres. Ferrer, Guzmán, Zaragoza, Peris, Mesado, J. López, Villalba, Giner, Castelló, Pachés, Aladón, las Srtas.: L. Sanz, M.J. Matallina y la Sra. De Díaz.

Leída el acta de la Sesión del Pleno anterior que se aprobó sin reparos, el Presidente, dio cuenta de las medidas de orden interno que se vienen adoptando para el mejor funcionamiento de los Servicios de Jefatura Local y Consejo Local, pasando a informar después del funcionamiento de la Guardia Municipal del Grupo S. Agustín y de la marcha de creación de nuevas Guarderías.

A continuación el Secretario da lectura a la Circular núm. 24/72 de Jefatura Provincial, sobre Visitas del Inspector Provincial Asesor de los Consejos Locales y Director de la Campaña de Formación; Circular de Jefatura Provincial de 21-11-72, sobre Celebración de Actos Políticos, y Circular núm. 26/72 de Jefatura Provincial, sobre Asamblea Conjunta de Jefes Locales del Movimiento, Vicepresidentes de los Consejos Locales y Secretarios de las Juntas de Mandos, que ha de celebrarse los próximos días 15, 16 y 17, y que enumera y describe las Ponencias que han de desarrollarse, en cuyo temario, figura como Asesor de la Ponencia 6.º Organización de los Distritos en Poblaciones de más de 5.000 habitantes» el Jefe Local de Castellón, le yéndose después el desarrollo de dicha Ponencia, que ha de presentarse previo el estudio de la Comisión oportuna, a la consideración del pleno de la Asamblea convocada; quedando enterados los Consejeros, pueden presentar las mociones que estimen convenientes, con arreglo a las 12 Ponencias a estudiar, que tendrán a su disposición en la Secretaría Local.

Así mismo se advirtió a los Consejeros, de las Circulares del mes de Noviembre de la Delegación Provincial de la Familia, sobre Conclusiones de la Asamblea Nacional de Familias Numerosas, y sobre legislación de protección a las Familias Numerosas y otras. Concedida la palabra a los Consejeros, después de las aclaraciones solicitadas se levantó la Sesión.

OFICINA DE RECLAMACIONES

La Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes, hace público para general conocimiento, que en dichos Servicios, C) Colón núm. 50, se halla en funcionamiento la Oficina de Reclamaciones, a la que pueden dirigirse, por escrito, personalmente o utilizando los teléfonos 214506 y 214540, cuantas reclamaciones y consultas interesen sobre precios, márgenes comerciales y demás problemas relacionados con el abastecimiento de productos alimenticios, durante el horario de 9,30 a 14 horas.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (6329) OFICIALES DE CERRAJERIA se precisan en Fravic. Calle Benito Traver, 25 Villarreal.
- (6499) SE PRECISAN Agentes de ventas. Sueldo y comisión. Indistintamente caballeros o señoritas. Razón: Dama Publicidad. Gral. Aranda 6.
- (6701) APRENDICES faltan de 14 a 16 años —ambos sexos. Razón: Avda. Barcelona núm. 11. Fábrica de Envases. Teléfono 21 64 34.
- (6718) SE NECESITAN aprendices de 14-15 años para fábrica de envases. Razón: Avda. Valencia, 3. Castellón
- (6833) SE NECESITAN aprendizas 14-15 años o overlokistas y cosedoras a máquina para taller de confección señora. Razón: Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6.
- (6956) AGENTES productores con excelentes comisiones, se necesitan para Castellón y pueblos importantes de la provincia, para los ramos de Asistencia sanitaria, Subsidios, entierros. Dirigirse a Ref. 111 de esta Admón.
- (6967) AVON llama a la señora o señorita que desea ganar buenos ingresos en negocio propio. Oportunidad cerca de su casa, no requiere experiencia previa. Infórmese ahora llamando al 21 27 08 de Castellón o escriba Apartado Postal 14.875. Madrid.
- (6999) ACEPTARIA MUJER joven de 25 a 38 años con fines serios, dedicación propia del hogar. Interesadas llamar al teléfono 22 70 35.
- (7007) SE NECESITA maicura en Peluquería Torlá. Enmedio, 27.
- (7012) SE NECESITA MUJER DE LIMPIEZA en Restaurant Sindical. Telf. 22-20-00.
- (7016) SE NECESITA aprendiz en Garage Mindoro. Herrero 13
- (7020) SE NECESITAN carpinteros de 1.º y 2.º Razon teléfonos 21 47 89 y 21 49 75 a partir de 8 tarde.

- (7023) PERSONAL FEMENINO 15-17 años, se precisa en industria textil, presentarse calle Marqués de la Enseñada, 41.
- (7026) NECESITAMOS PERSONA, de 30-35 años, para puesto de confianza y porvenir, en establecimiento ramo motor. A nivel Bachiller, Perito Mercantil o similar. Residente en Castellón. Escribid a nano con circunstancias personales a Ref. 928 de Dama Publicidad. General Aranda, 6. Castellón.
- (7027) SE NECESITA CHICA de servicio. Todo estar o durante el día. Razón: Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6.
- (7035) SE PRECISA doméstica todo el día o todo estar. Buen sueldo. Razón: Joaquín Costa 77. Perymar.
- (7037) SE NECESITAN oficiales de 3.º y 2.º reparación de automóviles. Razón: Talleres Usó, Avda. Alemania s/n teléfono 52 06 70.
- (7041) JOVENES ESTUDIANTES se ofrecen para reparaciones instalaciones eléctricas particulares. Telf. 22 76 42.
- (7043) FALTA OFICIAL montador para establecimiento muebles. Razón: Telf. 21 36 29.
- (7046) SE NECESITA chófer con carnet de 1.º razón Benicarló; 18-21.º puerta.
- (7049) GANE DINERO aprendiendo profesiones artesanales. Le ofrecemos cursos de Pirograbado, Artesanías del Curo, Encuadernación. Informes gratis. Mater-NC. Muntaner, 81 Barcelona-11.
- (7053) SE NECESITA chica de servicio todo estar. Razón: Echegaray, 23-4.º derecha.
- (7059) SE PRECISA muchacho 15-16 años para montaje estantería y muebles metálicos. Llansola. Ronda Mijares 38.
- (7060) SE PRECISA persona 20-25 años libre Servicio Militar con experiencia montaje carpintería aluminio. Llansola. Ronda Mijares, 38.

AUTOMOVILES

- (1935) NIRVANA DISTUSA. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza 10-12. Castellón.
- (1937) OPORTUNIDAD su coche en Nirvana Distusa. Máximas facilidades. Zaragoza, 10-12. Teléfono 21 36 83.
- (5440) NIRVANA-DISTUSA, ofrece cientos de modelos de coches garantizados Nirvana Distusa. Zaragoza, 10-12 Castellón.
- (4821) AUTOMOVILES CARDA. Vehículos ocasión, todas las marcas. Facilidades Pago. Solvencia absoluta. Trinidad 162. Teléfono 21 29 81.
- (6588) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago. Ronda Mijares, 28.
- (4863) SIMCA-DODGE. Gran ocasión, todos los modelos. Con daciones de pago. Concesionario Provincial Autolicia, S. A. Huerto Sogueros, 8.
- (5180) VEHICULOS Industriales: D. K. W. Mercedes-Alfa Romeo-Citroen. Facilidades pago. Repasados y garantizados. Concesionario Provincial. Autolicia S. A. Huerto Sogueros, 8.
- (5593) AUTOMOVILES Peñagolosa: Compraventa automóviles de ocasión todas marcas de gasolina y de gas-oil totalmente revisados y garantizados por Talleres Padilla Cardenal Costa, 26. Castellón.
- (6208) COCHES a ELEGIR repasados y garantizados con gran facilidad de pago. En Automóviles Pallarés Avenida Valencia, 134 calle en Proyecto, 2 frente Grupo Lidón Telf. 22 70 30.
- (6799) AUTOMOVILES CASTALLIA Todas las marcas nacionales a precios fábrica. Extenso surtido en coches seminuevos, Seat 600 D, 800 N y E. Seat 124 y 1430, Renault 4L, R 8 y R 10. M. G. 1100 con extras. Citroen Berlina y Furgoneta. General Aranda, 28. Teléfono 22 48 05.

- (6914) TALLERES ESCUDER Automóviles de ocasión garantizados. Revisados en talleres propios. Máximas facilidades pago. Renault R-8 y R-10 CS magnífico estado; Varios 4-1 super; 600-D, 800 4 puertas; 850 CS, 850 Coupe inmejorable; 1500 Furgoneta Siata barata; Varios Simca 1000 GL, Furgoneta AK, Berlina Citroen. Exposición: Plaza Padre Jofre 18 Teléfono 21 44 17
- (6987) AUTOMOVILES procedentes de cambio Seat. Vendo Seat 600-D, 850, 124, 1430, 1.500, 850 Coupe moderno. Morris 1.100; Simca 1.000 GL, Ford-Taurus M17 precioso y otras marcas. Máximas facilidades de pago. Doctor Clará, 17. Telf. 21 53 21.
- (7001) PARTICULAR vende coche Dodge Dart GL. Primera transferencia. Tno. 22-21-00.
- (7032) VEHICULOS todas las marcas y modelos, nuevos y de ocasión. Exposición y ventas Ronda Mijares, 92. Seat 850 y 600 D, Morris CS-51, M.G., B-676, Diane 6 B-770... Mini 1000 Luxe, Mercedes seminuevo, Break M-676... si nos visita cuente con nuestra información y asesoramiento. Comercial J. B. una empresa que le hará rodar bien.
- (7033) VENDO CITROEN 2 cv. Buen estado. Razón: División Azul, Escalera H, número 64 Almazora.
- (7042) VENDO SEAT 1.500, matrícula CS-44.47 Razón: teléfono 22 18 39.
- (7047) VENDO R-8 particular. Teléfono 22 59 35.
- (7056) PARTICULAR VENDO 600-D buen estado. Razón: Alcalde Tárrega, 18 bajo.
- (7057) COMERCIAL J. B. vehículos todas las marcas y modelos, nuevos y de ocasión. Exposición y ventas Ronda Mijares, 92. Seat 850, 600-D y 1430, Dyane 6, Mini 1000 Luxe, Simca 1200 G.L. Mercedes seminuevo, Break, si nos visita cuente con nuestra información y asesoramiento. Comercial J. B. una empresa que le hará rodar bien.
- (6934) SE OFRECE profesora particular para clases Enseñanza General Básica, Graduado Escolar y Bachillerato. Razón: Telf. 22 56 06 de 12 a 1'30.

TRASPASOS

- (6971) COLEGIO IZQUIERDO Teléfono 21 67 73. Curso de Formación Profesional Administrativa. Teórica y práctica. Personal docente especializado. Métodos Técnicos audiovisuales.
- (7034) CLASES ESPECIALES de 9 a 10 noche Matemáticas Superiores, Física y Química, 6.º y C.O.U. profesor Licenciado Física y Química. Grupos reducidos. Teléfono 22 71 96 a partir de 6 tarde.
- (6979) SE TRASPASA o alquiler tienda de ultramarinos. Razon Columbretés A-16-122. Teléfono 22 01 56.
- (7030) EN LA CALLE más comercial traspaso tienda muy barata. Razón: Agencia Romea. Enmedio, 23.
- (7054) SE TRASPASA ultramarinos por no poder atender. Razón: Pintor Camarón, 37.
- (7058) RESTAURANTE y HABITACIONES se traspasa con grandes facilidades de pago. Razón Meba, Enmedio, 35-1.º Castellón.
- (6699) PISO particular. code pensión completa o sólo dormir. Teléfono 22 24 18. Avenida Casaluic, 44-2.º
- (7048) CASA PARTICULAR ofrece habitación con dos camas. Sólo para dormir. Razón Prim 9.º
- (6641) MONEDAS todas clases antiguas, objetos antiguos. Compró. Razón Galicia, 19-4.º Telf. 21 28 09.
- (7008) COMPRO TERRENO para Camping entre zonas. Vendo roz-Castellón. Razón: José Salvador calle Gil núm. 8. Montan.

HUESPEDES

- (6934) SE OFRECE profesora particular para clases Enseñanza General Básica, Graduado Escolar y Bachillerato. Razón: Telf. 22 56 06 de 12 a 1'30.

ACADEMIAS

- (6934) SE OFRECE profesora particular para clases Enseñanza General Básica, Graduado Escolar y Bachillerato. Razón: Telf. 22 56 06 de 12 a 1'30.

SIN REARGO GESTIONAMOS La publicación de estos anuncios. Tels. 223802-222890

VARIOS

- (4240) URGE se facilita rápidamente. Fontaneros, Carpinteros, Electricistas, Pintores, Albañiles, Cristaleros, etc. Llamar al teléfono 22 62 68. URGE, Agencia de Servicios. Enmedio 98-1.º
- (4374) ANUNCIE SU ESTABLECIMIENTO con rótulos luminosos MOLPLAS. Razón: Vera 21. Telf. 22 41 02.
- (4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono 225798.
- (6528) ANUNCIOS LUMINOSOS Rayluz C/. Figueroles, 7. Teléfono 227723. Castellón.
- (6958) DETECTIVES CIP. Investigaciones, Vigilancia. Informes previos adquisición pisos. Antecedentes prematrimoniales. Licencia 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón.
- (6745) CREDITOS LABORALES adquisición viviendas, tramitación: Asesoría Laboral. Plaza Alférez Provisional B. Teléfonos 22 49 81 y 21 62 00.
- (7050) ACORDEON, GUITARRA, Laud, Bandurria, Solfeo, Teórica. Estudie por correspondencia el instrumento que prefiera con facilidades y rapidez. Enviamos los instrumentos. Pida Folleto gratis a Instituto Mozart; Vergara núm. 1 Barcelona, 7.
- (1369) ESANIERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Todoquina, Trinidad 35. Teléfono 223182. Castellón.

ALQUILERES

- (2644) AGENCIA CIOSA alquiler su piso rápidamente. Enmedio 146 Telf. 22 29 33.
- (4909) AGENCIA inmobiliaria Romea. Compraventa y Alquileres de toda clase de inmuebles. Enmedio, 23 pasaje teléfono 22 43 84.
- (6856) SE ALQUILA local comercial 150 m2. 3 puertas. Doctor Clará, 38. Razón: Teléfono 21 26 54.
- (7025) DESEO EN ALQUILER primer piso o entresuelo céntrico, para oficinas. Razón teléfono 21 49 05.
- (7029) SE ALQUILA local Comercial. Razón: B. Reus, 31.
- (7031) NAVE INDUSTRIAL alquiler, preferible extrarradio, mínimo 200 m2, techo alto. INSAL, Paseo Morella, 72-1.º Telf. 21 48 51.
- (7055) SE ALQUILA casa apropiada para Tasca, lugar céntrico. Razón: Telf. 21 60 00.

COLOCACIONES

- (6148) PRECISO chica y chico de 14 a 16 años. Razón Autoservicio Navarra.



# Dos heridos en choque de turismo y camión, en Nules

## SUCESOS: SUCESOS

### SALIDA DE LOS BOMBEROS A LA AVDA. DE LIDON

En el km. 44 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Nules, chocaron el turismo matrícula CS-63.756 conducido por José Vicente Capella Gómez, de 24 años, vecino de Burriana y el camión matrícula CS-27.193 conducido por Francisco Cerdá Soriano, vecino de Chilches.

A causa del accidente resultaron lesionados el conductor del turismo, José Vicente Capella Gómez y el ocupante del mismo, hermano del conductor Alvaro Capella Gómez, de 16 años.

Los dos vehículos sufrieron desperfectos de consideración.

Barreda Segarra, de 31 años, vecino de Castellón.

No hubo desgracias personales, sufriendo los dos turismos daños de alguna consideración.

#### OTRO CHOQUE DE DOS TURISMOS

#### CHOQUE DE DOS TURISMOS

En el km. 27 de la carretera Castellón-San Mateo, término municipal de Castellón, chocaron el turismo matrícula CS-25.243 conducido por José Fabregat Fabregat, de 57 años, vecino de Cuevas de Vinromá y el turismo matrícula AV-2.950-A conducido por José Manuel

En el km. 135 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Benicarló, chocaron el turismo matrícula CS-63.753 conducido por Manuel Marzá Albiol, de 55 años, vecino de Benicarló y el turismo matrícula B-850.277 conducido por Pedro Baez Gómez, de 35 años, vecino de Barcelona.

Resultó lesionado de carácter leve el ocupante del primer turismo, Daniel Prá Guzmán, de 46 años, vecino de Benicarló. Y con daños de importancia los dos vehículos.

#### CHOQUE CONTRA UN TRIANGULO DE SEÑALIZACION

En el km. 77 de la carretera ge-

neral Valencia-Barcelona, término municipal de Benicarló, la motocicleta matrícula CS-42.261 conducida por Manuel Serra Marco, de 37 años, vecino de Almazora, tropezó contra una señal de tráfico (un triángulo de señalización) situada en el arcén de la carretera.

Resultó herido de carácter leve el citado conductor y con daños el vehículo.

#### HERIDA GRAVE EN CAIDA

Rosario Aguilar Miralles, de 73 años, vecina de Todolella, resultó lesionada en caída fortuita, en la citada población, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció herida inciso-contusa en ceja izquierda y fractura de húmero izquierdo a nivel del tercio medio. Pronóstico grave.

Quedó internada en el centro.

#### HERIDO GRAVE EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Juan Antonio González García, de 32 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de circulación en casco urbano, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció fractura de fémur y tibia izquierda, de pronóstico grave.

Quedó hospitalizado.

#### OTRO HERIDO EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

Vicente Malsanà Arnau, de 63 años, jubilado, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de tráfico, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció herida inciso-contusa en región supraparalclavicular; escoriaciones en mano izquierda; escoriación en nalga izquierda y contusión en rodilla izquierda, de pronóstico leve s/c.

#### SALIDA DE LOS BOMBEROS

Ayer, poco antes de las nueve, tuvieron que efectuar una salida los Bomberos hasta la Avenida de Lidón, donde se había prendido fuego una alquería.

Acudió el retén «B» al mando del cabo Vicente Soler, que, en poco menos de una hora logró sofocar por completo el fuego.

Ardió parte de los enseres de la alquería, que actualmente se halla deshabitada, sin que hubiera que lamentar desgracias personales.

Hasta el lugar del accidente acudieron el Concejal-Delegado, Sr. Royo; el Concejal-Delegado de Servicios Públicos, Sr. Pachés, y el Arquitecto municipal Sr. Tirado, bajo cuya dirección fueron llevados los trabajos de extinción.

Poco después de las nueve y media, el retén regresó al Parque sin novedad.

### NOTAS DE SOCIEDAD

En la Residencia de la Seguridad Social Nuestra Señora del Sagrado Corazón, ha dado a luz con toda felicidad un precioso niño, primer fruto de su matrimonio, la esposa de nuestro estimado amigo Reinaldo Pastor Pastor, ella, de soltera, Elena Mercedes Gascó Villanueva.

Tanto la madre como el recién nacido, se encuentran en perfecto estado de salud.

## SOT DE FERRER

Festividad de Santa Cecilia

Con la solemnidad que le es característico, celebraron la festividad de su Patrona, la Banda de Música local, y la Cooperativa Santa Cecilia.

Gran número de socios de dicha Cooperativa y la totalidad de los músicos participaron en los actos organizados, a los que se invitó a toda la población con volantes y pasacalles. La Santa Misa fue el centro espiritual de dicho día. En ella el Sacerdote de la Parroquia habló del amor de la Santa a Cristo y a los hermanos, invitándonos a amar a Cristo y a los demás, como móvil para la unión y la convivencia. La Banda de música y el coro parroquial interpretaron la Misa «Te Deum laudamus» de Perosi, y otros cantos. A continuación, la procesión por las calles del pueblo fue una manifestación externa del amor que dichas sociedades tienen a la Santa.

La Banda de Música, remozada este año con nuevos miembros juveniles, terminó el día con la comida de hermandad que se prolongó en ameno diálogo hasta altas horas de la tarde.

#### MERECIDA DISTINCION

En el MEDITERRANEO del pasado día 28, se comunicaba a toda la provincia el premio de carácter nacional que le fue otorgado a María Angeles López Sierra, sobre periodismo. Desde estas páginas felicitamos a la galardonada y al club del cual es socio, y mientras nos congratulamos con ellos, les exhortamos a seguir el camino iniciado.

#### FUTBOL INFANTIL

El deporte se desarrolla en nuestra población a ritmo acelerado. El equipo OJE-SOT participa este año por vez primera en el campeonato infantil nacional con optimistas resultados: de tres partidos jugados, dos ganados. El próximo domingo se desplaza a Segorbe dispuesto a obsequiar a los aficionados con una nueva victoria. Enhorabuena a los directivos y jugadores, y adelante cosechando triunfos. — D. SOLSONA

## Ruegos de Correos

Correos se enfrenta en los días de Navidad a incrementos en los volúmenes de correspondencia que llegan a ser, en algunas fechas, ocho veces los normales en cualquier otro día del año.

Como ya es habitual, se han reforzado las plantillas y se han tomado toda una serie de medidas para hacer frente a ese aluvión de cartas y tarjetas que se espera en las oficinas postales.

Esta ingente labor se vería muy facilitada con la colaboración de los usuarios de los servicios, y precisamente por ello, Correos ruega: — que sean anticipados los envíos de Navidad y Año Nuevo.

— que los calendarios, prospectos, catálogos y muestras sean depositados, en especial cuando no tengan relación con la Navidad, antes del día 15 de diciembre o después del 27 del mismo mes.

— que el depósito de los envíos se realice en las primeras horas de la mañana o de la tarde.

— que sean consignados los distributos postales en la correspondencia dirigida a Madrid, Barcelona, Bilbao y Valencia.

En la seguridad de que ello irá en el propio beneficio de los usuarios,

MUCHAS GRACIAS

## Gran éxito de "EL AMANTE JUBILADO", de Emilio Romero, ayer en el Principal

## CINE TEATROS

de Emilio Romero, ayer en el Principal

Entre la avalancha de obras extranjeras traducidas llegó ayer al Principal una obra de Emilio Romero, el entrañable compañero y gran periodista de todos conocidos. Y la obra triunfó rotundamente en esta presentación y triunfó por el mejor camino que tiene una comedia para conseguir el éxito: El de arrastrar en su desarrollo al público, que en cada momento, riendo las notas picarescas, las insinuaciones y los rasgos de humor, o subrayando los puntos de tesis o de actitud del autor a través de sus personajes, demostró que había entrado en la trama y en los apuntes sobre la vida que el autor iba desenvolviendo en el escenario.

Indudablemente Emilio Romero plantea con esta comedia una situación original, bien concebida para cautivar al espectador y para, sin mayores tremendismos, hacerle meditar disfrutando a la vez de un enredo bien logrado. El amante de otros tiempos se presenta pidiendo nada menos que vivir en el hogar de la mujer con la que se relacionó y hoy está casada. El hecho ya de por sí deja un ancho espacio a la manipulación teatral, y Emilio Romero la realiza con verdadero acierto, combinando a los tres personajes y a una viuda vecina del matrimonio en un "laberinto a cuatro" que tiene viveza, dinamismo, interés y contenido. Mucho más cuando al final las cosas se explican de manera mucho más verosímil de lo que en un principio parecía insólita petición del "amante jubilado".

Con todo esto Emilio Romero ofrece personajes de buen trazo, cada uno muy bien definido den-

tro de lo que representa en el juego escénico, y en definitiva con el fondo humano que dá base y valor a su actitud. El diálogo es claro y atractivo, salpicado como no podía ser menos, de insinuaciones de actualidad política de todo género, pero que no desfiguran la obra, sino que dan al espectador el breve punto de luz casi natural en el desarrollo de la acción.

El propio autor ha calificado la comedia de burguesa, sentimental ligera, picaresca... Todo ello es, con los naturales atrevimientos de lenguaje que el público ríe por costumbre aunque ya se han generalizado más de la cuenta. Pero con toda esta salsa bien administrada por el autor, "El amante jubilado" interesa en seguida, mantiene la atención del espectador, agrada, divierte, satisface y en definitiva triunfa rotundamente sin necesidad de exageraciones y tremendismos, tan frecuentes en esas obras traducidas que caen sobre el cuerpo de nuestro público teatral como aparatos ortopédicos a los que uno no acaba nunca de adaptarse. Esta comedia de Emilio Romero tiene un frescor natural que el espectador saboreó ayer en nuestro teatro con verdadero entusiasmo.

Indudablemente la comedia estuvo muy bien servida por la compañía. La representación fue perfecta de punta a cabo, cada personaje y cada situación desenvueltos con esa naturalidad sin la cual el teatro no puede nunca ser nada.

Julita Martínez obtuvo un éxito destacado. Desde luego está en un momento espléndido en su carrera artística, encarna el personaje de esta obra con auténtica maestría, y gestula y dice con una espontaneidad maravillosa. En todo momento consiguió una interpretación, excepcional. Dado el peso de su labor, junto a ella hay que señalar a Agustín González, indudablemente un gran actor, muy expresivo y muy capacitado para dar peculiaridad y fuerza al personaje que le corresponde. Bórdó el Marcelo de "El amante jubilado" y con Julita Martínez tuvo un primer cuadro del segundo acto realmente triunfal, estando muy bien a lo largo de toda su labor.

Pero, volvamos a decirlo, hoy no hay teatro posible con solo una o dos figuras; la compañía ha de ser completa en todo su reparto. Y esta lo es, pues el destacamos a Julita Martínez y Agustín González es por el mayor volumen de sus personajes en la obra. Miguel Palenzuela, Gisela Paradís, Lola Lemos y Luis Rico hicieron una labor notabilísima cada uno, muy bien situados dentro de sus papeles, muy expresivos en lo que sus personajes perdían y dando plena vida a la representación. Hasta tal punto que hemos de señalar que como tantas veces ocurre, la presentación de esta comedia en nuestro teatro por una compañía tan completa, parece haber identificado cada figura de la obra con cada uno de quienes la han encarnado en este caso con fidelidad tan perfecta.

El público, como decimos, siguió la obra con atención e interés, su brayó con sus reacciones diversos pasajes, aplaudió con calor al des cender el telón en el intermedio y con verdadero entusiasmo, repetidamente, al término de la representación. — BATUECO

# LA PERGOLA

Junta Central de Festejos de la Magdalena

## CASTELLON

\*\*\*\*

HOY domingo, 3 de diciembre 1972

A las 11 de la mañana

Presentación del Espectáculo Infantil

## NIÑOS ALEGRES

Todo un mundo de sana alegría dedicado a los niños

7 TARDE

Llegan a Castellón los fabulosos

## 5 CHICS

Después de sus éxitos por toda España con sus famosas can-

ciones, éxitos del verano, «BUENOS DIAS SEÑOR», «EL LAR-

GO CAMINAR», «TU-RU-TU-TU», «TANTOS RECUERDOS»...

y tantos otros

¡No se lo pierda!!

Precios Populares

## DEGUSTACION GRATUITA DE VINOS DE RIOJA

# CASTILLO DEL ROMERAL

DE LA FIRMA

AGE Bodegas Unidas, S. A. Fuenmayor Rioja (Logroño)  
AGE... con sabor de viejos tiempos

Degustación en

EL MESON DE LA TORTILLA

C/. Trinidad, 130 — Castellón

El día 4 Diciembre de 7 a 9 noche

Distribuidor Provincial VICENTE PEREZ ESTEVE — Teléf. 2138 97 — CASTELLON





# CATOLICIDAD

## SANTORAL

**SANTOS DE HOY.** — San Francisco Javier y San Casiano. **SANTOS DE MAÑANA.** — Santa Bárbara y San Félix.

# Cultos

**SANTA MARIA.** — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 de la mañana y 7 de la tarde.

**SAN AGUSTIN.** — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

**SAGRADA FAMILIA.** — Hoy, se celebrarán misas a las 7,30, 8,30, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

**SANTISIMA TRINIDAD.** — Hoy, se dirán misas a las 7,30, 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 de la mañana y 6,30 y 7,30 de la tarde.

**SAN PEDRO.** — Hoy, misas a las 7,30, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

**SAN JOSE OBRERO.** — Hoy, se dirán misas a las 7, 9,30 y 11,30 de la mañana, y por la tarde a las 6. En el Ermitorio de la Virgen del Carmen, misa a las 8,30 de la mañana. En La Dehesa, a las 9,30 de la mañana. En la Ma-

ría «La Enramada», a las 12. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12,30. En las Ventas de Benadresa, a las 4,45 de la tarde.

**SAN FRANCISCO.** — Hoy, misas a las 7,30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y a las 6,30 de la tarde. En el Grupo Virgen de Lourdes, a las 9 de la mañana. En el Grupo del Perpetuo Socorro, a las 10 de la mañana. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10 de la mañana. En el ermitorio de San Jaime, a las 11.

**SAN VICENTE FERRER.** — Hoy, misas a las 7,30, 8,45, 10 y 12,30 de la mañana. Tarde, misa a las 6.

**SAN JUAN BAUTISTA.** — Hoy, se dirán misas a las 8 y 10 de la mañana y 6 de la tarde. En el Colegio Universitario a las 8,30 de la mañana y una de la tarde. En el Barrio de San Agustín, a las 10,30 de la mañana. En el Sana-

torio de La Magdalena, a las 8 y 10 de la mañana. En el Grupo Roser, a las 12. En la Capilla del Cementerio, a las 10 de la mañana.

**SAN CRISTOBAL.** — Hoy, misas a las 8,30, 10,30 y 11,30 de la mañana. Tarde, misa a las 6,30. En la Capilla del Asilo, a las 8 de la mañana.

**PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN.** — Hoy, misas a las 7,30, 8,30, 9,30, 10,30 y 12,30 de la mañana y 6 de la tarde.

**DESIERTO DE LAS PALMAS.** — Misas a las 9 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

# ACTUALIDAD en VILLARREAL

## SESION DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO

**E**l jueves celebró sesión ordinaria el Ayuntamiento, presidido por el Alcalde, don Manuel Amorós Castañer y a la que asistieron la totalidad de miembros que de hecho constituye la Corporación Municipal. Estuvo presente el Interventor, Sr. Espinosa, y actuó de Secretario el titular D. Francisco S. Aparicio Rodríguez.

Comenzada la sesión, y después de ser aprobado el acta de la anterior, tuvo conocimiento la Corporación de haber sido aprobado por la Comisión Provincial de Servicios Técnicos el proyecto de urbanización y ornamentación de la Plaza del Calvario y Monumento al Labrador, quedando el expediente pendiente de la aprobación de las Contribuciones Especiales para que sea anunciada la subasta. También se dio cuenta de la aprobación por el Delegado de Hacienda del presupuesto extraordinario para la financiación de estas obras, por importe de pesetas 6.251.065.

Se dio cuenta al Pleno corporativo que el jueves día 9 de noviembre fue suscrita escritura pública de contratación con la empresa Durisol, S.A.E., para la construcción de tres aulas prefabricadas con sus correspondientes servicios que serán ubicadas en la prolongación de la avenida del Teniente Coronel Torrente y cuyos trabajos han sido ya iniciados.

Se trata sobre el proyecto de urbanización y ornamentación de la plaza del Generalísimo de las Alquerías del Niño Perdido, que se encuentra paralizado, y se tomó el acuerdo de que sea presentado en la próxima sesión para resolver sobre el mismo, después de concertar entrevista entre el Interventor y el Arquitecto.

Es informada la Corporación de los problemas relacionados con los bienes y derechos afectados por el trazado de la autopista Valencia a Tarragona, y de las distintas reuniones sobre el particular, dándose cuenta al Ayuntamiento que el próximo día 18 de diciembre será la suscripción de las actas previas, de la primera fase de esta importante obra.

El «Boletín Oficial del Estado» del día 21 de noviembre publica anuncio de concurso para la adquisición de distinto material deportivo y su instalación en el Pabellón Polideportivo Municipal, hasta un importe de 610.000 pesetas, para cuyo concurso pueden ser presentadas plicas hasta el día 15 de diciembre y la apertura de esta tendrá lugar a las doce horas del día siguiente.

Es informado el Ayuntamiento del resultado de la apertura de plicas con proposiciones para realizar el Monumento al Rey don Jaime I de Aragón, cuyo acto ha tenido lugar a las doce horas del día de hoy, habiendo pasado el expediente a informe de los Servicios Técnicos Municipales.

También se da cuenta al Ayuntamiento que el próximo lunes día 4 de diciembre, a las trece horas, en el salón de actos del Instituto Nacional de Enseñanza Media, será impuesta a don José Ferrer Ripollés la Cruz de Caballero de la Orden de Alfonso X el Sabio, que impondrá el Gobernador Civil de la provincia. Con tal motivo se celebrará un sencillo acto, en el que intervendrá el Director del Centro, el Presidente de la Asociación de Padres de Alumnos del Instituto, el Alcalde, el homenajeado y el Gobernador.

El Delegado Provincial de Tráfico da cuenta del resultado de la Campaña Internacional del Alumbado y Neumático 1972 en lo referente a nuestra provincia y particularmente a Villarreal, agradeciendo la valiosa colaboración que el Ayuntamiento ha prestado para el éxito de esta Campaña. El control instalado en Villarreal, estuvo en la empresa «Automóvil», que revisó 20 camiones, 364 turismos y 13 motocicletas.

Ha sido aprobada por la Junta de Construcciones del Ministerio de Educación y Ciencia, la recepción definitiva y liquidación final de las obras de la Biblioteca Pública Municipal de esta ciudad.

Tiene conocimiento el Ayuntamiento del fallecimiento en Madrid de don José María Laña, que fue Secretario adjunto de la Real Federación Española de Fútbol y gran amigo de nuestra ciudad, que visitaba todos los años y en donde tenía muchos amigos y conocidos. La Corporación acordó expresar a la viuda del finado su más sentido pésame.

También se da cuenta de la recepción de escrito del Director General del Banco de Crédito Local de España, anunciando que en la reunión del Consejo del día 24 de noviembre fue autorizado un crédito a este Ayuntamiento de 40.975.077 pesetas, para la realización de obras.

Tiene conocimiento la corporación del acuerdo del Ayuntamiento de Ciudad Real de enviar una representación de aquella Corporación a nuestra ciudad con motivo de los actos que se organicen en conmemoración del VII Centenario de la Fundación de Villarreal por el rey don Jaime I de Aragón, en atención a las especiales circunstancias que concurren entre ambos municipios, pues según la carta-puebla de la fundación de la población manchega, aquélla se denominó en principio Villa-Real y fue dada licencia y facultad para fundar y poblar dicho municipio precisamente en 20 de febrero, al igual que ocurrió en 1272 con nuestros primeros pobladores, justamente diecinueve años antes.

Es informado al Ayuntamiento de otros distintos asuntos relacionados con la ampliación del camino del ermitorio de la Virgen de Gracia, autorización para puestos de trabajo laboral y emisario de la estación depuradora.

El Alcalde informó a sus compañeros de todas las gestiones y resultado de las mismas, del reciente viaje realizado a la capital de España.

La aprobación de las cuentas de este Ayuntamiento, correspondientes a los ejercicios de 1966 a 1970, así como de trece presupuestos extraordinarios.

Son revisados todos los contratos que tiene establecidos el Ayuntamiento para el próximo ejercicio de 1973.

A propuesta del Concejal Delegado de la Banda de Música, se toma el acuerdo de adquirir diverso material con destino a la organización musical, felicitando y comentando el giro extraordinario que ha dado la «Banda de Villarreal» y que quedó demostrado en el último concierto que celebró en el salón de actos del Instituto como consecuencia del nombramiento de Secretario honorífico de la Banda a don Francisco S. Aparicio Rodríguez y en conmemoración de las fiestas de Santa Cecilia.

Finalizó la sesión acordando trasladar las sesiones de la Comisión Municipal Permanente a los jueves a las trece horas, en atención a mayor facilidad de asistencia de todos los que forman parte de la misma.

**LA SESION DE LA PERMANENTE**

El viernes celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente presidida por el Alcalde D. Manuel Amorós Castañer y a la que asistieron todos los Tenientes de Alcalde que la forman, así como el Interventor de Fondos y el Secretario titular de la Corporación.

Se da cuenta de moción que presenta el Concejal Delegado de Mercados sobre la vigilancia e inspección de establecimientos de comestibles y puestos de mercados, que es función normal de la competencia municipal; y queda aprobada la propuesta de normas provisionales para la adjudicación de puestos en el mercado de la plaza de Colón y canon de concesión de dichos puestos.

Se pasa a discutir moción que presenta el concejal administrador del ermitorio de la Virgen de Gracia sobre el estado en que se encuentra la hospedería y chalets próximos, interesando inspección del arquitecto municipal y que conjuntamente arquitecto y concejal formulen propuestas adecuadas.

Son revisados haberes del personal del Ayuntamiento y gratificaciones a los mismos y se pasa a continuación a tratar sobre instancia que han presentado los vecinos de la calle de San Roque, solicitando la supresión del aparcamiento de vehículos en dicha calle, por resultar sumamente estrecha y aparcar los coches incluso en las mismas aceras, dificultando con ello la salida de sus moradores. Visto el informe del Concejal Delegado de Tráfico, por unanimidad se acordó que esta instancia quede pendiente de resolver hasta tanto sean creados los aparcamientos de vehículos en las avenidas del Teniente Coronel Torrente, Primo de Rivera, José Antonio y Pío XII, para suprimir entonces todos los aparcamientos de vehículos en las calles de la antigua «villa». Se interesa que el proyecto de nuevos aparcamientos en las avenidas citadas esté dispuesto para ser presentado y discutido en la próxima sesión del Ayuntamiento Pleno.

Sobre instancias presentadas por propietarios de establecimientos de la calle de San Jaime, en la que está prohibida la circulación y aparcamiento de vehículos, solicitando autorización para que puedan entrar y salir en la referida calle, exclusivamente para carga y descarga de mercancías, vehículos destinados a tal fin sin aparcar ni estacionarse más que el tiempo indispensable e incluso a motor en funcionamiento, la Corporación, después de conocer el informe del Concejal Delegado de Tráfico, acordó por unanimidad conceder autorización para que diariamente, de ocho a nueve de la mañana, puedan efectuarse por camiones y furgonetas de carga estos menesteres, bajo la vigilancia de la policía municipal.

Son aprobados los pliegos de condiciones técnico-facultativas y económico-administrativas que han de regir en concurso para la adquisición de un camión volquete destinado al servicio de vía pública.

Se da cuenta de las propuestas del Tribunal Juzgador de concurso y oposiciones para cubrir en propiedad plazas administrativas municipales, siendo nombrados, conforme a las propuestas, los siguientes puestos: Para plazas de oficiales administrativos, don Pascual Sebastián Amer, por oposición; don Manuel Barrué Ibáñez, por concurso; doña Margarita Bernal Martín, por oposición. Para plaza de auxiliar administrativo, doña María Dolores García Monzonis.

Es discutida el acta de replanteo de las obras de instalación de alumbrado público especial en la calle Molino y veintitrés más, así como el informe que presenta el Ingeniero Técnico Industrial, director de las obras, acordándose conforme al informe presentado por éste.

Queda enterado el Ayuntamiento del resultado presentado por la Comisión Central de Cuentas, Servicio Nacional de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales, que en sesión de 27 de junio del presente año acordó

la aprobación de las cuentas de este Ayuntamiento, correspondientes a los ejercicios de 1966 a 1970, así como de trece presupuestos extraordinarios.

Después de aprobar el acta anterior, se entró a discutir los asuntos del orden del día, aprobando propuestas y relación de gastos, así como concesión de licencias de obras en calle de Almazora número 44 para elevación de una planta para vivienda, en avenida de Alemania sn, para almacén; en el Barrio de Lloreta, para cinco viviendas de Renta Limitada Subvencionadas; en Barrio de Lloreta para ampliación horizontal de un edificio para almacén; en calle Calvario número 103, para elevación de primera planta para ampliación de vivienda; y en la calle Piedad número 133 ampliación de vivienda.



## Farmacias de Guardia

Domingo 3, D. Pascual Ferrer, plaza Colón, 4, tel. 52-11-53.

Lunes 4, D. Manuel Vilanova, Dr. Font, 25, tel. 52-14-01.

**Servicio Permanente:**

D. Juan Ronchera, Piedad, 35, tel. 52-09-42

Dña. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, tel. 52-14-45.

# CENTROS OFICIALES

## Gobierno Civil

**AVISO A LOS OPOSITORES ADMITIDOS PARA OPOSICIONES AL CUERPO AUXILIAR DE ADMINISTRACION CIVIL**

Se convoca a los señores opositores admitidos para realizar las pruebas de acceso al Cuerpo Auxiliar de Administración Civil, a la reunión que se celebrará el próximo martes, día 5, a las 12 horas, en el Gobierno Civil, al objeto de tratar de asuntos de gran interés para las pruebas a realizar.

Castellón de la Plana 2 de Diciembre de 1972.

**SECRETARIA GENERAL AVISO**

Habiendo sido autorizadas por este Gobierno Civil las Voladuras Números 6, 7, 8, 9 y 10, en la construcción de la autopista Tarragona-Valencia, en la traza comprendida dentro del término municipal de Almenara, se pone en conocimiento del público en general y en especial de los vecinos de dicha traza, así como de cuantos puedan ser interesados, que las referidas Voladuras se llevarán a efecto los días 4, 6, 11, 13 y 16 del presente mes de diciembre, a las 13 horas.

Castellón de la Plana, 2 de Diciembre de 1972.

**EL GOBERNADOR CIVIL**

# TELEFONOS DE MEDITERRANEO

ADMINISTRACION: 220060  
REDACCION: 220056  
TALLERES: 220056

## Audiencia Provincial

### Señalamientos para la semana del 4 y 10 de diciembre de 1972

**5 DE DICIEMBRE.**—10,30 horas: Juicio oral del sumario de urgencia núm. 27, rollo 327, de 1972, sobre imprudencia, procedente del Juzgado de Instrucción de Vinazor. Abogado, Sr. Añó Arin; procurador, Sr. Colón.—11 horas: Vista de apelación en virtud de la interpuesta contra la sentencia dictada por el Juzgado de Instrucción núm. 1 de Castellón, en Diligencias Preparatorias. Rollo de Sala núm. 24, de 1972. Abogado, Sr. Benedito.

**6 DE DICIEMBRE.**—10,30 horas: do, Sr. Benedito; Procurador, Sr. Vista de la apelación penal interpuesta contra sentencia dictada por el Juzgado de Instrucción número 2, de Castellón, en Diligencias Preparatorias. Rollo de Sala núm. 23, de 1972. Abogado, Sr. Ferrer; Procurador, Sr. Sabar. —11 horas: Juicio oral del sumario núm. 167. Rollo 433, de 1972, sobre robo, procedente del Juzgado de Instrucción núm. 2, de Castellón. Abogado, Sr. Fortuño; Procurador, Sr. Serrano.

**7 DE DICIEMBRE.**—10,30 horas: Juicio oral del sumario número 196. Rollo 429, de 1972, sobre falsedad, procedente del Juzgado de Instrucción núm. 1, de Castellón. Abogado, Ramos; Procurador, Sr. Ferrer. —11 horas: Juicio oral del sumario 133. Rollo 315, de 1971, sobre imprudencia, procedente del Juzgado de Instrucción núm. 2, de Castellón. Abogados, señores Palacios, Blasco y Bellido; Procuradores, Sres. Colón Olucha y Comis.

# COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

## Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público que hoy domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

- Miguel Calvo Hernández, Padre Vela, 10. Tel. 21 67 25.
- Joaquín Pascual Gumbau, San Félix, 69. Tel. 21 25 85.
- Vicente Aduara Santolaria, Avda. R. D. Jaime, 22. Tel. 21 31 68.
- Saavedra Herrero Manrique, Pérez Dols, 21. Tel. 22 17 01.
- Francisco Alonso Giménez, Ctra. Alcora, 78. Tel. 21 53 29.
- Quirino García Torres, Arquitecto Ros, 34. Tel. 21 46 83.
- Jaime Belengué Bernat, Poeta Guimerá, 34. Tel. 21 24 07.
- Ramón Fabregat Sánchez, García Morato, 4. Tel. 22 25 97.
- Ramón Pérez Giner, Plaza V. Carmen, 5 (Grao) Tel. 22 17 88.

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no corresponde abrir este día deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para estas atenciones.

Castellón o en los otros Centros de Enseñanza, de carácter técnico, existentes en la Provincia, en Municipios próximos al nuestro, como son Villarreal, Segorbe y Vall de Uxó.

k) La existencia en este término municipal de gran número de industrias auxiliares, de las que podría hacer uso la factoría, para colaborar en la fabricación.

A todas las ventajas que resumidamente se han reseñado, se une también la posibilidad de encontrar terrenos, con la superficie necesaria para las instalaciones, dentro de nuestro término municipal, bien en las proximidades del Polígono industrial del Serrallo, antes citado, o en otros puntos del término inmejorablemente situados para este fin, terrenos que por ser totalmente llanos, sin desniveles apreciables, permiten proyectar las obras de la factoría sin realizar costosas obras de desmontes y preparación de suelo.

Caso de que, en definitiva, se decidiera situar en nuestro término municipal la proyectada factoría de la empresa Ford, este Ayuntamiento ofrece toda la colaboración que sea necesaria y pueda prestar para ello, así como las facilidades que en todos los sentidos pueda dar, dentro de lo dispuesto en las normas legales vigentes.

La Corporación, no obstante, resolverá lo que estime oportuno.

El Alcalde, D. Francisco Grangel, explicó con detalle los antecedentes de esta cuestión tan de actualidad en los momentos presentes y el interés de nuestras autoridades provinciales y locales por que una factoría de la importancia de la Ford se situara en nuestra provincia. Explicó en líneas generales las gestiones que se han realizado teniendo en cuenta las diversas circunstancias que subrayó el Ministro de Industria en su intervención anteayer en televisión.

El Sr. Plá intervino destacando las palabras del Ministro en lo que se referían a orientar el emplazamiento de la factoría Ford, y el Alcalde detalló cómo la empresa podrá escoger para ubicar la factoría el lugar que considere más conveniente aunque después las autoridades españolas le orienten dentro de su elección atendiendo a distintos motivos. Volvió a hacer hincapié en que nuestras autoridades han hecho y están haciendo al máximo porque Castellón esté presente en esto y destacó el entusiasmo y la ilusión del Jefe Provincial y Gobernador Civil.

La Sra. Sancho dijo que aunque la fábrica se emplazara en la provincia sería muy importante para Castellón y el Sr. Fabregat señaló que si el emplazamiento escogido que si el emplazamiento escogido era de pedir que sea Castellón, pero que si el emplazamiento escogido está dentro de nuestra provincia, será para todos una satisfacción. El caso es darnos cuenta de la importancia de este asunto en un momento en que nuestro cultivo cítrico pasa por circunstancias especiales que obligan a procurar el desarrollo de nuestra economía en el sector industrial.

Intervino de nuevo el Sr. Plá señalando las circunstancias en que se producen algunas inversiones de capital extranjero en España, que en definitiva son inversiones de bancos españoles y señaló que no hay que mirar las cosas sólo de color de rosa, pues tienen otros aspectos.

La moción de la Alcaldía fue aprobada por unanimidad y con ello se levantó la sesión.

# El Ayuntamiento aprobó...

proceso ya emprendido de su industrialización, con las consecuencias consiguientes de elevación del nivel de vida, aumento de riqueza y posibilidades de trabajo y expansión de la Ciudad.

Por ello, propone al Excmo. Ayuntamiento la adopción del siguiente ACUERDO:

a) La Corporación, por unanimidad y aceptando la propuesta formulada por la Alcaldía Presidencia, acordó dirigirse a la Superioridad en solicitud de que en el momento en que se haya de determinar la ubicación de la factoría que la Empresa Ford proyecta montar en España para la fabricación de vehículos automóviles, se tengan en cuenta las inmejorables condiciones que para ello ofrece este término municipal de Castellón y que resumidamente, pueden concretarse en la siguiente forma:

a) La proximidad de la IV Planta Siderúrgica Integral de Sagunto, situada a cuarenta kms. de Castellón, que puede suministrar a la factoría la primera materia de sus fabricados con gran economía en cuanto atañe al coste de los transportes.

b) La existencia en esta Ciudad en el Polígono industrial del Serrallo, de la nueva Central Térmica construida por Hidroeléctrica Española, con una capacidad de producción de 1.000 MW, que puede suministrar a la empresa la energía eléctrica que precise.

c) La existencia asimismo en el mismo Polígono del Serrallo de la Refinería de Petróleos de Esso, cuya capacidad total de refino una vez terminadas sus instalaciones, será de diez millones de toneladas al año, constituyendo otra posible fuente de energía.

d) El montaje en el mismo Polígono de una planta productora de gas propano, que se distribuirá por toda la zona industrial de Castellón a través de un gasoducto cuya instalación se encuentra en fase de proyecto muy avanzada, contándose así con otra posible fuente de energía de posible utilización en la factoría.

e) La posibilidad de dotar a la factoría del agua que necesita dadas las especiales características de esta zona que hacen posible encontrar tan precioso e indispensable elemento por medio de perforaciones a poca profundidad, en cualquier punto del término.

f) La posibilidad de evacuación de aguas negras al mar, con reducido coste dada la proximidad de éste y la extensión que alcanza la costa.

g) La facilidad de comunicación por medio del ferrocarril, línea de Valencia a Tarragona, que enlaza con la Red nacional, y que atraviesa el término de Castellón de Sur a Norte en toda su extensión.

h) Asimismo, la facilidad de comunicación por carretera, hoy por medio de la Nacional 340 y en fecha próxima, para el año 1974, por la autopista del Mediterráneo más indicado para la ubicación de la factoría citada por reunir inmejorables condiciones para ello desde todos los puntos de vista, habiéndose acordado asimismo, dirigirse a los Poderes Públicos en solicitud de que se considere esta posibilidad y, en su caso, se acepte, adoptándose las decisiones que procedan para ello.

Dentro de la Provincia es precisamente el término municipal de Castellón el que tiene las mayores ventajas en todos los órdenes, siendo obvio destacar lo que para nuestra Ciudad representaría la ubicación en ella de la expresada factoría en el aspecto de su economía, pues este hecho significaría que Castellón completaría el

proceso ya emprendido de su industrialización, con las consecuencias consiguientes de elevación del nivel de vida, aumento de riqueza y posibilidades de trabajo y expansión de la Ciudad.



# Ley contra el IRA

## Ha sido aprobada por el parlamento de la República de Irlanda

**D**UBLIN, 2. (Efe).— Dos explosiones en Dublín, con dos muertos y setenta y tres heridos, han facilitado, en las primeras horas de hoy, la aprobación en el parlamento de Dail, del decisivo proyecto de ley contra organizaciones ilegales, destinado a terminar con el IRA.

El proyecto fue aprobado, en la cámara baja, por la inesperada mayoría de 70 votos contra 23, y se espera sea firmado, esta noche, por el presidente De Valera, tras el paso por el Senado.

Las explosiones provocadas con bombas se registraron en el momento en que el Primer Ministro, Jack Lynch, trata desesperadamente de asegurar la victoria. Las fuerzas del Gobierno y de la oposición se hallaban prácticamente igualadas a 71 votos y sólo la abstención, a última hora, del partido Fine Gael, dio la victoria a Lynch y aseguró, con ello, su permanencia en el Gobierno.

La noche de terror en esta capital se inició con una primera explosión en la sede de la Federación de Sindicatos Irlandeses. La mayor parte de las víctimas fueron muchachos jóvenes. Se cree que este atentado fue perpetrado por extremistas protestantes, ya que el centro fue recientemente sede de la conferencia anual del ala política del IRA, en la que intervino el jefe de los provisionales, Sean Mac Stiofain.

La segunda explosión se registró en el centro comercial de Mackville Place. Dos conductores de autobuses resultaron muertos.

Más tarde, el Primer Ministro, Jack Lynch, apareció en las cámaras de televisión y pidió la ayuda del país para capturar a los autores de los atentados.

En los últimos minutos del debate, desarrollado en el Dail en torno al decisivo proyecto de ley, el Ministro de Transportes, Brian Lenihan, manifestó que esta legislación sería usada contra la asociación de defensa del Uister y la fuerza voluntaria del Uister, si estas eran declaradas ilegales.

# FRONDIZI, candidato a la Presidencia argentina

**B**UENOS AIRES, 2. (Efe).— La convención nacional del movimiento de integración y desarrollo, proclamó anoche la fórmula presidencial Arturo Frondizi-Américo García, para los comicios de marzo de 1973.

Frondizi, aspira, por segunda vez, a la primera magistratura de la Argentina, después de haber afirmado que «no volvería a ser candidato a ningún cargo electivo».

Américo García, oriundo de San Juan, fue gobernador de dicha provincia en el período 1958-62 y actualmente es secretario del frente cívico, también en San Juan.

### EXPLOSION DE UNA BOMBA EN BELFAST

**BELFAST, 2. (Efe).**— Por lo menos diecisiete personas resultaron heridas, cuando una bomba hizo explosión, esta tarde, en las oficinas centrales de correos de Belfast.

Los primeros informes indican que no hubo víctimas mortales.

### ASESINATO DE UN CATOLICO

**BELFAST (Irlanda del Norte), 2. (Efe).**— Un hombre, encontrado hoy muerto por la policía en el este de Belfast, ha sido identificado como Patrick Liam Bestead, de 32 años de edad, soltero.

Un portavoz dijo que Bestead, católico, había sido asesinado.

# A título de información preventiva

## Informe confidencial de la Interpol sobre la técnica utilizada en las cartas explosivas

**P**ARIS, 2. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde).— En las vísperas de las fiestas navideñas, la «Interpol» ha enviado una nota confidencial a todos los jefes de las diversas secciones nacionales en la que se ofrecen toda clase de detalles sobre la técnica utilizada en la preparación de las «cartas explosivas». El Secretario General de «Interpol», J. Nepote, ha redactado, a título de información preventiva, un documento —editado en español, francés e inglés— al que se acompañan croquis de esa forma de terrorismo, se teme, en efecto, que aprovechándose del gran movimiento de correspondencia de estas fechas, las organizaciones que llevan a cabo atentados por medio de ese sistema intensifiquen su acción no sólo con cartas sino también con paquetes.

La mayoría de esas cartas tienen su origen en Amsterdam y en Pe nang (Malasia), pero según parece los terroristas han llevado sus centros de operaciones a localidades que se prestan más a la confusión, de preferencia en la India.

La «Interpol» trata, por todos los medios, el evitar que se produzca una psicosis de pánico en la opinión pública. No obstante, en su nota confidencial no se ocultan las graves inquietudes que suscita «esta forma siniestra de terrorismo». Al margen de los detalles técnicos de ese escrito, sobre la naturaleza de los explosivos empleados y el sistema utilizado para desencadenar la explosión, la «Interpol» indica que esas cartas, de aspecto trivial están formadas por un sobre de formato variable, pero cuyas dimensiones suelen situarse entre los dieciséis y los dieciocho centímetros de largo, nueve a diez centímetros de ancho y un espesor de cinco a nueve milímetros.

### SELLO DE GARANTIA COLOCADO POR LA POLICIA

La policía ha logrado, últimamente, **Dos naufragos, se alimentan con la ropa que llevan puesta**

**YAIZU (Japón), 2. (Efe-Reuter).**— Una mujer indonesia y un sobrino suyo, que para poder sobrevivir tuvieron que comerse las ropas que llevaban puestas y beber agua del mar mientras permanecieron a bordo de una balsa, han abandonado hoy el hospital de esta localidad en el que estuvieron internados para recuperarse del crítico estado en que habían quedado.

Se trata de Monika Pusirimang, de 43 años, y de Balemon Kana-lung, de 20, los cuales, después del tratamiento a que fueron sometidos, han recuperado la salud.

Permanecieron a la deriva durante 38 días en el Pacífico Sur como consecuencia del hundimiento de la embarcación en que iban y que provocó una tempestad monzónica al Norte de las islas Celebes. Hasta que fueron recogidos de la balsa en que lograron ponerse a salvo por un pesquero japonés, tuvieron que alimentarse de las ropas que llevaban puestas y del agua del mar.

Ambos naufragos, después de su recuperación, tienen pensado regresar a su país. Indonesia, probablemente el próximo lunes.

# UN BUEN SERVICIO DE LA POLICIA DE CALIFORNIA



**SAN JOSE (California).**— La rehén Nancy Valentine, de 20 años de edad, que fue obligada a conducir en su automóvil a dos atracadores de banco, durante una persecución a lo largo de 48 kilómetros, mira desde el vehículo fugitivo (centro, arriba), en tanto que la policía, con pistolas y fusiles rodean a los sospechosos en un punto de la autopista. Abajo, la joven abandona el vehículo, seguida de uno de los sospechosos, con los brazos en alto. Al otro sospechoso se le disparó en la cabeza, cuando sostenía una pistola apuntada a otro rehén, la Sra. Linda Starkey, de 23 años de edad, empleada de banco. Ambas muchachas resultaron ilestras y los 115.000 dólares robados fueron recuperados. — (Telefoto CIFRA GRAFICA UPI)

# VICTORIA LABORISTA EN LAS ELECCIONES AUSTRALIANAS

**CANBERRA, 2. (Efe-Reuter).**— Dos horas después de que cerraran los colegios electorales en Nueva Gales del Sur, Victoria y Tasmania, los votos escrutados indicaban que los laboristas, bajo tutela de Gough Whitlam, de 56 años, ganarán una mayoría superior a 25 en la nueva Cámara de Representantes, compuesta por 125 escaños.

En la anterior legislatura, los laboristas tenían 59 de los 66 escaños de la coalición liberal, partido nacional del Primer Ministro William McMahon.

## EL TIEMPO

# TEMPORAL DE LLUVIAS

**MADRID, 2. (Pyresa).**— Esta semana el tiempo ha sido muy variable. Tanto en distribución de las lluvias como en nubosidad y temperaturas. En cuanto a las precipitaciones se refiere, Baleares, ha totalizado setenta litros de lluvia seguida de la cuenca del Segura, con 42; Sur de Andalucía con 35 y Levante con 28. En segundo orden de valores figuran el Cantábrico, Centro y Ebro; con 11, Galicia, Duero, La Mancha y Cataluña con 7 y el resto de Andalucía con dos. Destaca por su pluviometría Mahón con 98 litros, Málaga, con 77 y Alicante e Ibiza, con 70, seguidas de Avila, Valencia y Palma de Mallorca, con 49 y Navacerrada y Murcia con 42.

Las temperaturas han experimentado fuertes oscilaciones. La máxima absoluta de las capitales de España la registraron en Canarias, con 27 grados en la capital tinerfeña. En la Península la máxima fue de 24 grados y la registró Murcia, valor que también alcanzaron Las Palmas de Gran Canaria. Sin embargo, hubo otras poblaciones que, en determinados días, no llegaron a medir cuatro grados, como Segovia, ni tres, Burgos. Ha helado con relativa fuerza en todo el interior de la Península e incluso poblaciones costeras, como Bilbao y San Sebastián con un grado bajo cero. La más baja de las mínimas correspondió a Teruel, con seis grados bajo cero; seguida de Soria, con 5 bajo cero y de Burgos, Valladolid, Salamanca, Orense y Avila con cuatro bajo cero.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo sitúan para mañana una borrasca muy profunda en el Atlántico Norte y otra en el Mediterráneo inmediato. Hay un anticiclón que va desde el Sur de Azores hasta el Golfo de Vizcaya y sobre la Península soplarán vientos del Noroeste. Con esta situación debe continuar el mal tiempo en general en toda España, con abundancia de nubes y chubascos moderados o fuertes en la mayor parte del país y vientos racheados del Noroeste, que serán muy fuertes en el Cantábrico y vertiente mediterránea. En Baleares, cubierto con chubascos. En Canarias, nuboso.

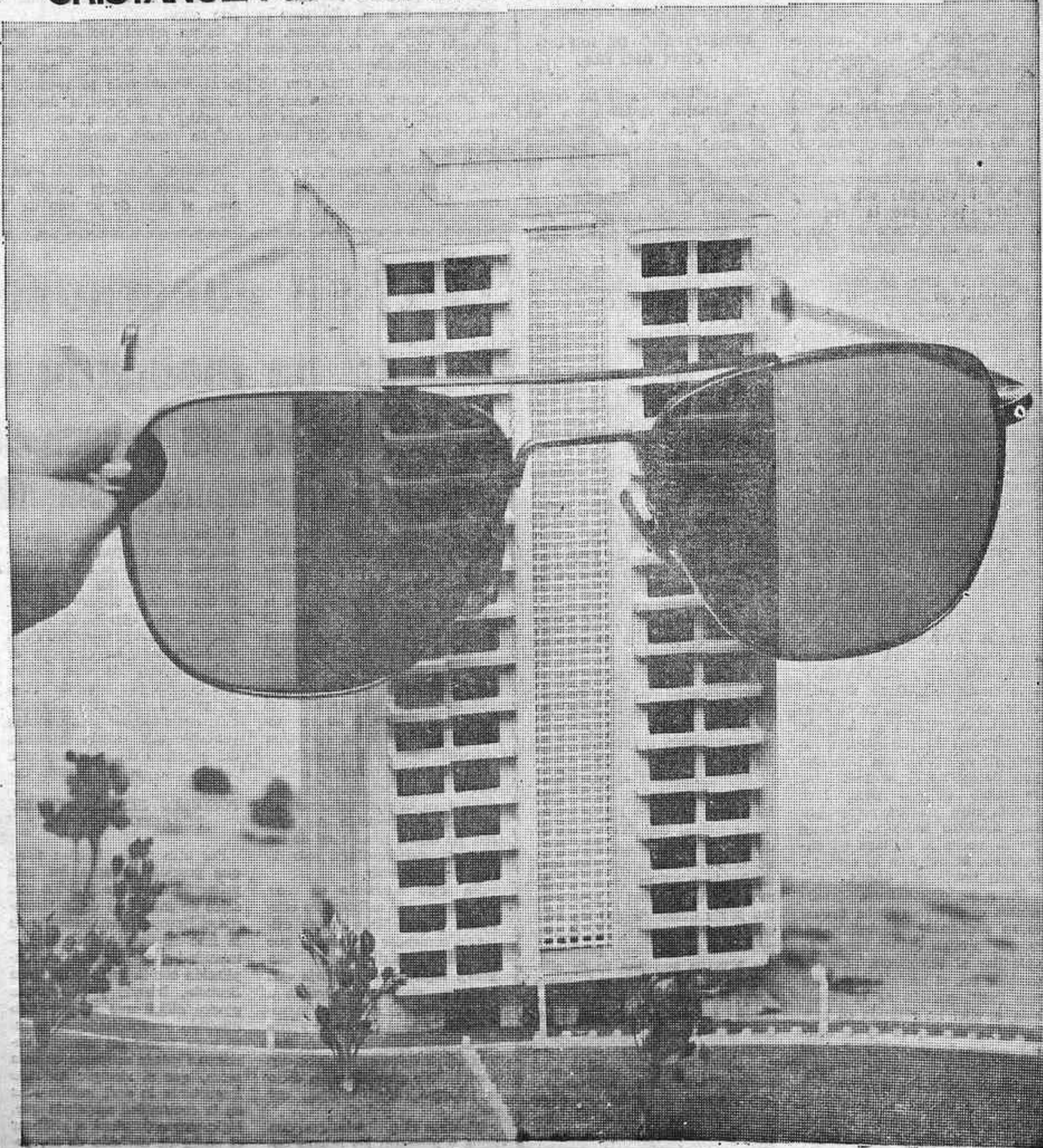
# ¿Conoce las ventajas de CRISTAÑOLA de color PARSOL®?

CRISTAÑOLA de color PARSOL, es el acristalamiento que da distinción a los edificios. Por su color, CRISTAÑOLA filtra los rayos del sol, siendo imprescindible en las zonas donde existe un exceso de luz. Y todo esto es muy importante al decidir la compra de un piso...

Exija la etiqueta de garantía.



## CRISTAÑOLA de color PARSOL®



## Rogad a Dios en caridad por el alma de D. JOAQUIN ALBERT CASTILLO

Cerrajero jubilado  
Que falleció ayer a los 82 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

— R. I. P. —

Sus desconsolados: esposa Dña. Carmen Rull Calvo; hijos Dña. Carmen, Dña. Joaquina y D. Joaquín Albert Rull; hijos políticos, D. José Sales, D. Miguel Lucas y doña Rosario Ramos; nietos, primos, sobrinos y demás, familia, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, suplican una oración por el alma del difunto, y ruegan la asistencia a las Exequias fúnebres, que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY a las CINCO Y MEDIA en la Parroquia de SAN VICENTE FERRER, por lo que les quedarán eternamente reconocidos.

Domicilio del finado: Calle La Llosa, 6-6.º (Grupo Grapa).  
Castellón, 3 de Diciembre de 1972

(No se invita particularmente)



# Espectacular ocupación militar de la zona donde reside Perón

Una hora y media después, las fuerzas se retiraron con la misma rapidez que a su llegada

Las declaraciones oficiales sobre la misteriosa operación sólo han servido para aumentar la confusión

**B**UENOS AIRES, 2 (Del envío especial de Pyresa, Diego Carcedo).— Había sido una jornada muy tranquila en el residencial barrio de Vicente López, a las cuatro y media de la tarde, pese a la brisa que empezaba a levantarse, las piscinas aun estaban repletas de bañistas. Los reporteros que montan guardia frente a la casa de Perón descansaban y se gastaban bromas bajo los frondosos sauces. En sus despachos de la mañana todos habían informado puntualmente de la salida de la esposa del General. De la entrevista con el ex-Presidente Arturo Frondizzi y de renuncia de Farmacia como Secretario del Partido Justicialista. Empezaba un «week end» tranquilo para todos cuando irrumpió en la silenciosa calle de gaspar un aparatoso convoy militar.

30 milímetros en las esquinas. Durante cerca de una hora el desorden fue total. El jefe de la fuerza, Mayor Ferrer se limitó a señalar que «Cumpla órdenes superiores». De la capital llegaban noticias sobre intentos de manifestación. La policía había tenido que efectuar algunos disparos y, tras emplear mangueras, retenía a sesenta y tantos revoltosos.

### CONFUSION EN CUANTO A LOS MOTIVOS

Pero los rumores en Gaspar Campos enfocaban otra dirección. En tan dramáticos e inexplicables momentos, era lógico pensar en el disgusto que causó en ciertos sectores de la Aeronáutica la renuncia del brigadier Rey a ejercer la presidencia. Algunos altos oficiales no se habían molestado demasiado en disimular su contrariedad. Junto con algunos jefes de la Armada, se asegura que forzaron al General López Aufranc a prometer que Perón no será candidato en ningún caso. Sin embargo, ¿estarian dispuestos algunos a bombardear la residencia del ex-presidente? ¿Dónde estaba radicada la

temida sublevación? El misterio continúa sin desvelarse.

Minutos después de las seis de la tarde los artilleros comenzaron a desmontar los cañones. La operación se realizó casi con tanta celeridad como su puesta a punto. Luego, las pesadas piezas fueron izadas de nuevo a los camiones. A las siete, ya no quedaba rastro. Solo en algunos puntos neurálgicos continuaba observándose la atenta vigilancia de soldados. Un portavoz del ejército aseguró que habían sido los propios encargados de la custodia personal de Perón, concretamente su asesor militar el teniente coronel retirado Jorge Osinde, quienes habían pedido tan drásticas medidas de seguridad. Pero, el propio Osinde se negaría luego a hacer comentarios sobre «tan peregrina afirmación».

Las especulaciones alcanzaron tal volumen y sembraron tanto desconcierto que al atardecer el comandante del primer cuerpo de ejército, General Tomás Sánchez Bustamante, hizo difundir una nota aclaratoria a través de todas las emisoras de radio y televisión. La explicación, lejos de conseguir sus objetivos tranquilizadores, solo ha servido para incrementar aún más la confusión existente. Nadie puede creer que los peronistas hayan solicitado una cosa así y mucho menos aun que el Ejército accediese a una petición tan peregrina y tan antipopular. Nadie puede creer tampoco que la maniobra era solo un ejercicio táctico de puesta a punto de los servicios de seguridad.

### PERON SE ENTREVISTA CON LEVINGSTON

Lo que está pasando en el seno de las fuerzas armadas es por el momento un secreto. Los líderes del antiperonismo, Alsogaray y Rojas, desencadenaron en las últimas horas un nuevo aluvión de ataques al ex-Presidente. Se llega a pedir al Gobierno uruguayo que lo desposea de su grado de general y solicitan públicamente que sea expulsado de la Argentina. Esta mañana, siguiendo con sus conversaciones con los ex-presidentes Perón conversó más de una hora con Levingston, quien al abandonar la casa convocó una conferencia de prensa para la tarde del lunes, pero anticipando que para él, como militar argentino, el ejército de su país era el más glorioso del mundo.

### CERTIFICADO DE DEFUNCION DEL IRA

**L**ONDRES, 2 (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Parra).— El número de muertos y heridos a consecuencia de las explosiones de anoche en el centro de Dublín puede aumentar en el curso de las próximas horas. Asimismo, se asegura en Londres que el país está volviendo a la calma. Decece, por tanto, la tensión, tras haber alcanzado su punto álgido en este sangriento fin de semana.

Hasta la hora de transmitirla, el balance de víctimas se elevaba a dos muertos y ciento catorce heridos, no sesenta como en un principio se informó. De los ciento catorce heridos, dieciséis se encuentran en estado muy grave. A mediodía, la policía irlandesa desarticuló otro artefacto explosivo, colocado en las oficinas de correos de Dublín. La capital del Eire, en unas horas, ha sufrido sobre su propia carne los mismos dolores que han estado aquejando a Belfast y a Londonderry durante tres años de contienda civil.

Las indicaciones de los expertos también apuntan hoy en Londres que las dos explosiones de anoche en Dublín firmaron prácticamente el certificado de defunción del IRA, entanto la mayoría de los irlandeses se muestran unánimes con su Primer Ministro para poner a esa organización fuera de combate. Con el visto bueno de Vaiera, se hará valer la mencionada legislación, de la que tanto se discutió en el «Dail» a lo largo de esta semana. ¿Es el gobierno Lynch un juguete en manos de Edward Heath? ¿Entraban dentro de los planes de un programa concertado conjuntamente por Londres y Dublín para dar el golpe de gracia al IRA las bombas de anoche?

En cualquier caso —dicen aquí— al ejército republicano irlandés no le queda otro remedio que un autoaniquilamiento temporal. El país lo hará resucitar de nuevo, cuando haga falta. Esa fue por otra parte la nota general que le caracterizó en sus 52 años de existencia.

El IRA martir, el IRA heroico, se hace presente durante un período de tiempo, pero llega un momento dado en que no puede más. Sufre un desgaste y pierde de la salud. Los médicos de Dublín le prescriben absoluto reposo, y lo envían a convalecer en la clandestinidad.

Queda, finalmente, por esclarecer la cuestión de quién puso las bombas anoche en el centro de la capital del Eire. A pesar de que la política del país vecino constituye una maraña muy difícil de penetrar para los comentaristas ingleses, ahora existen pocas dudas de que los atentados fueron urdidos por manos protestantes. Se han producido dos pruebas que dan fe de ello. Primeramente, cerca del lugar donde estallaron los artefactos había aparado un automóvil con matrícula de Belfast. Asimismo en uno de los periódicos de aquella capital se recibió una llamada telefónica anunciando diez minutos antes de que ocurriera el siniestro. ¿Por lo demás, qué interés podría tener el IRA en bombardear sus propios

### EL «FIANNA FAIL» APOYA A LYNCH

Según el «premier» irlandés, tal experiencia era necesaria. No queríamos ver morir a nadie, pero quizás, a la larga, esto hará mucho bien», dijo en su dramático llamamiento al país, por las cámaras de televisión, a las once de la noche, una hora después de haberse producido. Luego sobre mojado para Jack Lynch, cuya postura como primer ministro hasta el viernes por la noche se hallaba en entredicho. Ahora, esta se considera más fuerte que nunca.

Dicen los observadores londinenses que el país le ha devuelto su confianza, apoyándole para que prosiga en su tarea de aniquilar al terrorismo. Cuenta también con el respaldo del «Fianna Fail», partido de la oposición, el cual ha retirado su moción de censura a la ley de delitos contra la seguridad del estado. «Puestos ante el dilema de elegir entre los intereses del partido y los de la república, optamos por la segunda alternativa», ha declarado esta mañana un portavoz del «Fianna Fail».

# Gran festival izquierdista en París

En el fondo, el frente popular, pasado por el tamiz colorista de las campañas electorales a la americana

**P**ARIS, 2.— (Del corresponsal de PYRESA, Enrique Laborde).— La titulada «Unión de la izquierda» —comunistas, socialistas y algunos radicales— ha celebrado su gran acto de masas en el palacio de exposiciones de la puerta de Versalles. He aquí un mitin en la mejor tradición revolucionaria y en el más depurado estilo de la POP-política. De un tiro, dos pájaros: El de la multitud enervada por unos oradores que se sabían a fondo sus papeles y el de un público entusiasmado por el preámbulo artístico a cargo de conocidas «vedettes». En el fondo, era el frente popular pasado por el tamiz colorista de las campañas electorales a la americana. Intervinieron Jacques Duclos Jules Moch y Roland Leroy, los artistas Juliette Greco, Michel Piccoli y Maurice Biraud que brindaron su concurso. Y una nota emocionante: En medio del barullo, una señora embarazada, dio a luz una niña.

Los dirigentes de las tres formaciones del «programa

común» de la izquierda, hablaban de acuerdo con un orden alfabético. El radical Robert Fabre estuvo hasta místico: «Al comulgar con un mismo fervor y una misma esperanza, volvemos a encontrarnos en la fraternidad». El comunista Georges Marchais jugó el naipe de la cínica cordialidad: «Para nosotros, la unión es la cooperación dentro del respeto de la personalidad de cada uno». El socialista François Mitterrand, adoptó los acentos líricos de la revolución de 1789: «La unión, sois vosotros. La unión popular, la unión de la izquierda, son una misma cosa: El pueblo en movimiento».

### CIENT MIL ASISTENTES

Los asistentes —calculados en unos cien mil— cerraron el acto cantando la «Internacional» y después la «Marseilles».

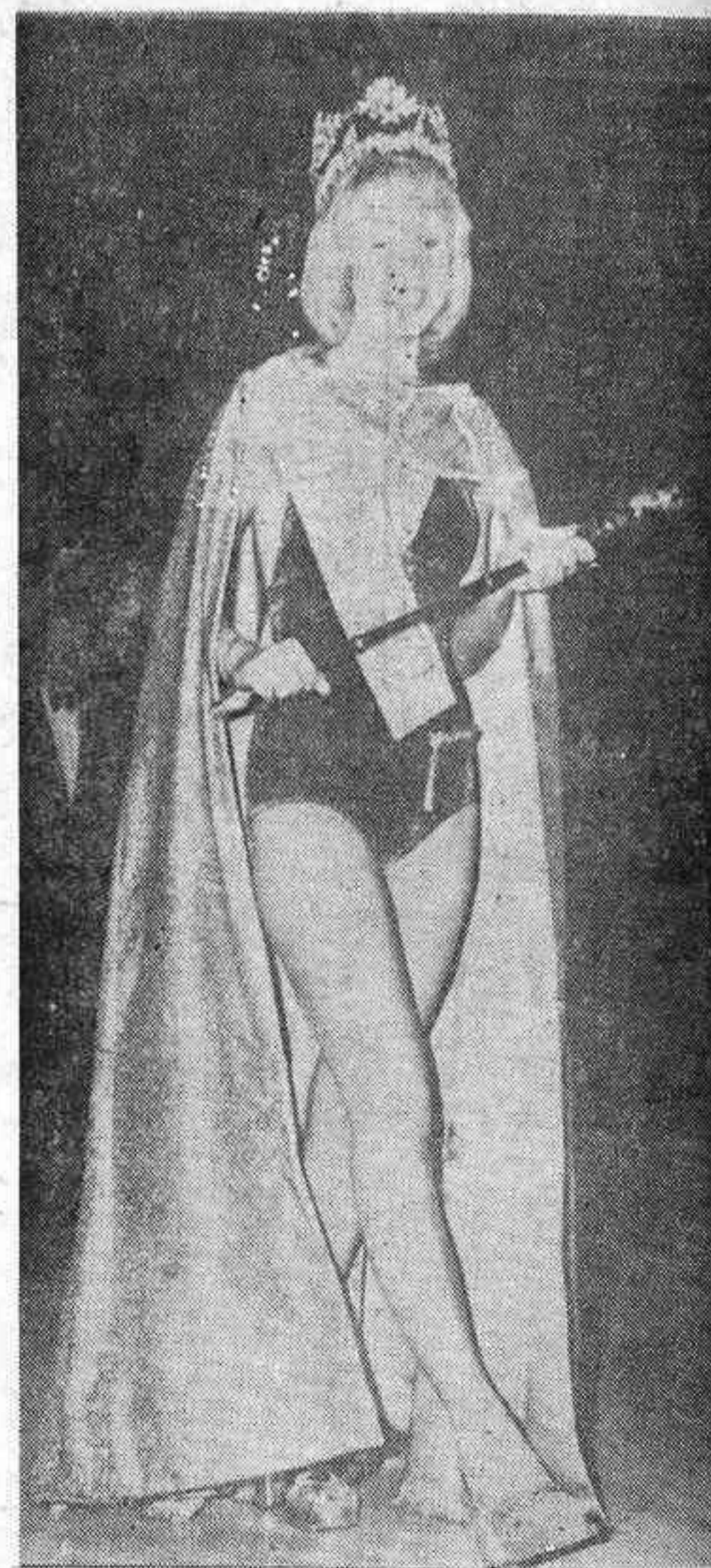
Las pancartas habían sido redactadas en común y el servicio de orden era asimismo común, es decir, comunista, porque en esa materia se las saben todas. Y es que, la verdad, en ese mitin

de «la unión», los comunistas se han llevado el gato al agua por una razón de lo más simple: porque son más y porque tienen una gran experiencia en eso de movilizar a «las mayorías indecisas», que son más vulnerables que la tan cacareada «mayoría silenciosa». Total, que socialistas y radicales se han prestado al siniestro juego que consiste en darle a los comunistas un aval democrático. Queda por saber cuál será la conducta de los ciudadanos con de-

rechos a la reflexión y con el pleno ejercicio del sentido común.

Como contrapunto a este acto, en las proximidades, en el Palacio de los Deportes, actuaban los coros de las repúblicas socialistas soviéticas y, por tierras francesas, un huésped oficial de excepción: el Mariscal Gretchko, el hombre que allí por el verano de 1968 llevó el «orden democrático» a una Checoslovaquia que estaba hasta la coronilla de su experiencia colonial.

# La bella Miss Mundo



LONDRES, 2. — (Efe-Reuter). — Belinda Roma, joven australiana elegida Mis Mundo, ha comenzado esta mañana su reinado, tras ser coronada anoche en el Albert Hall.

Belinda fue elegida por un jurado integrado entre otros actores por Peter Sellers y Miss Mundo 1969, Eva Rueberstaler, de Austria.

La nueva Miss Mundo, de 170 metros de estatura y cabellos rubios, mide 85-61-85 centímetros, confesó que tenía novio en Melbourne.

«No deseaba que ganase, porque me apartaría de él durante un año», dijo a los informadores «pero estoy segura que se alegrará mucho, porque sabe cuánto deseo viajar y trabajar en el extranjero».

Belinda, de 20 años, es contable y modelo fotográfica en Melbourne.

Tras desempeñar su «cargo» de Miss Mundo, Belinda proyecta regresar a Melbourne.

# Un ex-ministro yugoslavo, expulsado de la Liga de los Comunistas

Junto con otros tres políticos también sancionados, criticó la línea del partido

**R**OMA, 2. (Del corresponsal de PYRESA, Alejandro Pistolesi).— El diario «Oslobodjenje», de Sarajevo, capital de la República Federal Yugoslava de Bosnia, anuncia que el ex-Ministro de Comercio Exterior Osman Karabegovic, ha sido expulsado de la «Liga de los Comunistas». Medidas disciplinarias muy severas han sido tomadas, además, contra otros tres políticos, acusados de haber criticado en varias ocasiones la política del partido, bosquejando un cuadro sombrío de la situación en toda Yugoslavia y expresando «calumnias contra los responsables de la operación encaminada a combatir a los terroristas Ustachis que se infiltraron en Bosnia en julio de este año».

En un primer momento, Osman Karabegovic y sus compañeros aceptaron la crítica, pero más tarde Karabegovic se retractó diciendo que «no quería declararse culpable». Por eso el castigo mayor ha recaído sobre él.

### VOLVER A LA LINEA DURA

El mismo diario revela, además, al cabo de un año de los

sucesos, por qué razón fue expulsado del Gobierno Federal y de la «Liga de los Comunistas» el Ministro del Interior Radovan Stijavic. Se sabe ahora oficialmente que fue acusado de «abuso de poder» y de grave desobediencia contra las órdenes del partido. El comportamiento de Stijavic «se hizo cada vez más imperdonable», dice el diario yugoslavo—, sobre todo tras los encuentros celebrados con personas comprometidas con el Kominform». La situación alcanzó el punto más crítico cuando Stijavic fue elegido presidente de una sección de los ex combatientes de Belgrado, después de su expulsión del cargo de Ministro y de afiliado a la «Liga de los Comunistas». Con cierta frecuencia, en efecto, durante estos dos años de crisis política en Yugoslavia se viene observando que los antiguos militantes del partido intentan transformar la asociación de ex combatientes guerrilleros en una fortaleza desde la cual resulte posible atacar la actual estructura de la «Liga de los Comunistas», para obligar a volver al ideario del marxismo original de la «Línea dura».

# La crisis gubernamental belga en un momento decisivo

El fracaso de las negociaciones supondría la vuelta a las urnas, posiblemente en febrero

**B**RUSLAS, 2 (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy).— La semana próxima puede ser decisiva para la solución de la crisis gubernamental belga. El lunes por la noche, los líderes de los dos partidos de la actual coalición tendrán que contestar a las proposiciones hechas por De Saeger, informador del Rey, y el martes, a su vez, serán los jefes de la oposición los que tendrán la palabra.

El posible acuerdo tendrá dos ejes: el programa posible del nuevo equipo gubernamental y la composición del mismo. Es difícil saber cual de los dos extremos resultará más difícil de solucionar.

En este momento se cree que la actual coalición de cristianos y socialistas quiere evitar el retorno a las urnas, que supondría posiblemente una nueva baja de votos, baja que acaso no permitiese siquiera a la coalición alcanzar la mayoría simple para gobernar y que en ningún caso le podría dar a la mayoría de dos tercios imprescindible para llevar a cabo la reforma institucional del país.

Mientras el pleito interno continúa y mientras los líderes po-

líticos sean prudentes, para evitar, que se rompan las negociaciones, la crisis se analiza aquí en otras vertientes y especialmente desde el ángulo europeo. Bélgica tiene que hacer la propuesta del nuevo miembro de la comisión europea que con el irlandés son los dos únicos que quedan por nombrar. Pero es posible que esta designación tarde todavía y es también probable que algún miembro del gobierno dimitido aspire a este puesto en el Mercado Común.

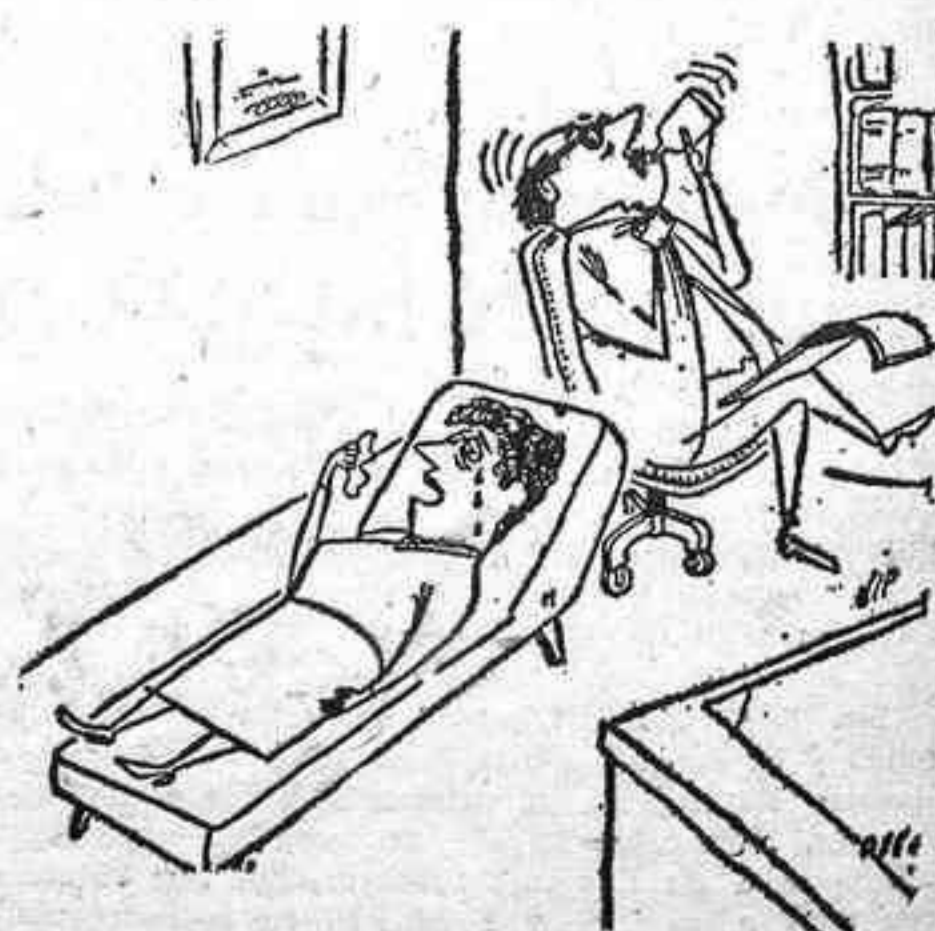
### POSIBLES ELECCIONES EN FEBRERO PROXIMO

Por otra parte, Bélgica tiene que presidir durante los seis primeros meses de 1973 los consejos de ministros de la Comunidad Europea, precisamente en la fase de despegue de la Comunidad y al iniciarse su ampliación con la entrada de Gran Bretaña, Irlanda y Dinamarca parece difícil que un ministro dimitido y capacitado solamente para tratar los asuntos corrientes pueda acuparse de esta tarea, que si siempre ha sido importante lo será mucho más en la comunidad ampliada que, lógicamente, tenderá a afianzar el poder de decisión de los go-

biernos frente a las competencias de la comisión. Algunos medios políticos belgas consideran un poco ridículo que ante esta coyuntura pueda no estar resuelta la crisis. En este sentido cabe pensar en la formación de un nuevo gobierno que muy posiblemente no entraría en funciones antes del nuevo año y cabe pensar también en el fracaso de las actuales negociaciones, lo que supondría la vuelta a las urnas seguramente en el mes de febrero.

Queda todavía otra cuestión. Lo más posible es que el nuevo gobierno vuelva a nombrar ministro de asuntos exteriores al actual titular Pierre Harmel, pero no se descarta que, teniendo en cuenta los equilibrios políticos y lingüísticos necesarios para que el gobierno sea viable sean los políticos flamencos los que deseen por primera vez la cartera de exteriores. En este supuesto el riesgo podría ser doble: el del retraso de ejercer sus funciones europeas, y el del noviciado que tendría que hacer el nuevo titular antes de llegar a saber bien la trama de un consejo de ministros europeos, cuyos pasadizos no se saben ni se recorren en unos pocos días.

# HUMOR



—Doctor... lo peor de todo es que él no puede dejar de beber...





# Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO 3 DE DICIEMBRE DE 1972

MADERAS y TABLEROS-PUERTAS y PERSIANAS-TUBERIAS de P.V.C.  
PERFILES PARA DIVISION DE ESPACIOS.  
Revestimientos decorativos de: Suelos, techos y paredes.

DISTRIBUIDORES:

MADERAS  CLEMENTE, S.L.

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON

## Por todos los caminos llega a Europa la naranja española

INDUDABLEMENTE, Europa, esa Europa humana, de gentes y de vida vigorosa que late bajo la otra en proceso de unidad, con difíciles montajes de su economía, con reglamentos y sistemas preferenciales, precios de referencia y tasas compensatorias, espera todos los años el momento en que sobre el suelo español llega el momento de su madurez la incomparable naranja que hace tres cuartos de siglo llevaron a los más dispares mercados unos audaces labradores metidos a comerciantes internacionales. Y a partir de ese instante, cuando apenas en el árbol aparecen las primeras notas doradas de la preciosa fruta, aquella Europa ansiosa de comerla empieza a recibir envíos, que de temporada en temporada salen de aquí más pronto y de año en año en mayor cantidad para colmar una demanda también creciente, una apetencia cada vez más viva y más amplia.

Este año el comienzo de la exportación naranjera española a Europa ha sido espectacular. Semana tras semana, las cifras de envíos han sido muy altas y llegamos al momento actual a veinte días de Navidad, con casi 400.000 toneladas exportadas, bastantes más de cien mil más que en las mismas fechas del pasado año. Y aunque las lluvias de estos días han entorpecido momentáneamente los trabajos de recogida del fruto, la actividad confeccionadora sigue siendo muy intensa, y en no pocos almacenes se trabaja noche y día, precisamente

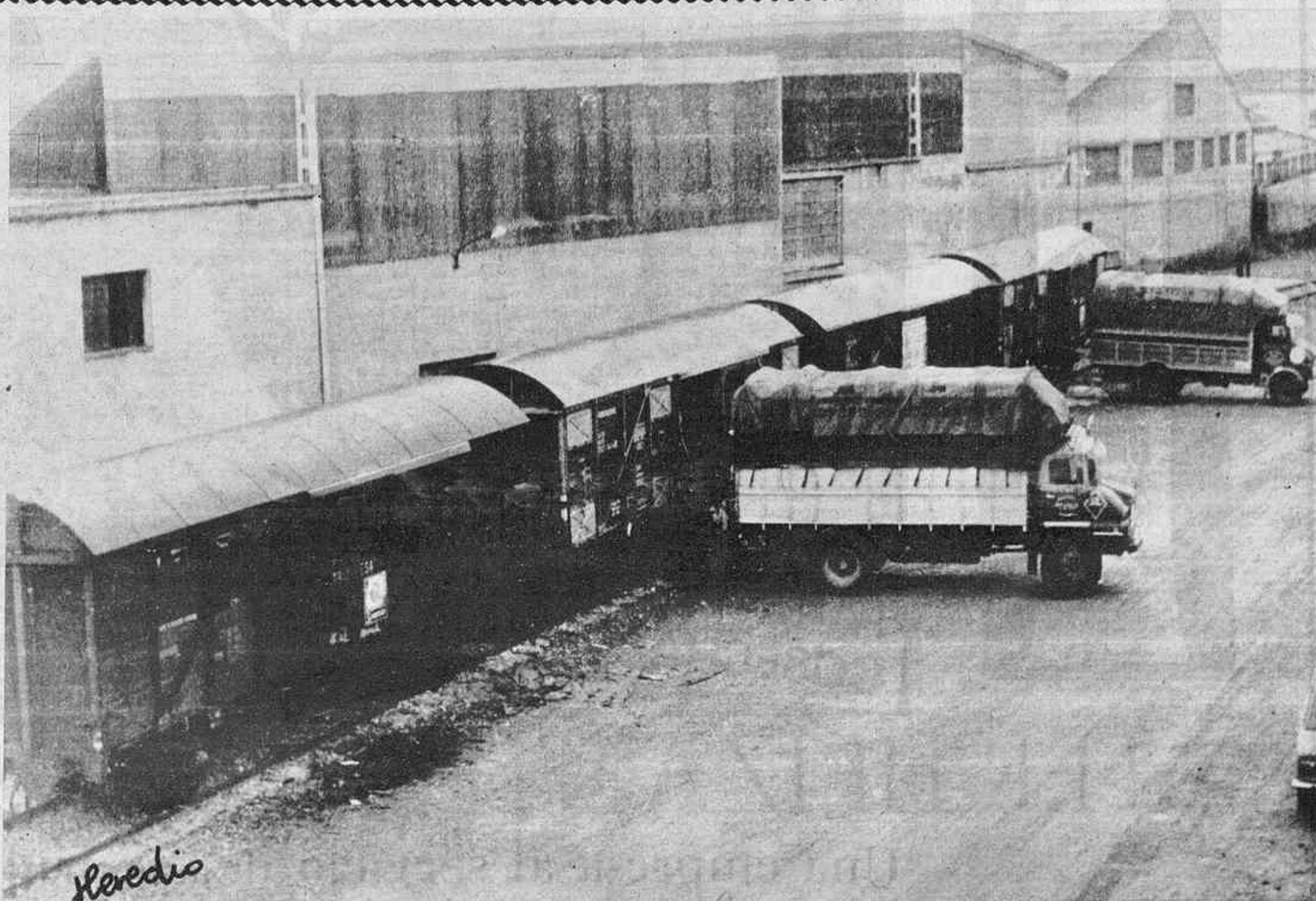
cuando al entrar en el mes de diciembre se espera acentuar el ritmo de los envíos para abastecer los mercados europeos antes de la gran época de fiestas.

En nuestra misma provincia, el comienzo podemos decir impetuoso de la temporada se ha mantenido hasta el fin de noviembre, habiéndose superado las 80.000 toneladas, mucho más de lo que se había exportado el pasado año por estas fechas.

El hecho es que por todos los caminos, por todos los medios, llegan a Europa en estos momentos naranjas de España. Unas naranjas esperadas con ilusión, pedidas con insistencia, compradas por encima de todas las dificultades de diverso carácter que complican la agilidad comercial. Pero con el rico fruto de nuestros huertos en las manos, los exportadores españoles saben superar obstáculos temporada tras temporada, aumentando las cifras de ventas a los países europeos a pesar de todo.

Naturalmente, todo este esfuerzo está complicado por problemas cada vez más graves y complejos, pero que por ahora no han podido disminuir la agresividad del comercio exportador citrícola español ni evitar su dominio en el mercado naranjero europeo.

Por ello queremos, un año más, en la hora de máxima actividad, acercarnos a los puntos neurálgicos del mundo naranjero provincial y pulsar el esfuerzo de estas horas, que tanto van a representar para el rumbo y el volumen de la campaña 1972-73.



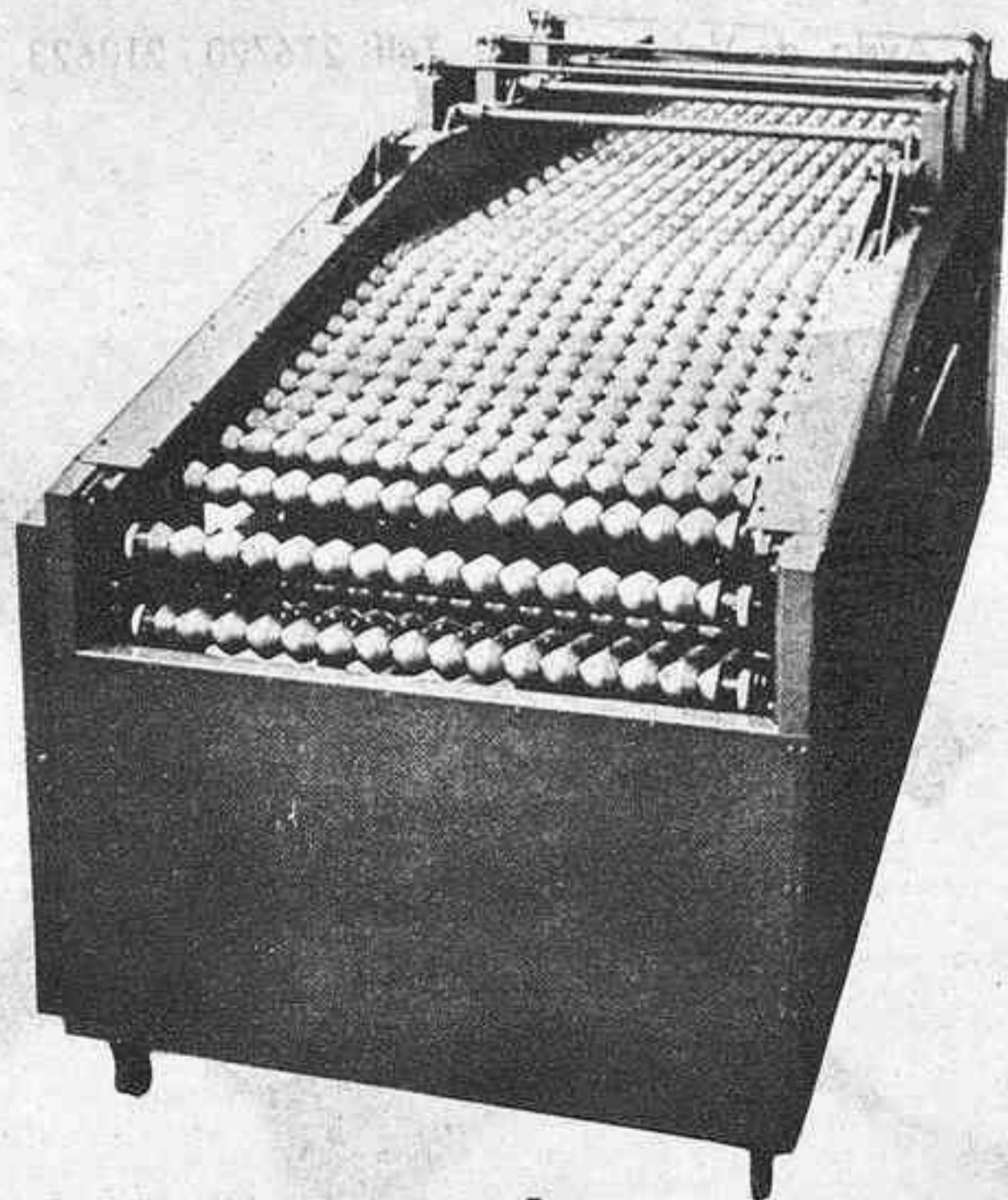
*Heredia*

### Talleres *Formo* S.L.

Talleres y despacho: Carretera de Nules, s/n. - Teléfonos 51 00 77 y 51 06 80 - Apartado de Correos 17

Dirección Telegráfica: SALTOR BURRIANA (Castellón-España)

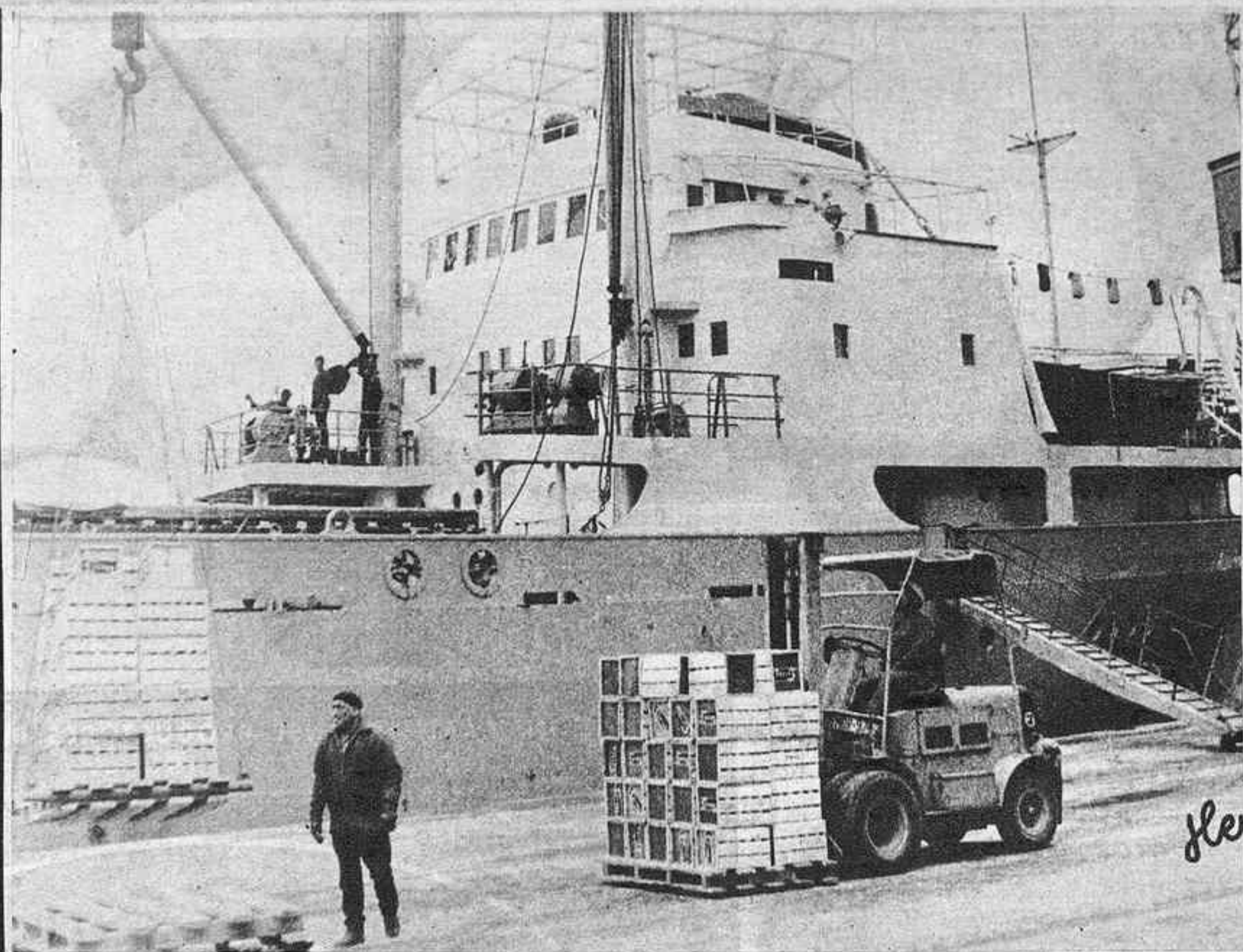
CALIBRADOR PARA TODA CLASE DE FRUTAS



Fabricado bajo licencia

## IBERICA BORGDEX

MAS PRODUCCION  
MAS PERFECCION  
MENOS ESPACIO  
MEJOR PRECIO



*fle*



*Heredia*





# FERTIBERIA

Fábricas en: CASTELLON DE LA PLANA - HUELVA - LA CORUÑA



**PLAN FERTIBERIA  
PARA UNA MAXIMA  
COSECHA DE AGRIOS**



## FERTILIZANTES DE IBERIA, S. A.

Una empresa al servicio del agricultor español



# Fecapa

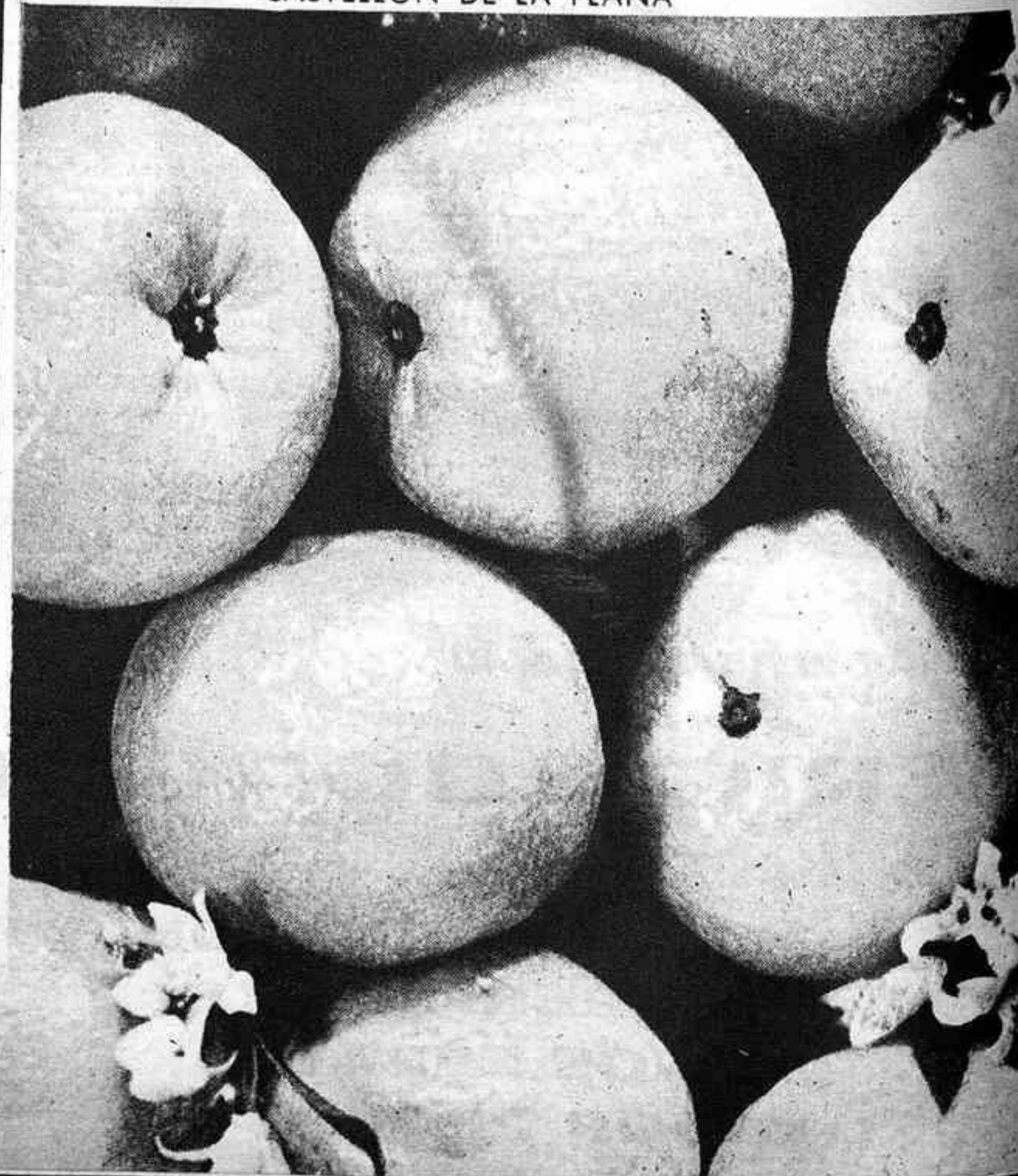
Una Cooperativa de Cooperativas  
Una Marca de Calidad  
Una Agrupación que conquista nuevos mercados

Avda. de Valencia, s/n - Telf. 216720 - 213623

Telex: 65515 - FCAPA-E

Telegrama: FECAPA

CASTELLON DE LA PLANA



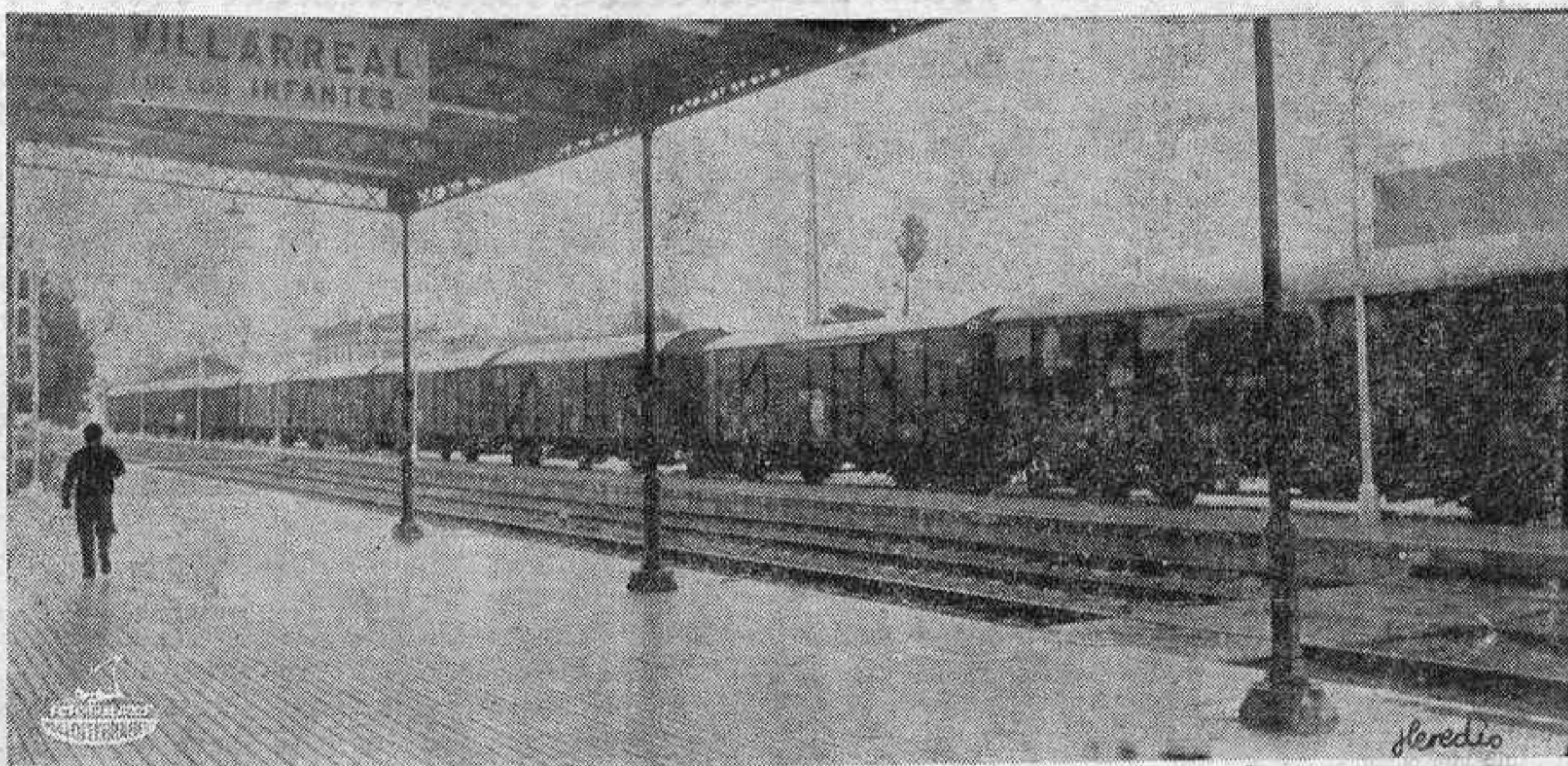


# LA CAMPAÑA NARANJERA HA COMENZADO BIEN, PERO.....

## Un tema inagotable visto desde todas las posiciones

«Los comienzos han sido buenos, pero...» Esta es una frase que se repite un año y otro en el mundo de la naranja. Al principio de la campaña todo va bien, la fruta registra estimables cotizaciones en los mercados extranjeros en los que además todavía no ha incidido la competencia de los otros países productores, pero poco a poco el optimismo se va desvaneciendo, para terminar planteando una vez más el ya endémico problema de la naranja.

Tanto es así que, según decía una persona muy vinculada a este sector, lo más fácil del mundo es pronosticar cómo se desarrollará la campaña naranjera. Últimamente siempre ocurre lo mismo: Un comienzo espectacular, optimista en todos los aspectos, para caer después en el más negro de los pesimismo. ¿Por qué? Unas veces la producción no reúne suficiente calidad, en otras incidirán una serie de factores económicos desfavorables, pero de cara



tá clara: El Mercado Común, al comprobar que una determinada variedad se sale de los cauces establecidos, rápidamente aplica los precios de referencia a toda la familia.

Por ello, en esta ocasión, la satsuma ha perjudicado realmente a toda la familia de las mandarinas. En mi opinión, aunque haciendo constar en principio que soy enemigo de toda clase de restricciones, entiendo que las medidas debieran aplicarse por variedades, sin afectar a toda la familia. Por ahora, al bailar la satsuma, les ha tocado bailar a todas...

«La medida afectará, sobre todo, a los agricultores...»  
«No lo crea. Afecta a todos, a la agricultura y al comercio, porque hay que tener en cuenta que el comercio tiene también mucha fruta comprada. En definitiva, mal para el labrador y mal para el comerciante.»

«Este es el presente. Veamos ahora cuáles son las perspectivas de cara al resto de la temporada.

«Pero también pueden incluir algunos factores positivos...»

«A nuestro favor tenemos la proximidad a los mercados, que no obligan a largos viajes, por lo que la fruta puede llegar con rapidez y en inmejorables condiciones. Sin embargo, esta ventaja geográfica se anula si dejamos pasar por nuestro país los envíos procedentes de Marruecos.»

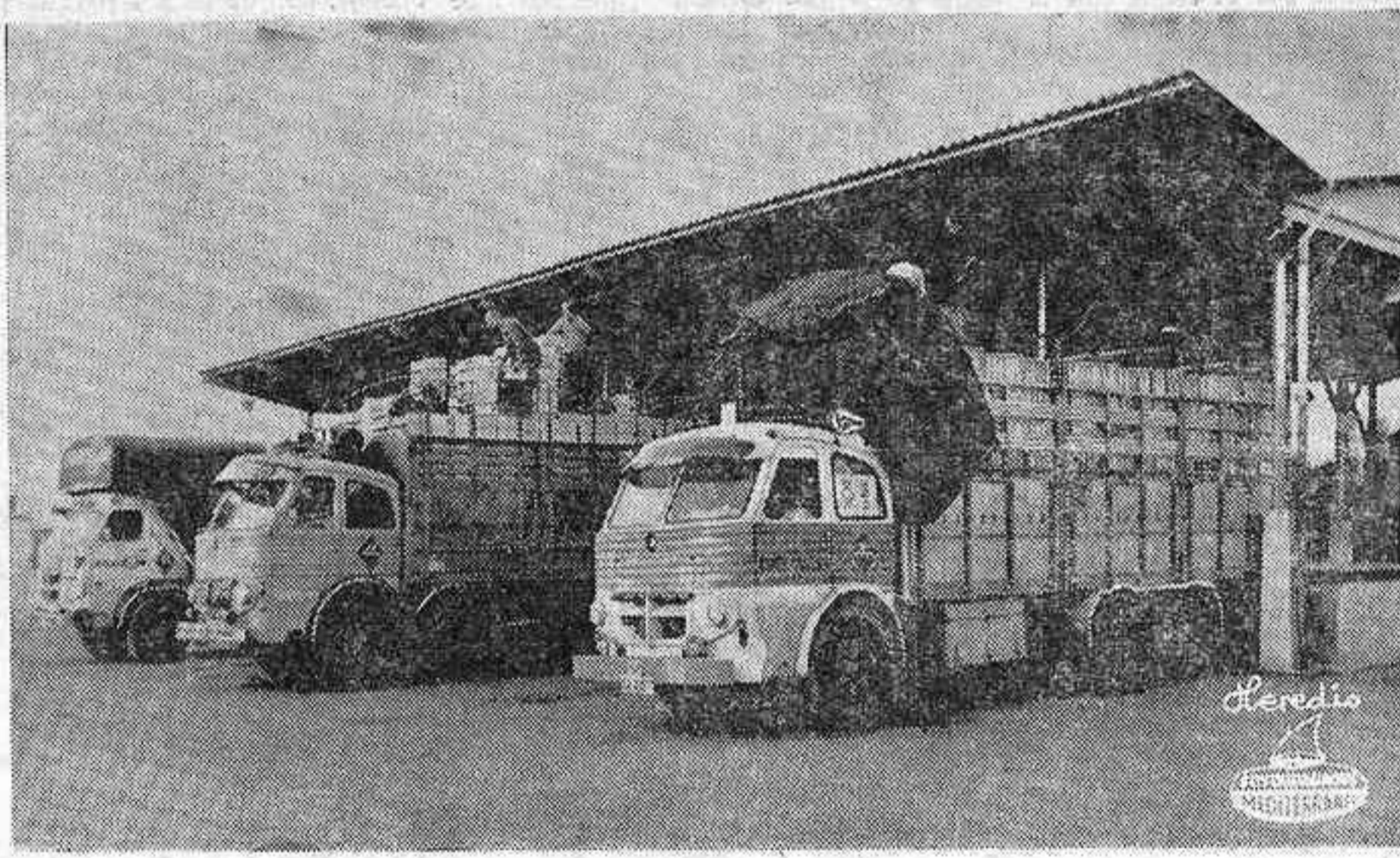
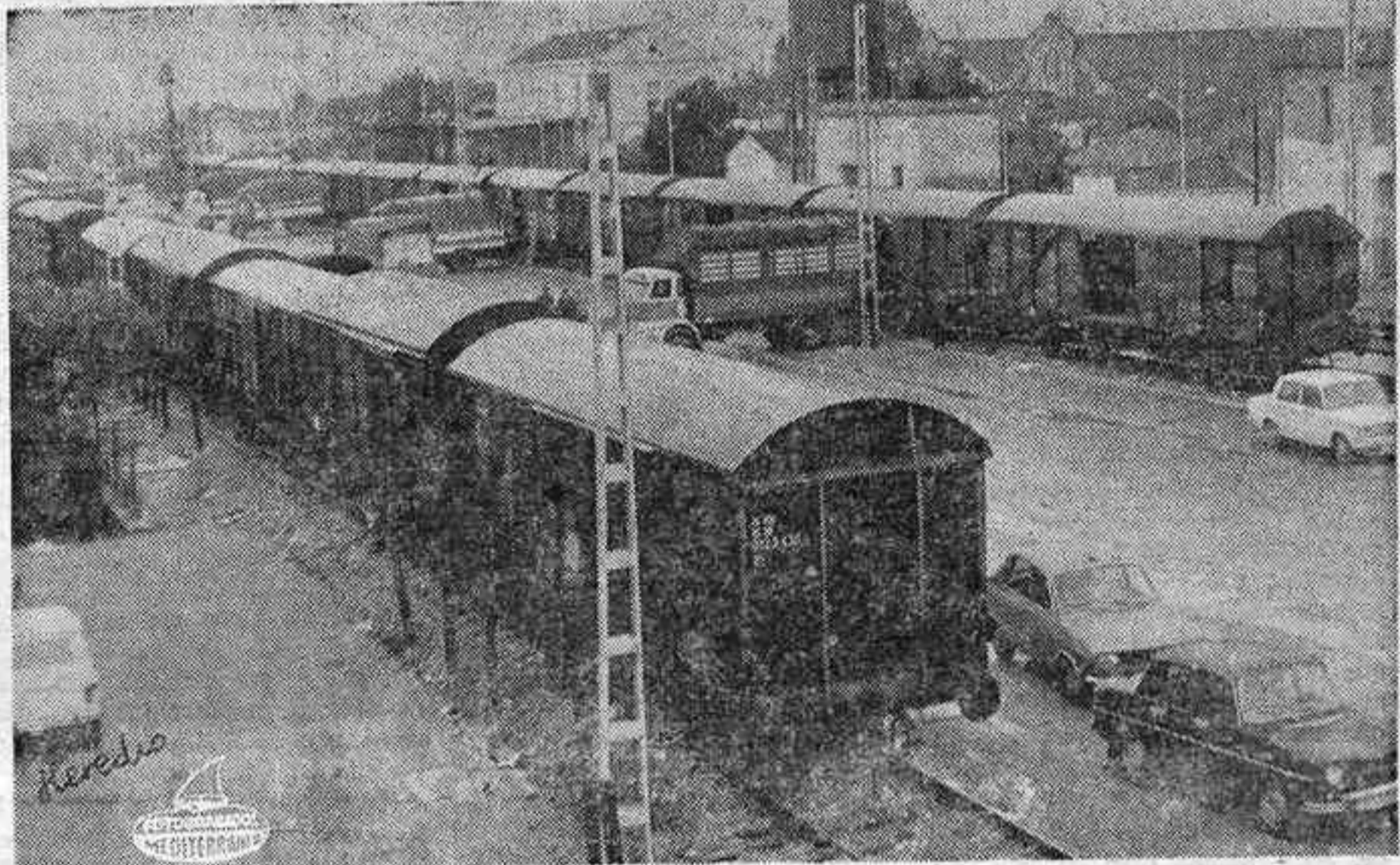
«¿Cómo ve las exportaciones a los países del Este?»

«Es un mercado de excedentes, pues las ofertas realmente no interesan.»

«Finalmente, ¿qué le falta de verdad a nuestro comercio naranjero para poderse desenvolver con toda eficacia?»

«Ayuda por parte de la Administración, lo mismo que se concede a otros sectores. Es necesario hacer todo lo posible para que sean rebajados los aranceles.»

«En Italia todos los productos agrícolas no pagan nada por el transporte hasta las fronteras. En la Aduana francesa, Marruecos paga solamente el 4 por 100, mien-



Allá va hacia Europa la naranja de nuestra provincia y de España por todos los caminos. Vagones, camiones, buques... llevan el fruto de nuestro campo y el trabajo de los almacenes a los mercados más lejanos

al agricultor, que en este caso parece el más directamente afectado, parece que todo estriba en el progresivo incremento de la producción que desnivela el fiel entre la oferta y la demanda.

El tema de la naranja, siempre tan debatido, es inagotable. Hay infinidad de opiniones. No faltan quienes afirman que de esto nadie sabe nada, porque cada año, las circunstancias son distintas al anterior. Y no hablemos en asunto de precios... Lo que hoy alcanza una alta cotización, una semana más tarde puede haber perdido todo su valor. Quizá por ello nadie, o casi nadie, se atre-

ve a aconsejar el mejor momento para vender... Lo único cierto es que los precios de la naranja siguen al mismo nivel de hace un montón de años y, por contra, los gastos de cultivo se han incrementado de forma extraordinaria, a pesar de la también progresiva mecanización. El deterioro de la rentabilidad de la tierra es algo que ya nadie se atreve a negar.

Hasta el momento, se han venido adoptando soluciones concretas para unos problemas concretos a medida que éstos van surgiendo, pero lógicamente esto no conduce a nada definitivo de cara a un futuro más esperanzador en sector tan importante de nuestra economía; y cada vez más, se abre camino la idea de que es necesario trazar una política citrícola, mediante una mayor coordinación entre los organismos oficiales, la agricultura y el comercio, para con la mejor voluntad de todos, establecer un adecuado replanteamiento y dar solución global a toda la compleja problemática que hoy plantea la producción y comercialización de la naranja.

Poco más o menos estos son los temas planteados a varios exportadores, que amablemente han accedido a responder a nuestras preguntas. Nos han hablado del comienzo y perspectivas de la temporada, necesidades del comercio naranjero para poderse desenvolver con toda eficacia y también de esa acusación que pesa sobre el comercio de haber enviado al extranjero fruta en malas condiciones.

### EXCESO DE OFERTA Y PRECIOS MUY BAJOS

En Villarreal conversamos con D. Guillermo Bernat Crespi, de la firma Arbona Rullan y Bernat.

«¿Cómo ha comenzado la temporada?»

«Si bien se ha iniciado de forma muy positiva en cuanto a tonelaje, alcanzando cifras muy importantes, lo cierto es que se están registrando precios muy bajos. Lógicamente, a mayor oferta, menor precio. Es la ley de la oferta y la demanda... En algunos momentos incluso se ha producido una cierta saturación en deter-

minados mercados. Ocurre que realmente se ha enviado más de lo que el mercado exigía para mantener unos buenos precios.

Dos factores negativos, en general, han sido el exceso de oferta a que me refiero y, asimismo, la mala condición de la fruta a causa de una climatología adversa.

Por otra parte, en lo que se refiere a la satsuma, es evidente el exceso de producción.

«¿Y qué nos dice de esa acusación de haber enviado fruta en malas condiciones?»

«Bueno, esto es muy relativo. Efectivamente se ha producido más destrío que en otros años anteriores, pero la fruta en el momento de salir se encontraba en buenas condiciones. Este es el problema: la fruta sale en buenas condiciones y llega deteriorada. En ello, indudablemente, ha influido de forma decisiva una climatología tan desfavorable como la registrada durante estos días. Por un lado tenemos una serie de lluvias continuadas y, de otro, días de mucho calor... Durante el viaje hasta el punto de destino, la fruta ha sacado a relucir la secuela de todos estos efectos adversos, apareciendo defectos que no se observaron en el momento de despachar los envíos.»

«¿No puede ser efecto de una maduración artificial mal realizada?»

«Puede ser. Pero no olvide que este tipo de maduración, si se lleva a efecto dentro de límites adecuados, no afecta para nada a la fruta. Lo único que se hace es dar color a la piel, porque, por su-

puesto, si la fruta no reúne las condiciones exigidas de azúcar y demás, comprobadas en el laboratorio, no es apta para la exportación.»

«¿Qué nos puede decir sobre la reciente suspensión de la exportación de algunas variedades?»

«En realidad, las únicas variedades en peligro son la satsuma y la monreal. Hay una cosa que es-

«Indudablemente, la campaña se hará cada vez más difícil, pues la competencia será mucho mayor.»

Actualmente hay naranja en todas partes y, en los países del Mercado Común la cosa será muy difícil. Las dificultades que puedan surgir estibarán en los mercados en peligro son la satsuma y la monreal. Hay una cosa que es-

tras que nosotros cotizamos el 12... Son hechos reales. Indudablemente es necesaria una decidida ayuda de la Administración para superar estas diferencias».

### ES NECESARIA UNA POLÍTICA CITRÍCOLA

En Nules cambiamos impresiones con D. Juan Arnal, Gerente de la empresa Pascual Arnal y Cia., que respondió con amplitud a nuestro cuestionario.

«¿Cómo se ha iniciado la campaña?»

«En lo que llevamos de campaña es necesario distinguir dos aspectos. Primero, el cuantitativo; y en segundo lugar, el cualitativo. Cuantitativamente la temporada no puede ser más halagüeña, ya que hemos exportado más del doble de tonelaje que en estas mismas fechas el año anterior. O sea, que en este aspecto se ha registrado un éxito sin precedentes.»

«En cuanto al éxito económico, por desgracia no se corresponde con el éxito cuantitativo, ya que las cotizaciones tanto en los mercados exteriores como en el nacional, con mucho más bajas que en el año anterior. No me cabe la menor duda de que una vez más se cumple la ley económica de que, a mayor oferta, precios más bajos.»

«Al parecer, se ha exportado fruta en malas condiciones...»

«Sobre este asunto se ha ha-

Pasa a la pág. siguiente

**Sr. Agricultor:**  
**ZERO'S - CITRUS**  
evitará la caída de SUS NARANJAS.  
Producto aprobado por la Dirección General de Agricultura (n.º 3.484/76 categoría B)  
**INSECTICIDAS LEVANTINOS, S. L.**  
Teléfono 22 36 43 VALENCIA

**BILEVA**  
Herbicida especial para Agríos, Frutales de pepita, Vid, Olivo.  
Pídanos una prueba.  
**INSECTICIDAS LEVANTINOS, S. L.**  
Teléfono 22 36 43 VALENCIA  
Autorizado por la D. G. A. n.º 9.386.

## 3 MILLONES FAMILIAS ESPAÑOLAS

Precisan ser informadas por asesores/as de

### EDITORIAL MARIN S. A.

sobre la «utilidad» que puede representar en un hogar los servicios del...

## “GRAN MUNDO INFANTIL”

especialmente editado para niños de cinco a diez años.

### NOTA IMPORTANTE:

Precisamos ampliar nuestra plantilla de asesores/as para atender

## 3 MILLONES FAMILIAS ESPAÑOLAS

nuestro Teléfono: 21 61 90 de CASTELLÓN



# Exceso de oferta y mala condición de la fruta a causa de condiciones climatológicamente adversas

## ES NECESARIA UNA POLITICA CITRICOLA EL CONSUMO INTERIOR ES CADA VEZ MAS IMPORTANTE



D. GUILLERMO BERNAT

(Viene de la anterior)

olado mucho, y para mí, hay que distinguir qué es lo que entendemos por malas condiciones. Si nos referimos a fruta inestable, que no llega al índice de madurez mínimo exigido, debo constatarle que sí. Si nos referimos a fruta que no reúne las condiciones de aguanite, también, por desgracia, debo decirle que sí. Pero así como en el primer caso no cabe duda, se ha procedido de mala fe, en el segundo ya es mucho más difícil poder evitarlo, pues la fruta tiene vida y muchas veces no se puede prever su evolución posterior. Una mercancía puede estar en el momento de su confección, e incluso en la carga, en buenas condiciones, y a los tres días haberse echado a perder. Las causas que pueden influir en ello son tan diversas que sería largo enumerarlas.

Por desgracia, este año, junto a las primeras (es decir, a los inconscientes de la exportación), se han juntado (por causas climatológicas) las segundas, produciendo en el mercado una baja general y desconfianza en los compradores.

—¿Qué perspectivas presenta la temporada?

—Si yo pudiera predecir el futuro seguramente no estaría hablando con usted. Ahora bien, no cabe duda de que se pueden tener conclusiones nacidas de experiencias de años anteriores.

Me gusta, como usted habrá notado, empezar siempre por lo bueno. Así que voy a analizar de forma breve los factores positivos de la actual campaña.

1.º Disponemos de una calidad muy superior al de la temporada pasada, tanto en su aspecto exterior (mejor piel) como en su contenido. (Llevo realizados muchos análisis, y comparativamente con el año pasado tenemos un índice de azúcares y zumos muy superior)

En una palabra, la fruta, como muy bien y salvo factores climatológicos adversos, muy pronto (cuando se seque el terreno) tendremos navels con una relación azúcar-acidez generalmente de 7/9, relación que el año pasado, salvo raras partidas, no se alcanzó hasta finales de enero o mediados de febrero. No me canso de repetir...

**D**ESDE la provincia de Castellón, hasta el 30 de noviembre pasado, han salido con dirección al extranjero un total de 92.818 toneladas de cítricos. Esta cifra se distribuye de la siguiente forma:

### VIA MARITIMA

Puerto de Burriana.— 378 toneladas.  
Puerto de Castellón.— 440 Tm.

### FERROCARRIL

Almenara.— 17.000 Tm.  
Nules.— 12.000 Tm.  
Burriana.— 13.000 Tm.  
Villarreal.— 19.000 Tm.

### CARRETERA

Estación de camiones de Castellón.— 31.000 Tm.

—La falta de una política citricola.

Si usted lo desea le explicaré brevemente qué entiendo por una política citricola. Para mí hay que trazar un plan para la campaña, pero sobre todo para los años sucesivos. Los árboles no son como los cultivos hortícolas que se plantan según crea el agricultor le van a ser o no rentables. Los naranjos cuestan muchos años de criarlos y no se pueden cambiar sus variedades al capricho de que un año se venda bien o mal una determinada variedad.

Entiendo que para trazar una política citricola debe existir una coordinación entre la Administración, el comercio y la agricultura. Dentro de la Administración deben de estar implicados los Ministerios de Comercio, Agricultura y Hacienda. Al primero le corresponde el estudio de mercados, al segundo el asesoramiento y transformación de las variedades más adecuadas, y al de Hacienda, como es natural, proveer las cantidades necesarias para llevar a cabo todos los planes trazados, porque no olvidemos que toda transformación implicaría un costo elevado que el agricultor no está en condiciones de poder soportar.

—Y por último, ¿qué nos dice sobre las medidas implantadas ahora en lo que se refiere a la exportación de unas determinadas variedades?

—Con lo dicho anteriormente creo responder a esta pregunta, pues considero que, aún siendo adecuadas las medidas que se han adoptado, son sólo parches momentáneos que no resuelven nada.

### LA NARANJA EN EL MERCADO INTERIOR

El consumo interior es cada vez más un aspecto muy interesante en el comercio de la naranja. El mercado nacional pide ya, en pocos casos, primera calidad. Han pasado los tiempos en que sólo se abastecía con fruta en condiciones no aptas para la exportación. En la actualidad se cuentan importantes organizaciones comerciales dedicadas exclusivamente a satisfacer el consumo interior de cítricos.

De las particularidades de esta actividad nos informo ampliamente, en el transcurso de una grata conversación, el interiorista don Francisco Torres Royo, Gerente de la firma Torres Hermanos Sucesores, de Almenara. Asiste a la entrevista su sobrino D. José Torres Corell, también vinculado a esta empresa.

—¿Cómo se está desarrollando la campaña?

—Los comienzos no han sido buenos, porque hemos pagado precios bastante elevados y la situación no está nada clara. Por otra parte, las perspectivas tampoco son mejores, pues no debemos ol-



D. JUAN ARNAL

vidar que si la exportación va mal, en el mercado interior se produce una gran competencia.

—¿Ustedes trabajan con género de calidad?

—Puede decir que es de primerísima calidad, de tan buenas condiciones como el mejor que se exporta al extranjero. La prueba la tiene en lo que pagamos por la fruta. Hemos comprado navelines a precios que oscilan entre 110 y 130 pesetas; o sea, de 8'50 a 10'50 pesetas el kilo.

—Siempre se habla de una desproporción exagerada entre lo que percibe el agricultor y el precio de venta en el mercado.

—En nuestro caso, si no obtenemos un margen mínimo de tres pe-

—En principio lo peor es la existencia de una competencia desleal, porque hay mucha gente que vende por las calles, sin acudir a los mercados, donde nosotros estamos pagando altos arrendamientos. Otros problemas son las tasas, pues no es posible vender más barato de lo que se compra, y los precios de desarga en los mercados. En este aspecto lo que está pasando en Madrid constituye un escándalo, sobre todo si consideramos que esta «colla» es una empresa privada, no de carácter oficial.

Esta empresa inició su actividad de forma modesta, comercializando fruta de destío. Hoy sin embargo es una de las firmas más importantes en su especialidad y da trabajo a medio centenar de personas.

—¿De donde procede la fruta que comercializan?

—Un noventa por ciento nos llega desde Tabernes de Valldigna, que tiene navel y navelina de la más alta calidad. La clementina y la navel late generalmente la compramos aquí. Pero, en general, podemos decir que compramos en toda la región.

—¿Y qué perspectivas presenta la temporada actual?

—No son buenas, porque hay mucha cosecha y, si el exterior no la absorbe toda, la competencia en el mercado interior será muy grande.



D. FRANCISCO TORRES Y D. JOSE TORRES CORELL

setas por kilo, perdemos dinero. Lógicamente, al margen de los interioristas, hay que sumar también el que obtienen los detallistas.

—¿Cómo tienen organizada la comercialización?

—Disponemos de puestos propios en los mercados de abastos de Madrid y Barcelona y, para el transporte de nuestra mercancía, contamos con nueve camiones. Aquí, en el almacén, como puede apreciar, tenemos cámaras frigoríficas y cámaras de desverduración. Modestamente creo que estamos bastante bien organizados.

—¿Y cuáles son los problemas que se plantean hoy en esta actividad?

—Hay excedente de satsuma. ¿Interesa esta variedad al consumidor español?

—La satsuma y la monreal son variedades que no van bien por el gusto del consumidor español. No son interesantes. Los españoles hoy, como se sabe, quieren sobre todo fruta de primera calidad.

—Finalmente, ¿qué porcentajes absorbe el mercado interior?

—En los últimos años ha oscilado alrededor del treinta por ciento de la producción. Es de suponer que esta temporada se mantenga, como mínimo, este nivel.

# Estée Lauder

## TIENE UN REGALO PARA USTED

Sólo ESTEE LAUDER podía concertar los beneficios que el agua proporciona a la piel, en un tratamiento como el que ahora le ofrece en magnífico estuche de regalo:

**GENTLE FACIAL SHAMPOO.** — Un champú facial en forma de gel es el jabón ideal para todo tipo de cutis.

**FACIAL MILK RINSE.** — Loción que se aplica después de haber lavado el rostro con agua y jabón.

**NON OILY UNDER MAKE-UP CREME.** — Esta crema se absorbe rápidamente, conservando la humedad propia de la piel.

# Estée Lauder

le ofrece este elegante obsequio con la compra de sus productos que realice durante los días

DEL 4 AL 9 DE DICIEMBRE EN

**GALAS**  
Caudillo, 3  
CASTELLON



**Sr. Agricultor**  
**ZERO'S - CITRUS**  
evitará la caída de SUS NARANJAS.  
Producto aprobado por la Dirección General de Agricultura. (n.º 3.484/76 categoría B)  
INSECTICIDAS LEVANTINOS, S. L.  
Teléfono 22 36 43  
VALENCIA

SUMERJASE ★★★★★

EN LAS PAGINAS DE

\* MEDITERRANEO \*

LEA SU DIARIO □□□□





# ¡FELICES FIESTAS!

## SOLICITE CHAMPAÑA

# CODORNIU

## EN AUTO-SERVICIOS

# NAVARRA

Ronda Magdalena, 45  
Navarra, 59

Teléfono 21 27 01  
Teléfono 21 65 68

1 B. de Coñac  
1 B. de Sidra  
1 B. de Champagne  
1 P. de Turrón Jijona C.  
1 P. de Turrón Alicante C.  
1 B. de Melocotón  
1 B. de Pera  
1 M. G.  
1 C. de Dátiles  
1 B. de Aceitunas  
1 L. de Mejillones

**Precio 250 Ptas.**

1 B. de Coñac Terry 1 litro  
1 B. de Champagne Delapierre  
1 B. de Piña Dole  
1 B. de Melocotón 1 kg. Safic  
1 C. de Quesitos M. G.  
1 P. de Turrón Jijona El Almendro.  
1 P. de Turrón Alicante El Almendro  
1 C. de Dátiles Fátima 1/4 kg.  
1 B. de Aceitunas  
1 C. de Polvorones 1/2 kg.  
1 B. de Sidra el Gaitero  
1 B. de Pera 1/2 kg. Safic  
1 Caja

**Precio 435 Ptas.**

**MALETIN**  
1 B. de Coñac Terry 1 litro  
1 B. de Sidra El Gaitero  
1 B. de Champagne Delapierre

**Precio 160 Ptas.**

**MALETIN**  
1 B. de Coñac 1.900  
1 B. de Champagne Codorniu G. Cremat  
1 B. de Anís 1 litro

**Precio 290 Ptas.**

**GRAN EXPOSICION NAVIDEÑA DE AUTOSERVICIOS NAVARRA**

Le invitamos a visitar en NAVARRA, 42 (Frente a nuestro Autoservicio de calle Navarra, 59) la más completa exposición de cestas, lotes y artículos navideños.

Una extensa variedad de artículos cuya presentación y precios han de satisfacerle plenamente.

**¡VISITELA!**

1 B. de Coñac Terry 1 litro  
1 B. de Champagne Delapierre  
1 B. de Polvorones 1/2 kg.  
1 C. de Barquillos  
1 C. de Quesitos M. G.  
1 L. de Mejillones  
1 P. de Turrón de Jijona  
1 P. de Turrón de Alicante  
1 B. de Melocotón 1/2 kg. Safic  
1 B. de Pera 1/2 kg. Safic  
1 Caja

**Precio 325 Ptas.**

1 B. de Coñac Terry 1 litro  
1 B. de Sidra «Asturias»  
1 B. de Champagne Delapierre  
1 B. de Moscatel  
1 B. de Piña Dole  
1 B. de Melocotón 1/2 kg. Safic  
1 B. de Pera 1/2 kg Safic  
1 C. de Pasas  
1 B. de Aceitunas Francesas  
1 P. de Turrón de Jijona  
1 P. de Turrón de Alicante  
1 Queso M G  
1 Caja

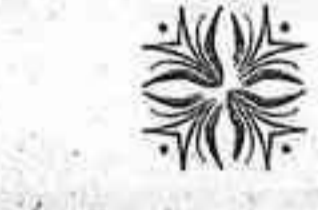
**Precio 385 Ptas.**

1 P. de Turrón Jijona El Almendro.  
1 P. de Turrón Alicante El Almendro.  
1 P. de Turrón Bombón Glase  
1 P. de Turrón Frutas El Almendro  
1 P. de Almendras Rellenas  
1 Queso M. G. 800 grs.  
1 B. Piña Dole  
1 B. de Café  
1 B. de Melocotón 1 kg. Safic  
1 L. de Berberechos  
1 L. de Cerezas Safic  
1 B. de Aceitunas 450 grs.  
1 C. de Dátiles Fátima 800 grs.  
1 Torta El Almendro  
1 Chorizo Revilla Extra 800 grs.  
1 L. Espárragos Extra  
1 L. de Caviar 50 grs.  
1 C. de Polvorones 1 kg.  
1 C. de Barquillos Rifaeli  
1 P. de Pasas 1/2 kg.  
1 L. de Almejas  
1 L. de Jamón York 1/4 kg.  
1 B. Pera Safic 1 kg.  
1 B. de Ginebra  
1 B. de Coñac 1.900  
1 B. de Cambario  
1 B. de Martini  
1 B. de Champagne Codorniu Extra.  
1 B. de Sidra El Gaitero Extra  
1 B. de Vino de la Rioja  
1 Caja

**Precio 1.800 Ptas.**

1 B. de Coñac Terry 1 litro  
1 B. de Champagne Delapierre  
1 B. de Sidra El Gaitero  
1 B. de Melocotón Safic  
1 B. de Piña Dole  
1 L. de Mejillones  
1 C. de Polvorones 1/2 kg.  
1 B. de Aceitunas 1/4 kg.  
1 C. de Dátiles Fátima 1/4 L. de Berberechos  
1 C. de Quesitos M. G.  
1 P. de Pasas 1/4 kg.  
1 P. de Café  
1 P. de Turrón Jijona El Almendro  
1 P. de Turrón Alicante El Almendro  
1 Caja

**Precio 500 Ptas.**



1 B. de Piña 3/4 Dole  
1 B. de Melocotón 1 kg. Safic  
1 L. Aceitunas 450 grs.  
1 B. Nescafé 100 grs.  
1 B. Almendras Rellenas 250 grs.  
1 L. Espárragos Extra 1 kg.  
1 L. Perdiz Escabeche  
1 L. de Almejas  
1 B. de Jamón York 1/2 kg.  
1 B. de Vino de la Rioja  
1 C. de Pasas  
1 B. de Champagne Codorniu Extra.  
1 B. de Whisky Paspur  
1 B. de Coñac 1.900  
1 P. de Turrón Jijona El Almendro  
1 P. de Turrón Alicante El Almendro  
1 P. de Turrón Yema El Almendro.  
1 P. de Turrón Coco El Almendro.  
1 Torta El Almendro  
1 Caja

**Precio 1.500 Ptas.**

1 B. de Coñac Terry 1 litro  
1 B. de Champagne Delapierre  
1 B. de Sidra El Gaitero  
1 C. de Polvorones 1/2 kg.  
1 Chorizo Económico  
1 B. de Pera 1/2 kg. Safic  
1 B. de Melocotón 1/2 kg. Safic  
1 B. de Piña Dole  
1 P. de Dátiles  
1 C. de Quesitos M. G.  
1 T. de Salchichas Cristal  
1 L. de Mejillones  
1 C. de Pasas  
1 B. de Aceitunas Francesa  
1 P. de Café 100 grs.  
1 P. de Turrón Jijona  
1 P. de Turrón Alicante  
1 Caja

**Precio 445 Ptas.**

1 B. de Coñac Terry 1 litro  
1 B. de Sidra «Asturias»  
1 B. de Champagne  
1 B. de Moscatel  
1 C. de Polvorones  
1 C. de Turrón de Jijona  
1 C. de Turrón de Alicante  
1 C. de Dátiles  
1 B. de Piña 3/4  
1 L. de Mejillones  
1 B. de Melocotón  
1 Caja

**Precio 350 Ptas.**

1 B. de Coñac 1.900  
1 B. de Champagne Codorniu Extra  
1 Queso M.G.  
1 L. de Jamón York 330 grs.  
1 B. Aceitunas 1/4 kg.  
1 B. Melocotón 1 kg. Safic  
1 B. de Piña Dole  
1 P. de Turrón Jijona El Almendro.  
1 P. de Turrón Alicante El Almendro.  
1 P. Turrón Frutas el Almendro  
1 B. de Sidra el Gaitero Extra  
1 T. de Salchichas Cristal  
1 B. Pera 1/2 Kg Safic  
1 Caja

**Precio 640 Ptas.**

1 B. Coñac Terry 1 litro  
1 B. Champagne Delapierre  
1 B. de Piña Dole  
1 B. de Melocotón 1 kg.  
1 B. de Pera 1/2  
1 C. Quesitos M.G.  
1 P. de Turrón Jijona el Almendro.  
1 P. de Turrón Alicante El Almendro.  
1 P. de Turrón Cacao El Almendro.  
1 B. de Sidra  
1 B. de Café  
1 B. Barquillos  
1 Caja

**Precio 450 Ptas.**

**MALETIN**  
1 B. de coñac Terry 1 litro  
1 B. de vino de la Rioja  
1 B. de Champagne Delapierre

**Precio 188 Ptas.**

**MALETIN**  
1 B. de coñac 1 litro  
1 B. de Champagne Codorniu G. Cremat  
1 B. de Anís dulce

**Precio 250 Ptas.**

**Auto-servicios NAVARRA**  
Ronda Magdalena, 45 Navarra, 59  
Teléfono 21 27 01  
Teléfono 21 65 68  
**CASTELLON**

Disponemos de muchos más lotes - Visítenos o consulte por teléfono.



# La campaña naranjera continúa produciendo una cifra extraordinaria de salarios

## EN GENERAL, LOS TRABAJADORES SATISFECHOS, POR MAS QUE SE QUEJEN DE LA NATURAL FALTA DE CONTINUIDAD

**E**l aspecto laboral es quizá uno de los más importantes en la campaña naranjera, puesto que la cifra de personas que trabajan en ella puede calcularse en varios millares. En nuestra provincia la masa de salarios es realmente extraordinaria, considerando que en las tareas de recogida intervienen alrededor de siete mil personas y, en el manipulado, otras tantas, con un total de unos catorce mil trabajadores.

La tabla de salarios es la siguiente: 250 pesetas, personal de recolección; 324 pesetas, encargados de almacén y de carpintería; 308 pesetas, carpinteros; 297 pesetas, trabajadores de almacén; 204 pesetas, encargadas, y 194 pesetas encajadoras y triadoras. Esto por cada jornada laboral. Las horas extraordinarias se pagan en cantidades que oscilan entre 32,32 y 54 pesetas, según la función que desarrolla el trabajador.

En un breve recorrido por el mundillo naranjero hemos conversado con algunos trabajadores. En general, están satisfechos de su trabajo, pero como es lógico, consideran un problema su falta de continuidad.

### UN JEFE DE CUADRILLA

En un huerto de la partida de Ramonet, en el término de Almazora, tuvimos oportunidad de dialogar con algunos cogedores de naranja. Tanto en Almazora como en Villarreal, según nos dijeron, las mujeres no intervienen en las tareas de recolección, encomendadas exclusivamente a los hombres, cosa que no ocurre en Castellón, donde parece ser mayoría las cogedoras.

De las particularidades nos habló el cap de cuadrilla Vicente Vilar, que trabaja para la firma Juan Ballester.

Según dijo, en la actualidad, en Almazora intervienen en estos trabajos de recolección aproximadamente un millar de personas. Periben un jornal de 250 pesetas



VICENTE VILAR

y trabajan cinco horas al día. —¿Lo peor de esta labor? —«La recogida de la navel. Como la naranja es más gorda, también se carga más y se hacen más viajes con el capazo al hombro. En un día se hacen alrededor de cuarenta viajes».

Hablamos también de las condiciones de la fruta que están recolectando...

—«Este año hay una buena cosecha y la fruta además tiene calidad, está mucho más limpia que en otras temporadas».



M. DOLORES GUILLAMON Y LOURDES MONFORT

En un almacén de Villarreal conversamos con dos trabajadores, especialistas en carpintería. Son Ismael Gimeno Fortuño y Ramón Farra Vidal. Los dos han pasado un duro aprendizaje hasta dominar todas las facetas de su oficio. Hace unos años este trabajo tenía un carácter más artesanal, pero en la actualidad todo está mucho más mecanizado. En este almacén cuenta con dos máquinas de montar cajas y una de fondear.

—¿Cómo se desarrolla el trabajo?

—«La madera nos llega ya perfectamente preparada y marcada. Nosotros montamos la caja y demás. Aquí en esta empresa se trabaja con madera de primera calidad y por ello esto es necesario tenerlo en cuenta, nuestro trabajo reúne una mayor calidad».

—¿Qué es lo peor del oficio?

—«Bueno, en general, lo peor del trabajo en la naranja es que no tiene continuidad. Es un trabajo de temporada. Prácticamente sólo estamos ocupados unos ocho meses».

—¿Y el resto del año?

—«Nos dedicamos a otros trabajos, pero dentro de la agricultura».

Uno nos dice que es podador y el otro trabaja en distintas tareas agrícolas.

—¿Cuál es su jornal en el almacén? —«Actualmente cobramos 308 pesetas».

### DOS JOVENES TRABAJADORAS

En otro almacén dialogamos con dos jóvenes trabajadoras, Son María Dolores Guillamon y Lourdes Monfort. Según nos dicen han desempeñado todas las tareas que tienen lugar en el manipulado de la naranja.

—De todas estas funciones, ¿cuál es la más agradable? —«Bueno, lo que más nos gusta es empapelar».

Hoy, sin embargo, estas jóvenes desarrollan ya ciertos trabajos de oficina.

—¿Cómo se desarrolla la actividad temporal?

—«Poco más o menos como todas, aunque este año parece que va un poco mejor».

—¿La fruta tiene calidad?

—«Bastante. Sin embargo, a causa de las lluvias está saliendo mucho destribo».

—Y para vosotros, ¿qué es lo peor de este trabajo?

—«Su falta de regularidad. No es un trabajo que se pueda programar con anticipación, aparte de ser además una tarea de temporada».

—A las chicas de vuestra edad, ¿les atrae el trabajo en la naranja?

—«La mayoría prefiere trabajar en las fábricas, porque es más seguro en todos los aspectos. No obstante, a nosotras sí que nos gusta este trabajo».

—¿Es una tarea compatible con el hogar?

—«Por lo menos no es incompatible, pues aquí también trabajan mujeres casadas. Siempre es un ingreso extra para el presupuesto familiar».

Que no está nada mal.

### DOS TRABAJADORES DE ALMACEN



ISMAEL GIMENO



RAMON FARRA

## VD. NO NECESITA ESTO

1. R. Madrid-Burgos	X
2. España-Idelis	X
3. At. Bilbao-Oviedo	X
4. R. Comunidad-Valencia	X
5. Málaga-Coruña	X
6. Delta-Zaragoza	X
7. Castellón-Granada	X
8. Gijón-Barcelona	X
9. Sabadell-Leonesa	X
10. Logroño-Tarragona	X
11. Santander-Pontevedra	X
12. Gádiz-Mallorca	X
13. Valladolid-San Andrés	X
14. Sevilla-Elche	X

## PARA COMPRAR NUESTROS PISOS

### consulte nuestras facilidades

En Edificio FLEX, RONDA MIJARES, 116 - TELEF. 21 66 85

En Citosa, ENMEDIO, 146-b - TELEF. 22 29 33

ó en Romea, ENMEDIO 23 - TELEF. 22 43 84

CASTELLON

### Sr. Agricultor: ZERO'S - CITRUS

evitará la caída de SUS NARANJAS.

Producto aprobado por la Dirección General de Agricultura (n.º 3.484/76 categoría B)

INSECTICIDAS LEVANTINOS, S. L. Teléfono 22 36 43 VALENCIA

### BILEVA

Herbicida especial para Agriles, Frutales de pepita, Vid, Olivo. Pidanos una prueba.

INSECTICIDAS LEVANTINOS, S. L. Teléfono 22 36 43 VALENCIA. Autorizado por la D. G. A. n.º 9.386

**Nirvana**  
CONCESIONARIOS BRITISH LEYLAND-AUTHI PARA VALENCIA Y PROVINCIA

**COCHES SEMI-NUEVOS con garantía de nuevos**

1430 124-D R-12 4-L 850-E 600-E R-8

MINIMAS ENTRADAS - FACILIDADES 24 MESES

C/ ZARAGOZA, 10 y 12 CASTELLON



MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Dirección General de Carreteras y Caminos Vecinales



SEXTA JEFATURA REGIONAL DE CARRETERAS

VALENCIA

SERVICIO REGIONAL DE CONSTRUCCION

RESOLUCION DE LA SEXTA JEFATURA REGIONAL DE CARRETERAS DE VALENCIA POR LA QUE SE CONVOCA PARA EL LEVANTAMIENTO DE LAS ACTAS PREVIAS DE OCUPACION DE LAS PARCELAS QUE SE CITAN, AFECTADAS POR EL TROZO III DE LA AUTOPISTA DE PEAJE TARRAGONA-VALENCIA EN EL TERMINO MUNICIPAL DE VILLARREAL (1.ª FASE)

Aprobado definitivamente por la Dirección General de Carreteras con fecha 14 de Julio de 1972, el proyecto de la Autopista Tarragona-Valencia...

en la aprobación otorgada al proyecto de trazado, según previene el Decreto 1.392/1970, de 30 de Abril, en su artículo tercero, y la ocupación urgente de los precitados bienes por el artículo cuarto del Decreto 1.392/1970, anteriormente aludido.

Esta Jefatura de conformidad con lo dispuesto en el artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de Diciembre de 1954 ha resuelto convocar a los propietarios y titulares de derechos afectados de las fincas que seguidamente se expresarán, para que comparezcan en el Ayuntamiento, en que radican los bienes afectados, como punto de reunión para, de conformidad con el procedimiento que establece el artículo 52 citado, llevar a cabo el levantamiento de las actas previas a la ocupación de las fincas y, si procediere, el de la ocupación definitiva.

A dicho acto deberán asistir los afectados personalmente o bien representados por persona debidamente autorizada para actuar en su nombre, aportando los documentos acreditativos de su titularidad y último recibo de la contribución, acompañados de los arrendatarios de los terrenos si los hubiere. Al acto podrán asimismo los interesados comparecer acompañados de sus Peritos y Notario, si lo estiman oportuno, con gastos a su costa.

Las fincas objeto de levantamiento del acta previa de ocupación son las que seguidamente se reseñan, con expresión del día y hora en que se procederá, a la celebración del acto, debiendo comparecer en el Ayuntamiento de Villarreal los interesados respectivos.

Respecto a las fincas que seguidamente se relacionan, es de significar que, como consecuencia de la información pública practicada a los efectos de subsanar posibles errores, según determina el artículo 56 del Reglamento de la Ley de Expropiación Forzosa de 26 de Abril de 1957, se han modificado diversos datos por lo que se inserta de nuevo, de dichas fincas, la relación concreta e individualizada de los bienes y derechos afectados.

TERMINO DE VILLARREAL

Table with columns: FINCA N.º, TITULAR Y DOMICILIO, SUPERFICIE AFECTADA m², POLIGONO, PARCELA, DATOS CATASTRALES, NATURALEZA Y CLASE DEL BIEN AFECTADO. Lists various land parcels and their owners.

Valencia, 1 de Diciembre de 1972

EL INGENIERO JEFE REGIONAL

P. D.

EL INGENIERO JEFE DE LA SECCION DE CONSTRUCCION

P. A.

Fdo: Eduardo Labrandero Rodriguez

AYUNTAMIENTO DE VILLARREAL (Primera fase)

Día 18 de Diciembre de 1972, a las nueve horas; Fincas Núm. VR: 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 9

Día 18 de Diciembre de 1972, a las diez horas; Fincas Núm. VR: 10, 11, 12, 13, 14, 15, 19 y 16.

Día 18 de Diciembre de 1972, a las once horas; Fincas Núm. VR: 17, 18, 20, 21, 22, 23 y 24

Día 18 de Diciembre de 1972, a las doce horas; Fincas Núm. VR: 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32 y 34.

Día 18 de Diciembre de 1972, a las diecisiete horas; Fincas Núm. VR: 33, 35, 36, 37, 42, 45, 38, 39, 40 y 48

Día 18 de Diciembre de 1972, a las dieciocho horas; Fincas Núm. VR: 43, 44, 46, 47, 49, 50, 51 y 51 bis.

Día 18 de Diciembre de 1972, a las diecinueve horas; Fincas Núm. VR: 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59 y 59 bis.

Día 19 de Diciembre de 1972, a las nueve horas; Fincas Núm. VR: 60, 61, 62, 63, 79, 64, 65 y 66

Día 19 de Diciembre de 1972, a las diez horas; Fincas Núm. VR: 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73 y 74

Día 19 de Diciembre de 1972, a las once horas; Fincas Núm. VR: 75, 76, 77, 78, 80, 82, 83 y 84

Día 19 de Diciembre de 1972, a las doce horas; Fincas Núm. VR: 85, 86, 87, 88, 89, 90 y 91

Día 19 de Diciembre de 1972, a las diecisiete horas; Fincas Núm. VR: 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98 y 99

Día 19 de Diciembre de 1972, a las dieciocho horas; Fincas Núm. VR: 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107 y 108

Día 19 de Diciembre de 1972, a las diecinueve horas; Fincas Núm. VR: 109, 114, 110, 111, 112, 113, 115 y 116

Día 20 de Diciembre de 1972, a las nueve horas; Fincas Núm. VR: 117, 118, 119, 129, 120, 121, 122 y 123

Día 20 de Diciembre de 1972, a las diez horas; Fincas Núm. VR: 125, 147, 126, 127, 144, 129, 130, 131 y 132

Día 20 de Diciembre de 1972, a las once horas; Fincas Núm. VR: 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140 y 141

Día 20 de Diciembre de 1972, a las doce horas; Fincas Núm. VR: 142, 143, 145, 146, 149, 150, 255, 257 y 256

Día 20 de Diciembre de 1972, a las diecisiete horas; Fincas Núm. VR: 258, 259, 260, 261, 262, 263 y 264

Día 20 de Diciembre de 1972, a las dieciocho horas; Fincas Núm. VR: 265, 267, 266, 273, 268, 269, 270, 271, 272 y 274

Día 20 de Diciembre de 1972, a las diecinueve horas; Fincas Núm. VR: 275, 276, 277, 278, 279, 281, 281-bis y 282

Día 21 de Diciembre de 1972, a las nueve horas; Fincas Núm. VR: 283, 284, 290, 285, 286, 287, 288, 289 y 291

Día 21 de Diciembre de 1972, a las diez horas; Fincas Núm. VR: 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298 y 298 bis

Día 21 de Diciembre de 1972, a las once horas; Fincas Núm. VR: 299, 300, 303, 304, 305, 306 y 307

Día 21 de Diciembre de 1972, a las doce horas; Fincas Núm. VR: 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315 y 317

Día 21 de Diciembre de 1972, a las diecisiete horas; Fincas Núm. VR: 1, 8, 41, 81, 124, 128, 280, 301, 302 y 316.

Día 21 de Diciembre de 1972, a las dieciocho horas; Fincas Núm. L-E-3, L-E-4, L-E-5, L-E-6, L-E-7, L-E-8, L-E-9, L-E-10, L-E-11, L-E-12, L-E-4b y L-T-10

Día 21 de Diciembre de 1972, a las diecinueve horas; Fincas Núm. L-T-2, L-T-3, L-T-4, L-T-5, L-T-6, L-T-7, L-T-8, L-T-9, L-T-11, L-Telg-1, L-Telg-2, y L-Telg-3

Día 22 de Diciembre de 1972, a las nueve horas; Fincas Núm. V-32-7, V-32-9, V-32-11, V-32-10, V-32-12, V-32-13, V-32-15, V-32-50, V-32-17, V-32-19, V-32-54, V-32-21, V-32-23, V-32-20, V-32-23, V-47-1, V-47-3, V-47-4, V-47-16, V-47-32, CON-14, V-47-5

Día 22 de Diciembre de 1972, a las diez, once y doce horas. Fincas Núm.: TODAS LAS ACEQUIAS PROPIEDAD DEL SINDICATO DE RIEGO.

Los datos relativos a nombre y domicilio de los titulares de las fincas especificadas, así como los de superficie afectada por la expropiación y datos catastrales se han publicado en el Boletín Oficial del Estado y en el Diario MEDITERRANEO de Castellón de fecha 10 de Noviembre de 1972, y en el Boletín Oficial de la Provincia en fecha 11 del mismo mes y año.

Advertisement for Cervera milk. Text: 'AHORA... con 1 litro de salud'. Image of a Cervera milk can. Text: 'LECHE ESTERILIZADA DESNATADA', 'CERVERA', 'ENRIQUECIDA EN VITAMINAS', 'ENVASE NO RETORNABLE', 'leche desnatada CERVERA', '(para régimen y dietas adelgazantes)'

Advertisement for Corbera. Text: 'desde luego', 'Corbera', 'servicio seguro'. Images of kitchen appliances: oven, refrigerator, and a circular logo.

Advertisement for a service. Text: 'NECESITA UN: FONTANERO CARPINTERO, PINTOR ALBAÑIL ELECTRICISTA CRISTALERO, ETC.?' 'LLAME AL TELEFONO 22 62 68' 'URGE SE LO PROPORCIONARA'

Advertisement for a chronometer. Text: 'Se ofrece cronometrador', 'EXPERIENCIA EN CONTROL PRODUCTIVIDAD, COSTOS Y MEJORA DE METODOS. Ofertas por escrito a la Ref. 1.006 de Publicidad MEBA, Enmedio, 35-1. Se contestará toda la correspondencia.'

Advertisement for phone numbers. Text: 'Teléfonos de MEDITERRANEO', 'ADMINISTRACION: 220060', 'REDACCION: 220060', 'TALLERES: 220056'



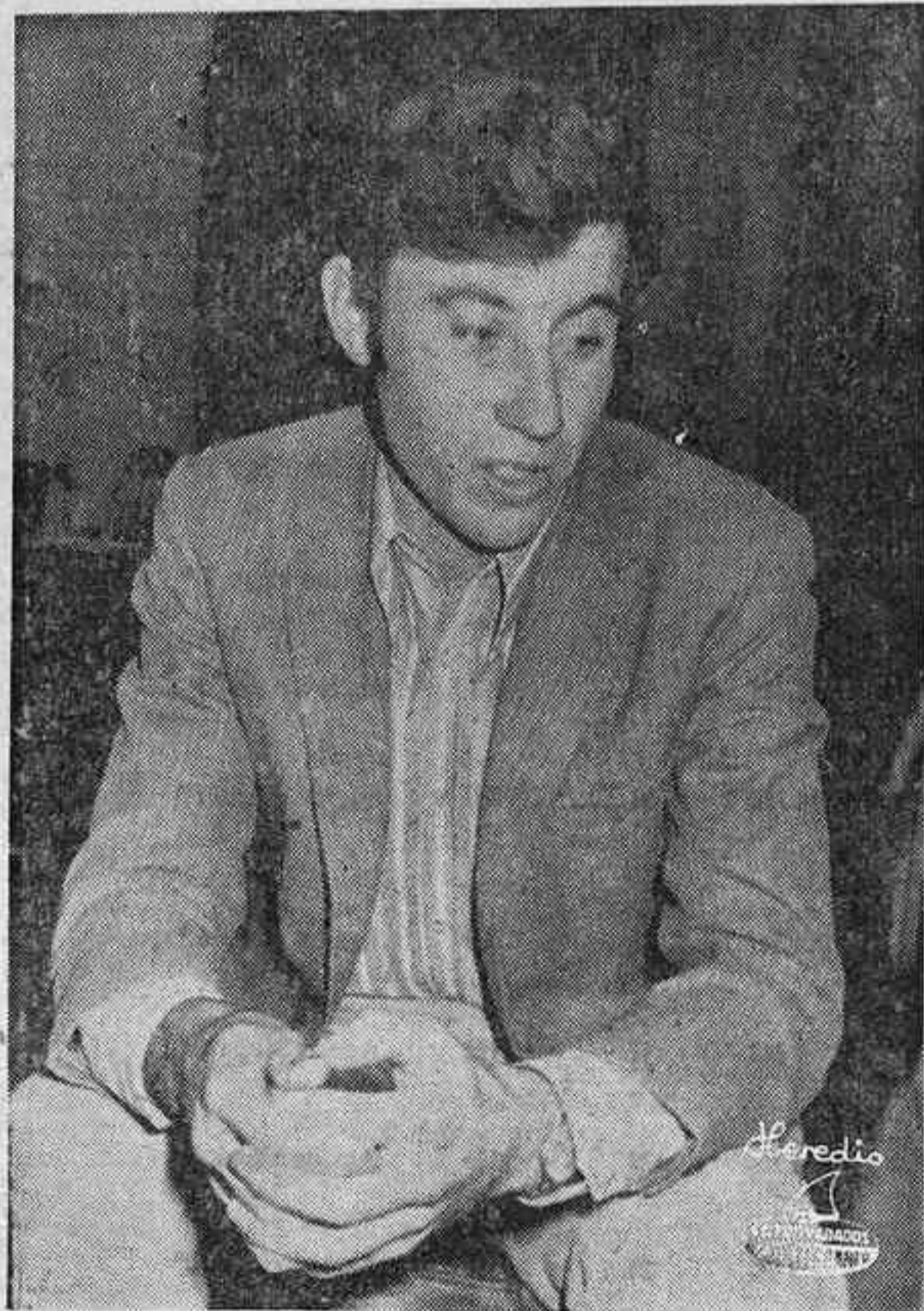
# Es indispensable que la fruta llegue a los mercados en buenas condiciones

## Se ha exportado ya mucho, pero los precios no han sido buenos

**E**l agricultor es personaje fundamental en la economía citrícola. El sector producción es el primer eslabón de la gran cadena que culmina con la venta del fruto en los mercados europeos. Y el agricultor es el más directamente afectado por las circunstancias favorables o adversas que en cada momento, y por distintas causas, puedan producirse en la marcha de la campaña naranjera.

En esta ocasión, a la hora de plantear la campaña desde el sector de la producción, hemos querido recoger las impresiones de los jóvenes agricultores, preocupados por elevar el nivel del campo castellanense. Que son dos muchachos con inquietudes lo demuestra su constante participación en las tareas del Plan del Servicio de Extensión Agraria en nuestra ciudad. En cierta medida, pues, son representación de una juventud que, a pesar de todo, sigue luchando por una agricultura mejor, cultivando la tierra que un día roturaron también sus antepasados.

**ES INDISPENSABLE QUE LA FRUTA LLEGUE A LOS MERCADOS EN BUENAS CONDICIONES**



En primer lugar respondió a nuestras preguntas Juan Tomás Pérez Segarra, de 20 años de edad y dos en el Plantel de Extensión Agraria. Además de cultivar la tierra propiedad de la familia, es también trabajador eventual. Tiene cinco hermanos, dos varones y tres hembras, pero él es el único que trabaja en la agricultura.

—¿Por qué la juventud se muestra reacia a dedicarse a las tareas agrarias?

—La tierra no es rentable y, por otra parte, el trabajo en ella es muy duro y bastante irregular. Yo sigo en ella porque me gusta, porque creo que es mi vocación. En realidad lo que más me atrae es cultivar verduras, pues aquí por lo menos se saca bien el jornal.

—Hablemos de la naranja. ¿Cómo ves la temporada?

—Para el agricultor creo que empezó igual como acabó el año pasado. Hay mucha fruta en el árbol y poca esperanza de que salga pronto, sobre todo en la que se refiere a las satsumas. Por otra parte, hasta ahora los precios han sido más bien bajos.

—En su opinión, ¿cuáles pueden ser las causas de esta situación?

—Posiblemente en lugar de cumplir unas etapas y exportar cada variedad a su debido tiempo, en algunos casos se ha comercializado naranja un poco más tardía, abandonando la más temprana.

Pero, en definitiva, lo peor es que los precios están incluso más bajos que el año pasado.

—¿Y qué entiende podría hacerse para mejorar el panorama?

—Una cosa buena sería que el Estado ayudara ya desde el principio y no esperase al final, como ocurrió el año pasado.

Por otra parte, este año está pasando una cosa muy rara y es que, en proporción, hasta el momento han cogido más naranjas las cooperativas que el comercio.

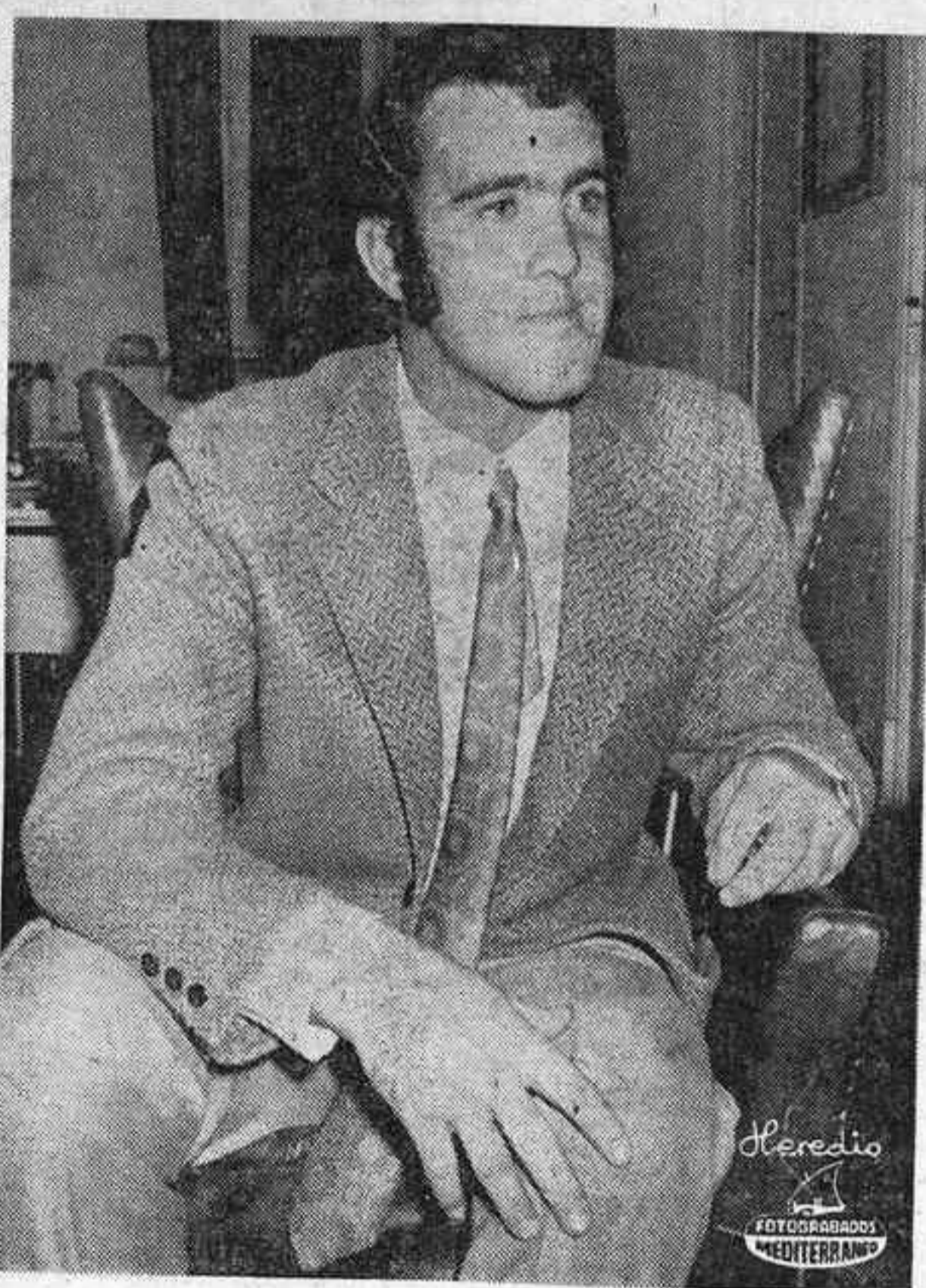
Y por lo demás, una buena medida de cara a mejorar la campaña sería que la naranja se exportara en las mejores condiciones posibles, para así mantener un prestigio de calidad en los mercados.

—¿La fruta, esta temporada, tiene calidad?

—Creo sinceramente que está mucho más limpia que otros años, aunque algo han perjudicado también las lluvias de días pasados.



**SE HA EXPORTADO MUCHO, PERO LOS PRECIOS NO HAN SIDO BUENOS**



Y después conversamos con José Antonio Tirado Sidro, de 23 años de edad y con tres de actividad en el Plantel de Extensión Agraria. Actualmente está reali-

zando el curso de capacitación hortofrutícola en la Escuela de Capataces Agrícolas de Villarreal. Cultiva la tierra propiedad de su familia y, como el muchacho anterior, es también trabajador eventual.

—¿Cómo ves la actual campaña naranjera?

—Al principio, y en lo que se refiere a volumen de exportación, no hay duda de que ha ido bien. La fruta, que siempre va más adelantada que la de los países competidores, este año todavía se ha adelantado un poco más y, por este motivo, hasta ahora todos los mercados han sido favorables, registrándose unas cifras de exportación que pueden considerarse como un auténtico record.

—¿Y los precios?

—Bueno, esa ya es otra cuestión. Los precios han sido bajos, poco rentables para el agricultor. Pero con todo lo peor no es eso, sino la gran cantidad de fruta que indudablemente se quedará en el árbol.

—¿Causas?

—Posiblemente todo sea problema de exceso de producción con relación a las posibilidades de los mercados, donde al parecer la oferta está superando con mucho

a la demanda, cosa que no ocurrió al comenzar la campaña y que ahora, sin embargo, se ha puesto de manifiesto de forma que no ofrece lugar a dudas.

—En su opinión, ¿cuál podría ser la solución más eficaz para mejorar el panorama?

—Para mí, todo radica en la calidad. Quizá si nuestra producción tuviera una mayor calidad, no tendríamos tantos problemas, porque hoy el consumidor quiere que la fruta reúna las mejores condiciones. Los mercados, eso lo sabemos ya de foma clara, quieren calidad y tamaño, y precisamente el tamaño es uno de los problemas que se plantean en la fruta de primera temporada.

—Finalmente, ¿cuáles son las perspectivas para el resto de la campaña?

—Desde hace unos años siempre ocurre lo mismo; la fruta de siembra temprana no tiene problemas hasta la Navidad, pero pasadas las fiestas, quizá por encontrarse saturados, se produce un estancamiento en los mercados. Todo parece indicar que este año pasará algo parecido.

Efectivamente cada año se exporta más naranja alcanzando cifras que hace unas temporadas ni siquiera se podían soñar, pero al mismo tiempo, la producción aumenta a un ritmo mucho más rápido, produciéndose el lógico desfase que trae como consecuencia el que se quede mucha fruta colgando en el árbol.

# terrabe

Representante Ricardo Peris. Castellón. Tel. 22 47 66



**PRIMERA CADENA**

- 11'15 Carta de ajuste: Preludios e intermedios de zarzuelas.
- 11'30 Apertura y presentación.
- 11'31 La fiesta del Señor y Santa Misa.
- 12'30 Concierto. «Concierto número 4 para piano y orquesta», de Saint-Saëns.
- 13'00 Unidad móvil. Balonmano. Calpisa O. Puerto-Granollers.
- 14'30 Primera edición. Información general.
- 15'00 Noticias. España y extranjero.
- 15'35 Tarde para todos:
  - El nuevo show de Dick Van Dike: «Nace una estrella».
  - A todo ritmo.
  - Chazzan el mago: «El diamante de Raphir».
  - Zoo loco.
  - Concurso: Yo sigo.
  - La pantera rosa: «Pistones rosados».
  - Mundo camp.
  - Estrella invitada: Antoine.
  - El show de James Stewart.

wart: «Período de reajuste».

- 20'00 Fútbol. Betis-A. de Bilbao.
- 22'00 Telediario información nacional e internacional.
- 22'45 Estrenos TV: «Terror en el cielo».
- 00'10 Últimas noticias.
- 00'15 Tiempo para creer.
- 00'25 Oración, despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

- 18'30 Carta de ajuste. Clavecinistas ibéricos del siglo XVII.
- 19'00 Apertura y presentación.
- 19'01 Osos revoltosos: «Un día de dieta».
- 19'30 Festival.
- 20'30 Mutsy el fantasma: «La serpiente maldita».
- 21'00 El hombre del rifle: «La hermana».
- 21'30 Visto y oído. Programa-Concurso.
- 22'00 Telediario información nacional e internacional.
- 22'45 Cineclub. Ciclo King Vidor: «Billy, el niño». 1930.
- 00'15 Última imagen.

Electrodomésticos

# Electrocris, S.L.

Trinidad, 69 Tel. 22 56 32 CASTELLÓN

# Cartelera de Espectáculos

**ASTORIA: 4, 7 y 10'15.** — EL PUENTE SOBRE EL RIO KWAI. Technicolor en 70 m/m. William Holden y Alec Guinness. Tolerado Menores. Mañana lunes MARCO ANTONIO Y CLEOPATRA. Technicolor. Charlton Heston y Carmen Sevilla.

**AVENIDA: 4'30, 7'30 y 10'30** LE SEGUIAN LLAMANDO TRINIDAD. — Eastmancolor en Cinemascope. — Terence Hill y Bud Spencer. Tolerado Menores.

**SABOYA: 4'30, 7'30 y 10'30.** ¿QUE ME PASA DOCTOR? Technicolor. Barbra Streisand y Ryan O'Neal. Mayores 14 años, o Menores acompañados de sus padres o encargados.

**REX: 4'30, 7'30 y 10'30.** — NIDO DE AVISPAS en color Rock Hudson y Silva Koscina. Mayores 18 años. — Mañana lunes: 5 y 9'30 LO QUE EL VIENTO SE LLEVO en Metrocolor. Mayores 18 años.

**TEATRO CINE SINDICAL.** 4'30, 7'30 tarde y 10'30 noche, EL EJECUTOR, Eastmancolor, A. Mayores 18 años. Mañana lunes, DONDE ESTÁ EL FRENTE. A. Mayores 14 años.

**RIALTO: 4'15, 7'15 y 10'15.** Estreno en Castellón de EL HOMBRE DE RIO MALO. — Eastmancolor. Lee Van Cleef y Gina Lollobrigida. Mayores 14 años, o Menores acompañados de sus padres o encargados. Mañana lunes. Estreno en Castellón de YO MATO, TU COBRAS LA RECOMPENSA. Eastmancolor y Panorámica.

**TEATRO PRINCIPAL.** — Extraordinario éxito de la Compañía JULITA MARTINEZ-AGUSTIN GONZALEZ. Hoy domingo, 7'15 tarde y 11 noche «UN DIA EN LA MUERTE DE JOE EGG», de Peter Nichols.

**CINE SAN PABLO.** — 3'30 tarde y 6'45 a 12'30 continúa LA ULTIMA SENORA ANDERSON y AVENTURA EN LA ISLA DE LOS CIELOS. Mañana lunes EL TIGRE DE MAKAPLEN y BAMBIL. Menores.

**CINE CONDAL (Villarreal)** 3'30 tarde, JULIO CESAR, El Conquistador de las Galias y LA MANSION BAJO LOS ARBOLES. 7'30 tarde, LA MANSION BAJO LOS ARBOLES, y 10 noche, JULIO CESAR. Próximo miércoles EL PEQUEÑO GRAN HOMBRE. A. Mayores.

**CINE VICIANA (Burriana).** — Hoy 4 tarde, «DE LA TIERRA A LA LUNA», con Joseph Cotten, George Sanders. Tolerada menores. — 7 tarde y 10'30 noche, «EL MAS FABULOSO GOLPE DEL FAR WEST». Cinemascope y Color. Carmen Sevilla. Mayores 18 años.

**CINE BAHIA (Villarreal)** 3'30 tarde continúa REBECA Laurence Oliver y Joan Fontaine y LAS IBERICAS, F. C. Eastmancolor. Rossana Yanni e Ingrid Garbo. A. Mayores. 9'45 noche LAS IBERICAS, F. C. A. Mayores 18 años.

**Sr. Agricultor:**

## ZERO'S - CITRUS

evitará la caída de SUS NARANJAS.

Producto aprobado por la Dirección General de Agricultura (n.º 3.484/76 categoría B)

**INSECTICIDAS LEVANTINOS, S. L.**

Teléfono 22 36 43 VALENCIA

## BILEVA

Herbicida especial para Agríos, Frutales de pepita, Vid, Olivo.

Pídanos una prueba.

**INSECTICIDAS LEVANTINOS, S. L.**

Teléfono 22 36 43 VALENCIA

Autorizado por la D. G. A. n.º 9.386

## BILEVA

Herbicida especial para Agríos, Frutales de pepita, Vid, Olivo.

Pídanos una prueba.

**INSECTICIDAS LEVANTINOS, S. L.**

Teléfono 22 36 43 VALENCIA

Autorizado por la D. G. A. n.º 9.386



# TOPIA

## CALCULADORA ELECTRONICA PORTATIL

A red y a pilas.

Realiza las cuatro operaciones más descuentos e incrementa. Factor Constante.

P. V. P. 12.950 ptas. facilidades de pago.

Distribuidor exclusivo para Castellón, Valencia y Alicante:

### J. DIAZ

Mayor 101 — Teléfono: 22 42 36 y 22 08 69 — CASTELLÓN



# EL MUNDO DEL DISCO

Por Wenceslao PEREZ GOMEZ

## Una gran figura brasileña

### Baden Powell, compositor triunfador del Festival de O. I. T. «He venido a España, para aprender flamenco»

Es uno de los máximos exponentes de la actual música brasileña, y además un consumado guitarrista. Se llama Baden Powell. Su carrera musical comenzó a los ocho años tocando la guitarra, y a los diez, ya actuaba como profesional. A los quince años comenzaba a componer canciones. Ha vivido en París y ha viajado por Europa como concertista de guitarra. También ha participado en festivales de jazz en Bélgica y Alemania y está considerado como uno de los mejores guitarristas del mundo. Su más reciente éxito ha sido el primer premio del Festival de Canción Iberoamericana con la canción «Diálogo», que fue compuesta por él mismo.

—Para mí, este festival ha sido la plataforma de lanzamiento como autor —ha confesado—, ya que soy un compositor totalmente nuevo.

—¿Cuántas composiciones habrá hecho a lo largo de su carrera artística?

—Pocas —responde irónicamente—. Creo que, más o menos, habrán sido trescientas o cuatrocientas canciones —las que he compuesto.

—¿Cuál ha sido, a su juicio, la mejor, la que más éxito ha tenido?

—Es muy difícil contestar a esta pregunta, porque la gente siempre tiene un cariño mucho más grande a la música más nueva y más joven, o sea que, yo siempre le tengo más cariño a la última composición que he realizado. Creo que la mejor canción que he hecho, ha sido siempre a última que he compuesto.

—¿Quién es el autor brasileño más importante actualmente?

—Todos los autores son importantes cuando hacen alguna cosa importante. No hay ninguno que sobresalga. Todos, son importantes en el momento en que actúan o que lanzan una nueva canción.

#### MUSICA ESPAÑOLA

Es la primera vez que Baden Powell visita España, y no ha venido con motivo del festival, sino para estudiar la música española.

—He venido a España para aprender, un poco, la música flamenca, que es fabulosa. He encontrado algunos intérpretes de guitarra españoles que son geniales, como por ejemplo Paco de Lucía.

—No creo que tenga usted mucho que aprender —incorpo—.

—Claro que tengo que aprender, por lo menos ese ritmo flamenco que tiene España. Quiero lanzar una nueva instrumentación diferente de la música flamenca en el mundo entero que, espero, sea bien aceptada.

—¿Quién es, a su juicio, el mejor guitarrista que existe en el mundo actualmente?

—Sin duda alguna, Andrés Segovia.

—¿La mejor música clásica para ser interpretada a guitarra?

—La música de Juan Sebastián Bach. En música popular, el flamenco.

—¿Qué significa para usted la guitarra, Baden?



BADEN POWELL (Foto PYRESA)

—La guitarra, para mí, es mi corazón, donde yo vivo, donde sufrí, y donde pongo toda mi alma.

—¿Volverá a España?

—Espero volver pronto. Tengo que seguir estudiando muy de cerca el folclore flamenco español. Para mí es muy importante y soy un gran admirador de él.

Baden Powell, un hombre sencillo, sin alardes y conociendo a fondo ese instrumento con alma que es la guitarra. Ha triunfado en todo el mundo como concertista y, ahora, en un festival de canciones, como autor. Merece este éxito. —(PYRESA).

Wenceslao PEREZ GOMEZ.

## REVISTA DE DISCOS

### DEBUT DISCOGRAFICO DE «MARIA Y FEDERICO», EN LP

Tony Christie canta el tema de la serie «Los protectores»

#### DISCOS SENCILLOS

TONY CHRISTIE, el cantante británico que ha triunfado en todo el mundo y, particularmente en España con su canción «Amarillo», es novedad en estos días en nuestro país con la canción «Avenidas y pasos», perteneciente a la serie de televisión «Los protectores». En la cara B de este disco se ha incluido la canción «Never was a child».

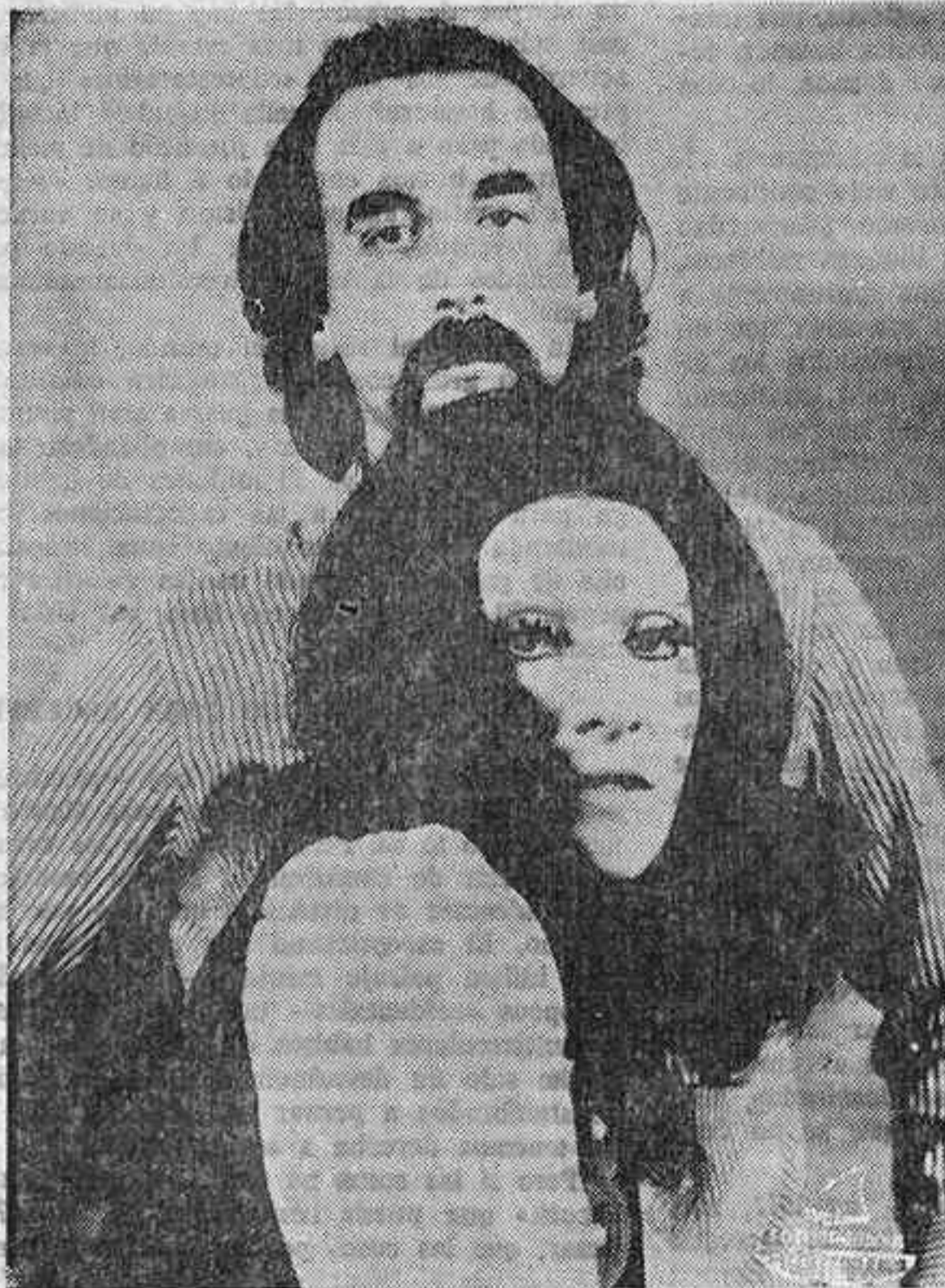
PERLA CRISTAL, actriz cinematográfica, se ha decidido a cantar y su primer disco se publica esta semana en España conteniendo las canciones «Comprendi» —un poema de Becquer con música de Manolo Díaz— y «Recuerdos».

Los beneficios que se obtengan con este «single» irán destinados íntegramente a una asociación benéfica de subnormales.

MAC & KATIE KISSON, con dos hermanos de color que tuvieron hace unos meses un tema de calidad clasificado entre los primeros puestos del hit parade internacional. Ahora, lanzan su versión de «Sing along», un tema pegadizo que puede ser su segundo éxito. En la segunda cara se incluye la canción «Bless me».

NEIL DIAMOND, intérprete y autor de sus canciones, uno de los más completos artistas norteamericanos, es de nuevo noticia en el mundo discográfico español con la edición de un «single» que contiene dos excelentes temas titulados «Play me» y «Porcupine pie», de los que Neil hace una gran creación.

MARI NIEVES, es el nombre de una muchacha madrileña que debutó en el mundo del disco con un «single» que contiene canciones escritas, especialmente para ella, por José Luis Armenteros y Pablo Herrero, cuyos títulos son «Canto de amor y Libertad» y «Buscando el amor».



MARIA Y FEDERICO. — (Foto PYRESA)

LEANDRO, el cantante almeriense muerto en accidente de circulación el pasado verano, es novedad discográfica. Se edita en estos días un «single» póstumo, cuyas canciones dejó grabadas días antes de fallecer, compuestas por él mismo y cuyos títulos son «Silvia» y «Lo que antes fuí».

MARVIN GAYE, uno de los cantantes descubiertos en Detroit por la Tamla-Motown, edita esta semana en España un «single» que en ambas caras contiene una canción de gran calidad titulada «You're the man», en sus partes primera y segunda.

LOS DOS MOSQUETEROS, es una serie televisiva que finalizó hace unos domingos, para reanudarse en el mes de mayo de 1973. El tema principal de esta serie, se

edita en estos días en un «single» interpretado por la orquesta Universal Sounds. En la segunda cara se incluye el tema «This way Mary», perteneciente al film «Maria Reina de Escocia».

#### DISCOS LP'S

MARIA Y FEDERICO, es un dúo formado por una muchacha española y un argentino, que interpretan el folclore del país de la Pampa, que en estos días debutan en el mundo discográfico español con un álbum que pone principio a su carrera en España, y que contiene canciones de Facundo Cabral y de ellos mismos. Estos temas son, entre otros, «Chevere», «Con estas manos», «Si, yo se que sí», «Yo soy el aventurero», «Niños», «Quien tiene la culpa», «La bailarina», etc.

RICK SPRINGFIELD, es un muchacho australiano que nos visitó en las pasadas semanas, para actuar en TVE. En estos días, aparece un disco suyo en el mercado español, grabado en Londres, con canciones compuestas por el mismo, que definen a la perfección, el estilo de este artista, como «Mother can you carry me», «Speak to the Sky», «What would the children think?», «1900 Years», «The unhappy ending», «Hooky Jo», «I didn't mean to love you», «Come on everybody», «Why» y «The ballad of Annie Goodbody».

LAS MEJORES ORQUESTAS DEL MUNDO, es una serie de álbumes que agrupan las interpretaciones de diez grandes orquestas de éxito mundial y de diferentes estilos. En estos días, se edita un álbum doble que recoge algunas de las grabaciones que aparecen en la colección como «La chica de Ipanema», «Moliendo Café», «Un poco rí», «Limbo rock», «Pata pata», «Barcarola», «Serenata», «Aquarius», «Dandy», «Somewhere», etc. Las orquestas que componen esta serie son: Bert Kaempfert, Alfred Hause, Max Greger, James Last, Helmut Zacharias, Peter Thomas, Roberto Delgado, Kai Wartner y The Mike Curb Congregation.

#### LA OTRA MUSICA. — NUEVA EDICION DE «EL ZAREVITCH»

La inmensa popularidad de que goza «El Zarevitch», se debe, sin duda, al calor y vehemencia de las emociones humanas tan características del individuo ruso, de su alma y de su disposición. En 1925 Franz Lehár asistió a la representación escénica de la obra «El Zarevitch» de Grabryela Zapolska, en el Deutsches Volkstheater de Viena, obra que llamó poderosamente la atención del compositor que rápidamente gestionó los derechos de composición de los herederos de la poetisa, y la nueva ópera era estrenada en 1927 en el Deutsches Künstler-Theater de Berlín. En estos días, se edita una nueva versión de esta obra de Franz Lehár, con un magnífico reparto encabezado por Nicolai Gedda, Hans Söhnker, Anton Reimer, Rita Streich, Harry Friedauer, Ursula Reichart, Gisela Litz, Helga Tölle y Heide Fischer. —(PYRESA)

## DISCO - NOTICIAS

### CLAUDIA REGINA Y TOBIAS GANADORES DEL FESTIVAL O. T. I.

El I Festival «Gran Premio de la Canción Iberoamericana», celebrado en el Palacio de Congresos y Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo, y transmitido por televisión a más de veinte países, fue ganado por la pareja representante de Brasil, Claudia Regina y Tobias, con la canción «Diálogo», original de Baden Powell. En segundo lugar se clasificó «Oh señor», representante de Panamá, que interpretó Basilio, España, obtuvo el tercer puesto con «Niña» que cantó Marisol. El II Festival de la O.T.I. (Organización de Televisión Iberoamericana), será organizado por Brasil, y se celebrará, en principio, el 12 de octubre de 1973, desconociéndose todavía el lugar donde se llevará a cabo. —(PYRESA)

### POR VEZ PRIMERA, GILBERT O'SULLIVAN CANTA EN PUBLICO

El triunfador con «Alone again —Naturally—», Gilbert O'Sullivan, ha iniciado una gira en su Irlanda natal, actuando en público, continuando con sus actuaciones por diferentes capitales inglesas. Tiene el proyecto de actuar en varias naciones europeas y marchar después a Estados Unidos, donde se le espera con expectación, ya que será la primera visita que haga a aquel país. —(PYRESA)

### SE CASAN JAMES TAYLOR Y CARLY SIMON

Han contraído matrimonio en Nueva York la pasada semana el cantante James Taylor con la igualmente cantante Carly Simon. La boda y sus preparativos han sido llevados muy en secreto por ambas partes. —(PYRESA)

### DIANA ROSS, NUEVAMENTE MAMA

Diana Ross, una de las principales componentes de The Supremes, grupo que abandonó hace algún tiempo para continuar su carrera como cantante solista, ha dado a luz a su segundo hijo, en este caso una niña, que se llamará Tracee Joy. Diana, volverá a actuar en directo el 1 de febrero de 1973 en el Caesars Palace, de Las Vegas. —(PYRESA)

### NUMEROS UNO EN EL MUNDO

Estados Unidos (singles).— Burning Love, Elvis Presley.  
Estados Unidos (LP's).— Catch Bull at Four, Cat Stevens.



CLAUDIA REGINA, TRIUNFADORA, JUNTO A TOBIAS, EN EL FESTIVAL DE LA O.T.I. (Foto PYRESA)

Inglaterra (singles).— Clair, Gilbert O'Sullivan.

Inglaterra (LP's).— Simon and Garfunkel's Greatest Hits, Simon y Garfunkel. —(PYRESA)

### VUELVE, DEL SHANNON

Del Shannon, triunfador hace diez años con «Runaway», «Hey Little girl», «Halte off to Larry», ha vuelto a cantar en Inglaterra la pasada semana, en una gira iniciada por diversas capitales del Reino Unido. Coincide esta gira de Del Shannon, con la edición de un nuevo disco suyo titulado «What's the matter baby», canción que fué interpretada hace años por Timi Yuro. —(PYRESA)

\*\*\*\*\*  
**OPOSICIONES**  
 \*\*\*\*\*  
 160 PLAZAS para el Banco de España. Exámenes en Mayo.  
 Ambos sexos.  
 Preparación por correspondencia con los temas completos editados.  
 C.E.R. — Pascual y Genis, 17 VALENCIA  
 \*\*\*\*\*

## MECANICO

para máquinas oficina, se precisa. Preferible libre servicio militar. Condiciones a convenir, según aptitudes. Reserva absoluta para colocados.

Interesados, dirigirse por escrito a, REF. «MECANICO», Apartado 80. CASTELLON

## LA FIGURA DE LA SEMANA

### Neil Diamond: Autor y cantante con calidad

TRAEMOS a este espacio a uno de los más completos artistas norteamericanos de nuestro tiempo: Neil Diamond. Autor y cantante de sus propios temas, ha sabido ofrecer siempre calidad al público dentro de una comercialidad discreta.

Neil Diamond nació en Coney Island (USA), el 24 de enero de 1945. A los doce años, le regalaron una guitarra y tenía deseos de aprender a tocarla, pero cuando intentaron enseñarle la escala musical, lo dejó para aprender solo, por intuición. A pesar de su afición por la música, Neil comenzó a estudiar la carrera de medicina que quería, alternar con la composición. Cuando estudiaba tercer año de premedicina, en la Universidad de Nueva York, un editor le llamó porque le habían gustado unas canciones que le había enviado Neil, para saber su opinión. Abandonó la medicina para aceptar un empleo de letrista en la editorial musical, con un salario de cincuenta dólares semanales. Sueldo muy exiguo para sus aspiraciones, pero que le dio oportunidad para introducirse en el ambiente musical.

#### GRABAN SUS CANCIONES

Rápidamente, sus canciones fueron preferidas por destacados intérpretes. Del cuerpo de letristas y compositores de la editorial, Neil Diamond era el más solicitado. Así, empezaron a interpretar temas suyos, Jay & The Americans, Bobby Vinton, Andy Williams y bastantes más. Cuando se creó el grupo The Monkees para un programa de televisión, le encargaron que escribiera sus canciones. «I believe» fue uno de los éxitos más importantes del mundo del disco, vendiendo más de diez millones de copias en pocos meses. Sus ventas superaron a cualquier disco del momento de The Beatles y Elvis Presley, los «reyes» de aquella época.

#### COMIENZA A CANTAR

De componer a cantar fue un



NEIL DIAMOND EN UNA ACTUACION (Foto PYRESA)

paso sencillo. Su aparición discográfica fue considerada por los técnicos norteamericanos como una de las más brillantes en el mundo de la música, en muchos años. «Hombre solitario», «Cereza, cereza», «Llegaste a mí», «Carreteras de Brooklyn», fueron grandes impactos, pero «Holly Holy» le descubrió a la gran masa de fans, aunque no fue su primer disco. Más tarde vendría «Sweet Caroline», «I am I said», y después de otros éxitos importantes nos llegó «Song sung blue», un tema

musicalmente perfecto, que con una melodía insistente y unos buenos arreglos, ha conquistado los primeros puestos de los «hit paraders» de varios países.

Neil Diamond suele componer sus canciones en la playa, en la que, teniendo como fondo el oleaje del mar, con su guitarra crea temas de calidad. Sin duda alguna, este cantante es una de las figuras más importantes de la música de nuestro tiempo que, ya ha triunfado en España. —(PYRESA)

Wenceslao PEREZ GOMEZ.



# Crónica de 7 días

Por M. BLANCO TOBIO

## 1. — DISEÑO (OPTIMISTA) PARA EL FUTURO

**S**I todas las tendencias que se van plasmando simplemente insinuado en las relaciones internacionales cubriese en lo que queda de esta década, o en la década de los 80, los objetivos a que apuntan, ¿en qué clase de mundo nos encontraríamos? ¿Hay alguna verosimilitud en la «futuraología» de las relaciones internacionales, partiendo de las trayectorias que se están describiendo ahora mismo?

En cierto modo, me propongo aquí completar razonablemente lo que empecé la semana pasada con «La palabra es distensión». Bien. ¿Qué clase de mundo tendríamos si esa palabra fuese confirmada por los hechos? Esta sería, señores, una imagen quizá aproximada, expresada en una crónica-balance, fechada tal vez en los comienzos de la próxima década, la cosa quedaría más o menos así:

Como consecuencia de los resultados de la conferencia sobre seguridad y cooperación europeas, nuestro viejo continente parece haber hecho, al fin, la paz consigo mismo. ¿Recuerdan Vds. a aquellos dos grandes e inquietantes bloques militares, NATO-Pacto de Varsovia, que se contemplaban mutuamente a través del ánimo de los cañones? Hoy, no son más que un recuerdo del pasado. Un buen día fueron repatriados los últimos soldados americanos que quedaban en este continente torturado por la historia, y otro buen día los tanques rusos giraron sobre sus orugas y desaparecieron para siempre detrás de las fronteras de la Unión Soviética. Una nostalgia y breve ceremonia militar en el shape atlántico enterró a la NATO, que había nacido el 9 de Abril de 1949; y otra ceremonia, igualmente trágica de melancolía, jubiló al viejo Pacto de Varsovia.

Un cuarto de siglo después de sostener las espadas en alto, los europeos pudimos exclamar a un lado y otro de la tan desdibujada frontera ideológica que nos separa, como los novios de antaño: «¡Al fin solos!». Allí se fueron los Estados Unidos, cansados de oficiar de bomberos del mundo que solía llamarse «libre» y sólo dispuestos ya a coger las armas si alguien pretende desembarcar, como alguien dijo una vez, en Santa Mónica. Y allí se fueron los rusos a concentrarse en Asia, en sus problemas con China, iniciando ese pleito que según el anciano Mao Tse Tung, podría durar diez mil o quizá nueve mil años. Si Europa se ha quedado para los europeos, mientras Washington y Moscú vienen celebrando la reunión 145 de las SALT, a ver si tiran al mar los últimos ICBMS que les quedan y pueden aliviarse de los abrumadores gastos militares que padecen. Europa, «desnuclearizada», desmilitarizada, desarmada; un sueño de siglos que se ha consumado.

La distensión que comenzó —¿recuerdan?— en 1972, mas el incomparable éxito económico de lo que fue el Mercado Común, han hecho posibles los Estados Unidos de Europa que ahora mismo están redactando en Estrasburgo la asamblea constituyente de Europa. De ella saldrá la constitución que en adelante gobernará los destinos de nuestra unión.

¿Quién será nuestro primer Presidente? ¿Tendremos una serie «virginiana», como la tuvo América en las primeras décadas de su república? Se habla estos días de que el candidato con más posibilidades de éxito, y como resultado de un compromiso entre ingleses y franceses, será un alemán. Por cierto que habrá que ver cómo se resuelve esa delicada materia de que se integren en los Estados Unidos de Europa, si la forma acordada en Estrasburgo es la republicana, las varias monarquías que tenemos en Europa, y si es la monarquía las no menos varias repúblicas que aquí hay. Inglaterra se encontró hace muchos años con este problema cuando aún existía su Commonwealth. ¿Podrá valer este precedente?

Al otro lado de la frontera ideológica de que hablamos antes, siguen las naciones y sociedades socialistas con los eter-

nos problemas de sus deficitarias agriculturas y de su concentración en la industria pesada, retrasando el acceso de metros queridos parientes fallecidos tras haber dedicado los últimos quince años de su vida a la jardinería. Sus esperanzas son ahora el comercio con los Estados Unidos de Europa y nuestros programas de ayuda exterior, créditos a largo plazo e inversiones de nuestras grandes empresas multinacionales en el campo de las infraestructuras.

Nuestra querida Europa, en fin, disfruta hoy del más alto nivel de vida del mundo y su situación es muy parecida a la de la América de la era Eisenhower, cuando la prosperidad —según Adlai Stevenson— estaba sumiendo al país en un «torpor de grasa». No hay en nuestro planeta una sociedad más dinámica ni más estable que la europea. ¿Quién se acuerda de los años «contestatorios» que precedieron a la presente bonanza? Aquella juventud inconformista y rebelde ha dado paso a esta otra juventud de nuestros días, a la que con razón hemos empezado a llamar «generación silenciosa», por su apatía, su apolitismo y su voracidad de consumo. ¡Para juventud, la nuestra. Ay, cuando pasamos las dulces amedidades de la vida universitaria corriendo delante de la policía!

En cuanto al resto del mundo, la verdad es que no ha mejorado gran cosa. Iberoamérica continúa pendiente de la «revolución pendiente», la guerra civil vietnamita no lleva trazas de terminar; Bombay, cumpliéndose las predicciones del Dr. Ehrlich, tiene ya 30 millones de habitantes y China brega para imponerle a las exportaciones japonesas una más moderada tasa de crecimiento anual, mientras prosigue la racha de golpes de Estado en las volátiles naciones del África negra. El Primer Ministro libio ha sido recibido triunfalmente en El Cairo.

## 2.—EPILOGO PARA ESCÉPTICOS

En cuanto llevamos dicho, hay —parafraseando a Toppler— un posible «shock» del futuro para algunas o muchas personas que no lo sé. Pero pienso que las cosas muy bien pudieran ocurrir de conformidad con el modelo imaginado, vistas las tendencias de distensión que hoy por hoy parecen abrirse camino. El escepticismo que pudiéramos sobrear sobre este casi idílico paisaje mental —idílico cuando menos para los europeos occidentales— tal vez sea en gran parte imputable a multiseculares hábitos de frustración. La historia de Europa ha sido un descomunal fracaso en humanismo y estamos acostumbrados a pensar mal y a acertar, de forma que casi no tenemos derecho a ser optimistas.

Pero si las cosas no van a ser así. ¿Cuál es el alternativo «shock» que puede reservarnos el futuro? Dudo, para empezar, que las cosas puedan continuar como están ahora, indefinidamente. Digamos que se están precipitando las conclusiones: ¿Bloques militares de aquí a la eternidad? ¿Almacenamiento ilimitado de cacharrería nuclear, para siempre? ¿Vuelta de Europa a compartimentos rigidamente nacionalistas? Es posible que el proceso de distensión sea más lento de lo que calculamos! pero esas trayectorias de distensión es muy difícil que cambien de rumbo.

Y si cambiasen de rumbo, o quedasen en simples diseños sin terminar, aquí, en ausencia de mayores males, nos vamos a morir de aburrimiento. ¿Quién puede pasarse otros veinte años hablando —y escribiendo— de la NATO, del Pacto de Varsovia, del comunismo, del «equilibrio del terror», de las tropas americanas que si se van o se quedan en Europa, de la «idea política» de esta, etc., etc.? Será bueno que termine recordando una vez más la frase de Eisenhower, que era hombre de pocas frases: «Los pueblos ansían tanto la paz, que si sus gobernantes no se la dan un día saldrán a la calle a cogerla con sus propias manos». El epílogo para escépticos es éste: ¿De verdad se ansía tanto la paz?

# LA POLITICA, DE SEMANA A SEMANA

**C**ON natural y lógica expectación compareció el Ministro de la Gobernación el lunes en las Cortes, en sesión informativa. Cerca de treinta procuradores formularon 160 preguntas. En sus respuestas, el Ministro Garricano Goni ordenó las preguntas en cinco grandes temas, con objeto de una mayor sistematización: Orden público, Sanidad, Correos y Telecomunicación, Asistencia Social y Administración Local. El tema de mayor relevancia se concretó en el orden público. Señaló el Ministro que, como en cualquier otro país desarrollado, existe subversión en España, promovida principalmente por el partido comunista. La verdad es que la subversión ha existido siempre, incluso en otros tiempos con mayor ribete de gravedad; lo que ocurre es que tienen una mayor difusión los actos subversivos y por ello se pudiera dar la falsa impresión de que su gravedad se ha incrementado. El Ministro fue explícito en datos y argumentaciones. Desde luego, las fuerzas del orden se están incrementando y modernizando. El Ministro explicó que para atajar la subversión son necesarios, primero, medidas preventivas (a base de servicios de información) y después, la vigilancia, que si al principio ha fallado algo ha sido por falta de medios suficientes. Dijo también que no existen policías paralelas. Abordado fue, igualmente, el asunto de las drogas, que aunque aquí no reviste la gravedad de otros países más desarrollados, es evidente que existe. Naturalmente, se toman todas las medidas necesarias para combatirlo.

Más de cincuenta y dos mil millones se han invertido en la asistencia sanitaria. Probablemente este es el capítulo más costoso de la Seguridad Social. Cabe destacar, asimismo, que en los últimos cinco años, se han gastado dieciséis mil millones de pesetas en la edificación, ampliación o mejora de las residencias sanitarias, clínicas y ambulatorios. Una tarea muy conectada con las necesidades de la población, que aspira no sólo a estar protegida en caso de enfermedad e invalidez sino a estar atendida con eficiencia y plena garantía. Otro capítulo importante que merece atención es el de la protección a la familia donde, igualmente, se han invertido otros cincuenta y dos mil millones de pesetas. Aun así, vino a decir el propio Director General, la familia ha encontrado la plena protección que merece.

Pero al margen de las cifras ya conocidas o de las necesidades que se han cubierto, o de los objetivos que han de alcanzarse en el futuro, interesa resaltar que la actitud de la administración y, concretamente, del departamento de Trabajo, al hacer públicos estos balances, responde a una nueva filosofía no solo de aclarar los caminos y vericuetos por donde han desfilado estas cantidades, sino también de presentarse ante la opinión pública para que ésta manifieste las posibles «desviaciones del sistema» y colabore, con su crítica positiva y sus sugerencias, en la consecución de una gestión eficaz y óptima.

## LAS CORTES

El próximo martes, en las Cortes, se reunirá la comisión de presupuestos, iniciando los debates sobre los presupuestos generales del Estado para el año entrante. Para mediados de mes está prevista la convocatoria de elecciones para cubrir el puesto de secretario de la cámara, vacante por la muerte de Sancho Dávila. También para esas fechas se cree que será convocada la comisión de asuntos exteriores, para debatir el tratado comercial con Rusia.

**GORGÍAS** acompañado del Ministro de Obras Públicas, inauguró el muelle de contenedores. También con esta ocasión hizo uso de la palabra Fernández de la Mora quien, refiriéndose al Príncipe de España, dijo: «Sois la garantía de la estabilidad de las instituciones.»

## LAS CUENTAS CLARAS

La cifra de doscientos ocho mil millones de pesetas ha circulado, esta semana, por todos los teletipos del país. Pocos serán los que desconozcan, a estas alturas, que el citado guarismo corresponde a los gastos efectuados por la Seguridad Social a lo largo del pasado año. ¿Es una cifra espectacular? A primera vista parece que sí, pero no lo es tanto si nos fijamos en la serie de prestaciones y actividades sociales a las que se han hecho frente con la misma.

Enrique de la Mata, Director General de la Seguridad Social, se ha ocupado de hacer públicos los balances y los gastos, y habrá que resaltar, en honor a la verdad, que esta determinación ha sido oportuna por cuanto el país quiere conocer en qué y cómo se han empleado estas cantidades. En primer lugar, destaca la circunstancia de que más de 27 millones de españoles están integrados, en una u otra forma, dentro de la Seguridad Social. No es esto lo óptimo, ya que la tendencia en todo el desarrollo, es ir a la integración de la población total. En nuestro país quedan aún sectores que esperan esta oportunidad, y la ocasión se nos antoja favorable para apuntar este propósito.

## GIBRALTAR

La visita a Madrid del Jefe de la diplomacia británica, Douglas Home, es otro hecho de relevancia noticiable de la semana. Fue recibido en audiencia por el Jefe del Estado, el Príncipe de España y el Vicepresidente del Gobierno. Con su colega español, López Bravo, mantuvo conversaciones, con una entrevista que duró dos horas. Ni que decir tiene que el tema decisivo fue Gibraltar, sobre cuya reivindicación plena y absoluta la diplomacia española mantiene una postura firme e inalterable. Este asunto no admite el mínimo equívoco. En el comunicado conjunto aparece en un momento dado la palabra negociación. Editorializando sobre el particular, escribía «Arriba» estamos en el proceso de una negociación, se utilice o no esta expresión, prefiriéndose la menos comprometedora de conversaciones. En ningún otro momento Londres se encontrará frente a una coyuntura tan propicia para encontrar la fórmula más conveniente a nuestros dos países, cuyos intereses comunes son evidentes. Pero sería un error suponer que basta invocar estos intereses para comercializar la soberanía española sobre Gibraltar.

## INAUGURACIONES

El Jefe del Estado inauguró la nueva estación de clasificación ferroviaria de Vicalvaro, con una capacidad para despachar tres mil doscientos vagones diarios. Durante el acto pronunció un discurso el Ministro de Obras Públicas, Fernández de la Mora, quien afirmó que «nuestro estado se justifica porque está haciendo algo históricamente excepcional, está haciendo lo que debe». Y en Barcelona, el Príncipe de España,

**Problema:** PINTURA **Solución:** Aplicadores MERESA

Paseo Ribalta, 21 - Tel. 216793  
CASTELLON

Motivos: Ser la más completa Empresa de Levante con un equipo de cuarenta operarios y técnicos altamente especializados y equipos idóneos y modernos.

Especialidades: Limpieza de superficies por CHORRO DE ARENA (Equipos móviles).

- División Obra Industrial y Civil.
- Impermeabilización de fachadas y medianeras. (Pliolite - Good Year - Bayer).
- Tratamiento de hormigón (Master Plate - Halesa).
- Plastificación de metales (Rilsan - Aquitaine - Orgánico).

¡¡ CONSULTENOS !! - Nuestro Servicio de Asesoramiento Técnico está a su disposición para ayudarle a valorar y distinguir el mejor producto y su adecuada aplicación en cada caso. Avalados por referencias concretas.

**ESTENOTIPIA**  
(Taquigrafía a Máquina)

**Vitegraph**

- RAPIDEZ
- EFICACIA
- GRAN PORVENIR

Solicite información

**VITEGRAPH**  
Avenida de José Antonio, 31  
MADRID-13  
Teléfono 231 95 69

ESTUDIE ESTENOTIPIA  
(Ahora en Castellón)

**COLEGIO IZQUIERDO**  
Teléfono 21 67 73

**CASA PACO**

Calletera de Alcora, Km. 10 (Junto Fábrica Azul-Valls)

FABULOSO CENA-BAILÉ FIN DE AÑO

Con atracciones

GRAN PARILLADA Y LA ESPECIALIDAD DE LA CASA EN CHULETAS Y CONEJO AL AHILLO

¡¡SENSACIONAL!!

Reserve su mesa.

**gane espacio**

EN SU LOCAL O NEGOCIO CON ESTANTERIAS METALICAS

**COINTRA-DEXION**

Al solucionar su problema de almacenaje de productos, su negocio será más rentable, habrá ganado orden y espacio, y podrá atender mejor a sus clientes. COINTRA-DEXION le ofrece el sistema de angular ranurado más vendido en cien países. Compruebe sus múltiples aplicaciones, su facilidad de montaje y economía. Prefiera la seguridad y prestigio de una marca consagrada: COINTRA-DEXION.

DISTRIBUIDOR  
**JOAQUIN LLANSOLA, S. L.**  
Ronda de Mijares, 48. Tel. 2133 21-21 60 64  
CASTELLON

**PISOS GRAN CONFORT**

céntricos, 212 y 195 metros cuadrados, cinco habitaciones, salón comedor, amplia cocina y servicios, dos cuartos de baño mármol y un aseo, saneamiento roca; carpintería interior maderas de Guineá pulimentadas, exterior de aluminio, armarios empotrados; calefacción central; agua fría y caliente todos los servicios; enlados terrazo y gres; telefonía interior; ascensor rápido subida y bajada con puertas semiautomáticas; montar gas de servicio con entrada independiente; amplias terrazas.

Precios razonables, con facilidades pago hasta cinco años (u otras modalidades a convenir).

Razón: Teléfono 21 50 33 (horas de oficina).

**IMPORTANTE EMPRESA DE AMBITO NACIONAL**

**PRECISA**

**JEFE DE ADMINISTRACION**

SE REQUIERE:

- Profesor mercantil o similar
- Dedicación plena.
- Experiencia en el puesto.
- Edad mayor de 27 años.

SE OFRECE:

- Buen sueldo a convenir según valía.
- Inclusión en plantilla, seguros sociales, etc.

Interesados, dirigirse por escrito a mano, adjuntando «currículum vitae» a la Referencia 112 de MEDITERRANEO.

**Teléfonos de MEDITERRANEO**  
22 00 60 y 22 00 56

**ATENCION SALAS DE FIESTAS**

Montañas de confeti, serpentina, gorros, bolsas de nieve, etc., para las bolsas de algodón de final de año y roscon de REYES y gran surtido de bolsas algodón preparadas especialmente para estas fechas, en BARRATJAS EL NISO, Zaragoza, 17.



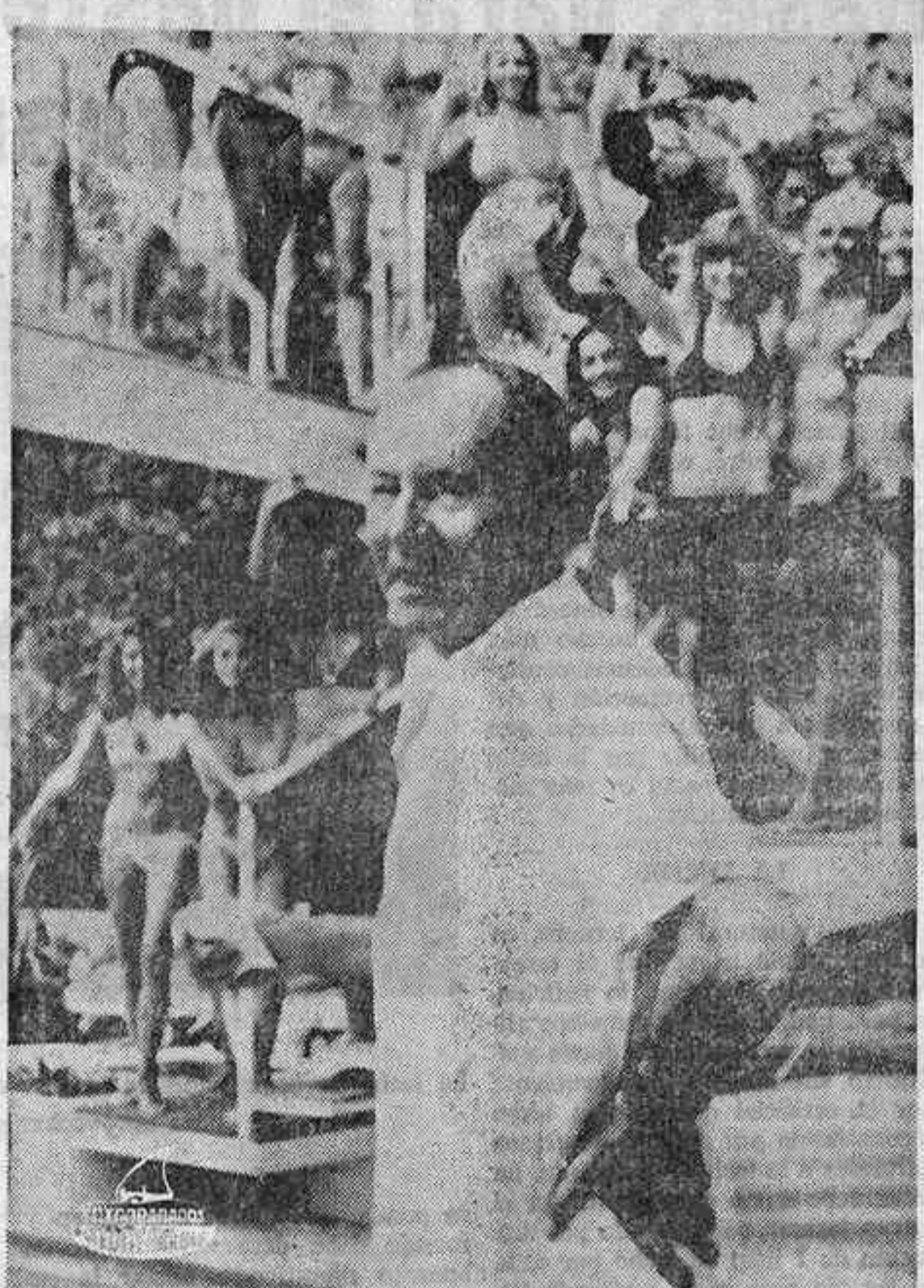
PADRE CINEMATOGRAFICO DE JAMES BOND

Terence Young realizará en España «Las Amazonas»

«No volveré a dirigir una película de la serie del agente 007»

TERENCE Young, aunque es inglés nació en Shanghai hace cincuenta y cinco años. Es un director de cine popular en la industria que se mereció un sitio en la historia del cine por haber creado —para la pantalla— la figura de James Bond, uno de los mitos más ciertos e imitados con profusión de cuantos saltaron la popurriada del celuloide en las últimas décadas.

Mister Young está en España desde el pasado sábado. Ha venido para rodar una película que se titulará «Las Amazonas», que se inspirará en la leyenda de aquellas poderosas, hermosas y suficientes mujeres, que intentaron gobernar su mundo sin la menor intervención masculina. Para este filme, su director ha contratado nada menos que a setenta hermosas mujeres que encarnarán a las legendarias Amazonas. En el reparto de la película aparecerán también Fabio Testi, Helga Liné, Angel del Pozo, Maruchi Fresno y Rossana Yanni entre otras primeras figuras españolas e italianas.



LA PELICULA

—Voy a tratar de hacer —dice el realizador— una película dramática no desprovista de matices humorísticos, en torno a las «Amazonas», que como ustedes saben constituyeron una comunidad absolutamente femenina, cansadas del mal gobierno que hacían los hombres del mundo. Al principio las cosas fueron bien, pero luego. Esta comunidad duró unos cien años, y yo cuento la historia, precisamente de los momentos en que el gobierno femenino demostraba que era tan poco feliz como el que ejercían los hombres.

—¿Símbolos? —Sí, posiblemente, establezcamos algunos parangones con la época actual. Pero esto no es esencial.

—¿No le preocupa tener que « lidiar » con setenta mujeres? —Sí. Pero, mire usted acabo de dirigir una película sobre la Mafia y estoy aquí vivo. Espero sobrevivir también a esta película.

—¿Volverá a dirigir una película de la serie «James Bond», sin Sean Connery? —No volveré a dirigir ningún filme con el agente 007, con o sin Connery.

—En un principio, ¿creyó usted en el éxito popular de estas películas? —No, sinceramente no. Cuando se iba a iniciar la primera, yo es-

taba en Roma preparando el rodaje de un metraje con Ava Gardner que se demoraba por muchas causas. Saltzman, el productor me preguntó si estaba dispuesto a realizar un filme sobre Bond. Entonces le contesté que sí, condicionándolo a tres de las novelas de Ian Fleming. Las tres novelas en cuestión son las tres películas que yo he dirigido sobre Bond.

JAMES BOND-CONNERY

—Hace años, usted dirigió a Connery en una película, precisamente rodada en España. Entonces, él era un absolutamente desconocido. ¿Lo escogió usted, posteriormente, para encarnar a Bond? —No. La verdad es que aquella película resultó muy mala; mal dirigida, mal interpretada... Connery me preguntó si yo le concedía un buen porvenir en el cine. Le respondí que, por lo que a ese

filme respectaba, lo mejor era olvidarlo. Pero, que en el futuro le dirigiría en una película como máxima «estrella». Creo que cumplí mi palabra.

—Señor Young, le acusan de hacer películas muy comerciales. —Eso no es una acusación. Yo procuro hacer un cine estimable que sea expuesto a la mayor cantidad posible de público.

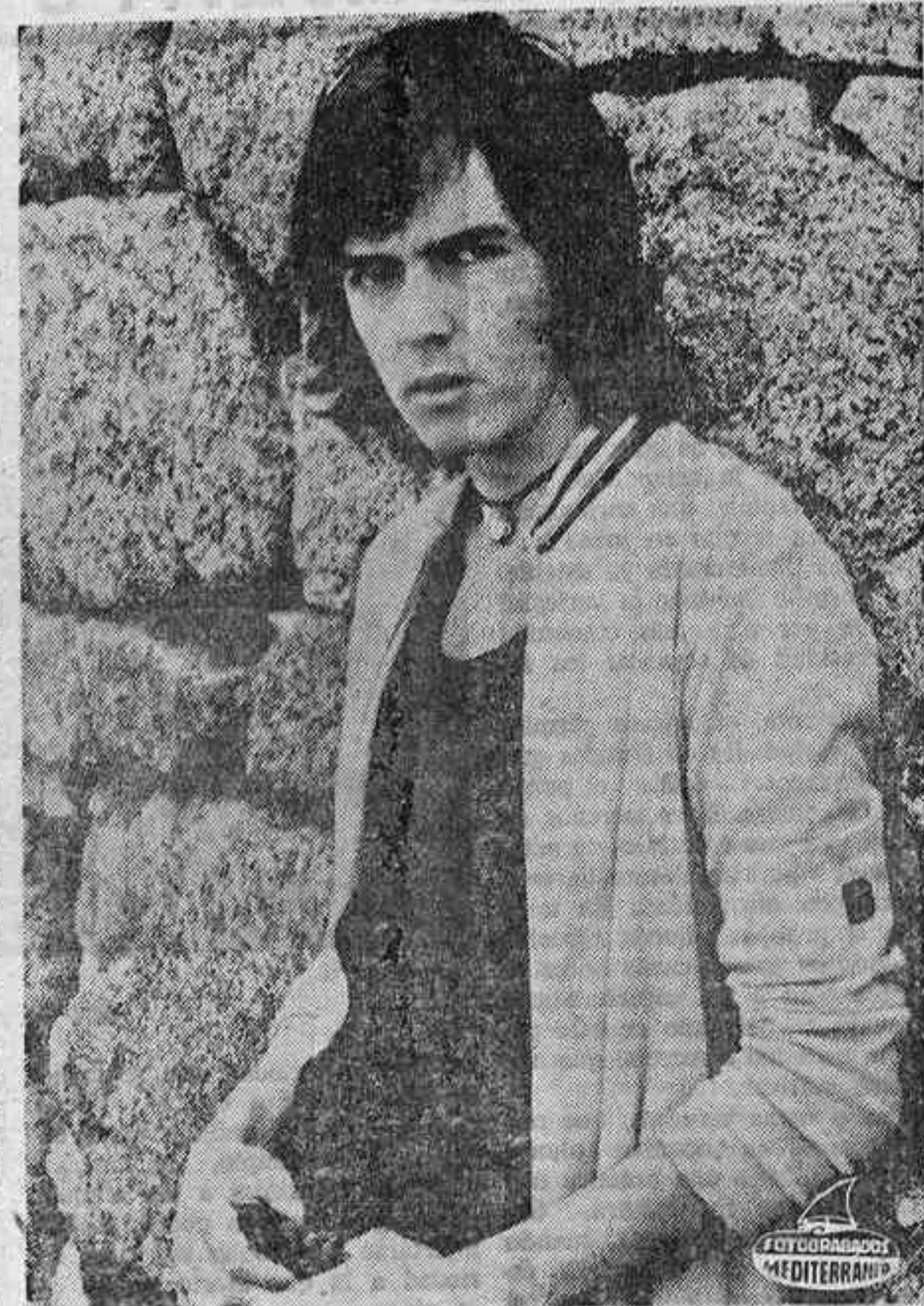
—Usted ha dirigido a muchísimas estrellas: de Clark Gable a Charles Bronson o Ursula Andress. En otras ocasiones, ha hecho películas con actores, prácticamente desconocidos. ¿Qué es más difícil? —Aunque muchos no lo crean, normalmente, es más fácil dirigir a las «estrellas». Tienen experiencia, profesionalidad. Yo recuerdo que, hace años, estábamos haciendo una película con Clark Gable. Yo todos los días iba al «plató» media hora antes de la fijada para iniciar el trabajo, con objeto de estudiar y ordenar el rodaje. Bueno, pues, siempre, me encontraba allí, preparado para trabajar al «reya...» — (PYRESA).

El Cine y Su Mundo

LA SEMANA CINEMATOGRAFICA

VUELVE RAMON BARCO, EL JOVEN REALIZADOR DE «MECANISMO INTERIOR». REALIZARA UN DRAMA POLICIACO. — «EL AVISPERO». — INTERPRETADO POR PAUL NASCHY, OLIVER DESPAX Y JUNIOR. — ROVIRA BELETA PREPARA «CRONICA DE SANGRE» EN LA QUE ES POSIBLE QUE INTERVENGA LA INGLESA SUSAN GEORGE. — «JUEGOS DE MEDIANOCHE», DE MONCADA, AL CINE. «ANALIA» GADE PROTAGONISTA Y LAZAGA, REALIZADOR.

RAMON Barco es un joven cineasta cubano que llegó a España hace, más o menos tres años, con una reputación de artista inquieto y ambicioso, aprendiz en varios centros cinematográficos de distintos países. Venía el joven Barco con la firme decisión de afincarse aquí como director de cine. Sus experiencias, a través de «cortos» y del documental parecían positivas. Y tuvo, tras muchísimas dificultades de índole diverso, la satisfacción de ver concluida su primera película de largometraje: «Mecanismo interior», un filme de eminente carácter experimental con María Mahor, Dean Selmier y Gisla Paradía como principales intérpretes. Hasta aquí eran muy pocos los que, realmente habían oído hablar al-



«EL AVISPERO»

Ha pasado bastante tiempo y he oído varios proyectos de Barco. Desafortunadamente para él no prosperó ninguno hasta el momento. Todos guardaban el recuerdo de «Mecanismo interior», una película indudablemente difícil, llena de metáforas, alegorías y símbolos y contada con una caligrafía brillante, a pesar del fuerte barroquismo que impregna toda la historia. Una película, en definitiva, de las que productores y distribuidores no suelen «farse» nunca, precisamente por su carácter experimental, repetido. Pero, como no hay mal ni bien que cien años dure, el joven Barco, ya ha conseguido poner en marcha uno de sus proyectos. Creo que se titulará «El avispero» y entra de lleno en el capítulo del drama social y humano, a pesar de que la narración está presidida por varias claves de índole policíaca.

Barco tiene ya, incluso, reparto. En principio estará integrado por Paul Naschy —el más fiel representante del cine de «terror» en España— Oliver Despax un francés que ha trabajado varias veces en España y Junior, al que se otorga una nueva oportunidad cinematográfica. Hasta el momento, Antonio Morales, «ex brinco» y marido de Rocío Durcal ha hecho varias incursiones en el cine, siempre con escasa fortuna en los resultados comerciales de las respectivas películas. Estas han sido, entre otras: «En un mundo nuevo» —que dirigió Olea—, «Papa Doncel» —en un cometido secundario—, «Me enveneno de azules» —el más fallido de todos los largometrajes que ha realizado Paco Regueiro— y «Los jóvenes amantes», que dirigió aquí el mejicano Benito Alarazki.

Sólo cabe esperar el rodaje y los resultados.

LA «CRONICA DE SANGRE» DE ROVIRA BELETA

Tras un paréntesis de inactividad, el veterano Francisco Rovira Beleta volvió a los estudios para dirigir la versión cinematográfica de «No encontré rosas para mi madre», la premiada novela de García Blazquez. La película se hizo bajo los aires de coproducción cara, lujosa, con un reparto muy de tener en cuenta en el que figuran Renaud Verlay, Gina Lollobrigida, Danielle Darrieux y Conchita Velasco, entre otros. La película aún no se ha estrenado así que resulta absolutamente prematuro hablar

sobre el signo que caracteriza la reincorporación de un veterano tan luchador y esforzado como el catalán del que no pueden olvidarse nunca películas tan significativas como «El expreso de Andalucía», «Los atracadores», «Los tarantos» y «El amor brujo», con todas las irregularidades que pueda encerrar esta relación de títulos. Rovira Beleta está preparando, ahora un proyecto del que ya habló hace algún tiempo como vehículo para el regreso al cine de Marisol: «Crónica de sangre». No se hizo entonces el filme y la malagueña ha regresado al planeta del celuloide de la mano de Juan Antonio Bardem. Entre tanto Rovira ha terminado su película y ha elaborado el plan de trabajo de la siguiente, esta «Crónica de sangre», que a lo mejor aborda enseguida. Se trata de un drama con ribetes policíacos y, que en el fondo, es la historia de un amor juvenil apasionado y auténtico. El director quiere como protagonista principal a la británica Susan George puesta en órbita por Sam Peckinpah mediante los ya famosos mundialmente «perros de paja», de la que ella era protagonista junto al «graduado» Dustin Hoffman, Susan George, que se ha convertido en una de las actrices más solicitadas ya activas del cine europeo estuvo en Madrid hace tan sólo unos meses interviniendo en la coproducción «Los hijos del día y de la noche», que dirigió Sergio Corbucci y coprodujo José María Forqué. Indudablemente sería un refuerzo de primera fila para Francisco de Asís Rovira Beleta.

«JUEGOS DE MEDIANOCHE» AL CINE

Santiago Moncada se ha convertido, se ha erigido, en uno de los guionistas «de moda» del cine nacional; tradúzcase más lealmente, por uno de los autores más solicitados. Antes había obtenido notables éxitos teatrales. Uno de ellos —«Juegos de medianoche»— se convertirá próximamente en película interpretada por Analía Gadé, con dirección de Pedro Lazaga y guión, naturalmente, de Santiago Moncada. El filme se montará sobre un bastidor de coproducción con Alemania e Italia, según tengo entendido, por lo que cabe esperar la presencia de populares figuras de la interpretación junto a la trabajadora y bella Analía Gadé, en el no se ha estrenado así que resulta mejor momento de su brillante carrera, ¿no? — (PYRESA)

¡AHORA EN 70mm! Y TOTAL SONIDO ESTEREOFONICO!

Advertisement for the movie 'Lo que el viento se llevó' (Gone with the Wind) featuring Clark Gable and Vivien Leigh. It includes the title in a stylized font and lists the main cast members.

Rex

MAÑANA LUNES

¡SIEMPRE NUEVA! ¡LA PELICULA QUE HA VENCIDO AL TIEMPO! ¡SIN PRECEDENTES EN LA HISTORIA DEL CINE...

HORARIO SESION: 5 TARDE y 9:30 NOCHE. HORARIO PELICULA: 5:10 TARDE y 9:40 NOCHE. MAYORES 18 AOS

Large advertisement for the movie 'Cleopatra' starring Charlton Heston and Elizabeth Taylor. It features a large illustration of the two characters in ancient Egyptian attire and includes showtimes for Monday.

DIVERTIDO ESTRENO

Una verdadera «guerra» de carcajadas... para parar aquella guerra... ¡primero tenía que encontrarla!

JERRY LEWIS EN ¿DONDE ESTA EL FRENTE?



JAN MURRAY JOHN WOOD • STEVE FRANKEN DACK RAMBO WILLE DAVIS KAYE BALLARD HAROLD JUSTINE PAUL WIND-ELL un film WARNER BROS. TÉCNICOLOR

Mañana LUNES en sesiones numeradas 7:30 TARDE y 10:30 NOCHE

teatro cine sindical (Autorizado Mayores 14 Años)

ESFERA, S. A.

COMPANIA HISPANOAMERICANA DE CAPITALIZACION. Oficinas Centrales: Fuencarral, 123-3. MADRID. Titulos amortizados por su valor nominal, correspondientes al Sorteo celebrado ante Notario el día 30 de NOVIEMBRE de 1972. Delegación en CASTELLON: Plaza de Tetuán, 11-2. COMBINACIONES: BLO YLN URM CHGI SQW KRI VHR UKZ. Sumas pagadas a nuestros suscriptores por rescates y capitales amortizados por Sorteo a 31-12-70 112.176.425'02 Capital y Reservas 291.358.145'35 Capitales en formación 1.724.834.850'06 AHORRAR SIEMPRE ES BUENO CON ESFERA ES MEJOR Y MAS FACIL. Autorizado por el Ministerio de Hacienda (D.G.S. en 14-10-71)



# El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

## EL SOBREENJERTO DE LOS FRUTALES

El uso del injerto en fruticultura está muy generalizado debido a que este procedimiento de multiplicación de los árboles tiene las siguientes ventajas:

—Permite propagar y difundir rápidamente una variedad nueva, cuyo cultivo interesa extender, sin correr el riesgo de que se alteren o pierdan las características más importantes de tal variedad.

—Con el injerto se consigue también adelantar la entrada en producción de frutales que normalmente tardarían mucho en iniciarla.

—En las plantaciones ya establecidas permite cambiar la variedad existente por otra más comercial sin necesidad de arrancar los árboles.

—Finalmente, el injerto permite cultivar variedades de frutales que son interesantes desde el punto de vista comercial, en terrenos en los que por sus especiales características, no podrían desarrollarse y vegetar con normalidad. En tales casos el problema queda resuelto poniendo un patrón cuyas raíces se adapten bien a las características del suelo e injertando en este patrón la variedad comercial que nos interesa cultivar.

Estas y otras ventajas, que nos entretenemos en recordar ahora, hacen del injerto una práctica útil y frecuente en fruticultura. Sin embargo, sucede a veces, cuando se injerta, que aún realizando esta práctica correctamente en el momento oportuno, la unión entre el patrón y la variedad que sobre él se injerta resulta defectuosa. En tales casos los injertos prenden al principio, pero después, a medida que pasa el tiempo, se observa que las plantas injertadas no se desarrollan con normalidad.

—Cuando esto sucede, es decir cuando la unión entre el injerto y el patrón no llega a ser perfecta, se dice que hay mala afinidad entre ellos.

Los síntomas o señales que ponen de manifiesto la mala afinidad entre el patrón y el injerto en un frutal son los siguientes:

—Las brotaciones son poco vigorosas y tanto las nuevas ramas como las hojas alcanzan poco desarrollo.

—Las hojas pierden su color verde y se vuelven amarillas antes de la época en que normalmente deberían hacerlo y su caída tiene lugar anticipadamente.

—Por último, si observamos con detalle la zona del injerto veremos que la unión entre patrón e injerto es débil y con frecuencia se producen en ella desgajes o roturas.

Un ejemplo práctico de mala afinidad se aprecia cuando injertamos perales de la variedad Williams o Buen Cristiano sobre membrillero unen defectuosamente. En ambos casos se comprueba que el desarrollo de los árboles es poco vigoroso, que la plantación no tira y que las roturas por el punto del injerto se producen con facilidad.

Entonces ¿qué hacer para evitar este inconveniente de la mala afinidad entre ciertas especies o variedades de frutales cuando nos interesa injertarlas entre sí?

La solución a este problema consiste en poner un injerto intermedio entre el patrón que se ha escogido para hacer la plantación y la variedad que se desea explotar. Este procedimiento recibe el nombre de sobreinjerto.

Haciendo el sobreinjerto, los árboles estarán formados por lo tanto por tres partes distintas:

—Primero un patrón, que se habrá escogido teniendo en cuenta las características del suelo, la forma de cultivo que se desea dar a la plantación, etc.

—Después un injerto intermedio que tendrá la misión de servir de puente de unión entre el patrón y la variedad que deseamos explotar y que deberá ser afín con ambos.

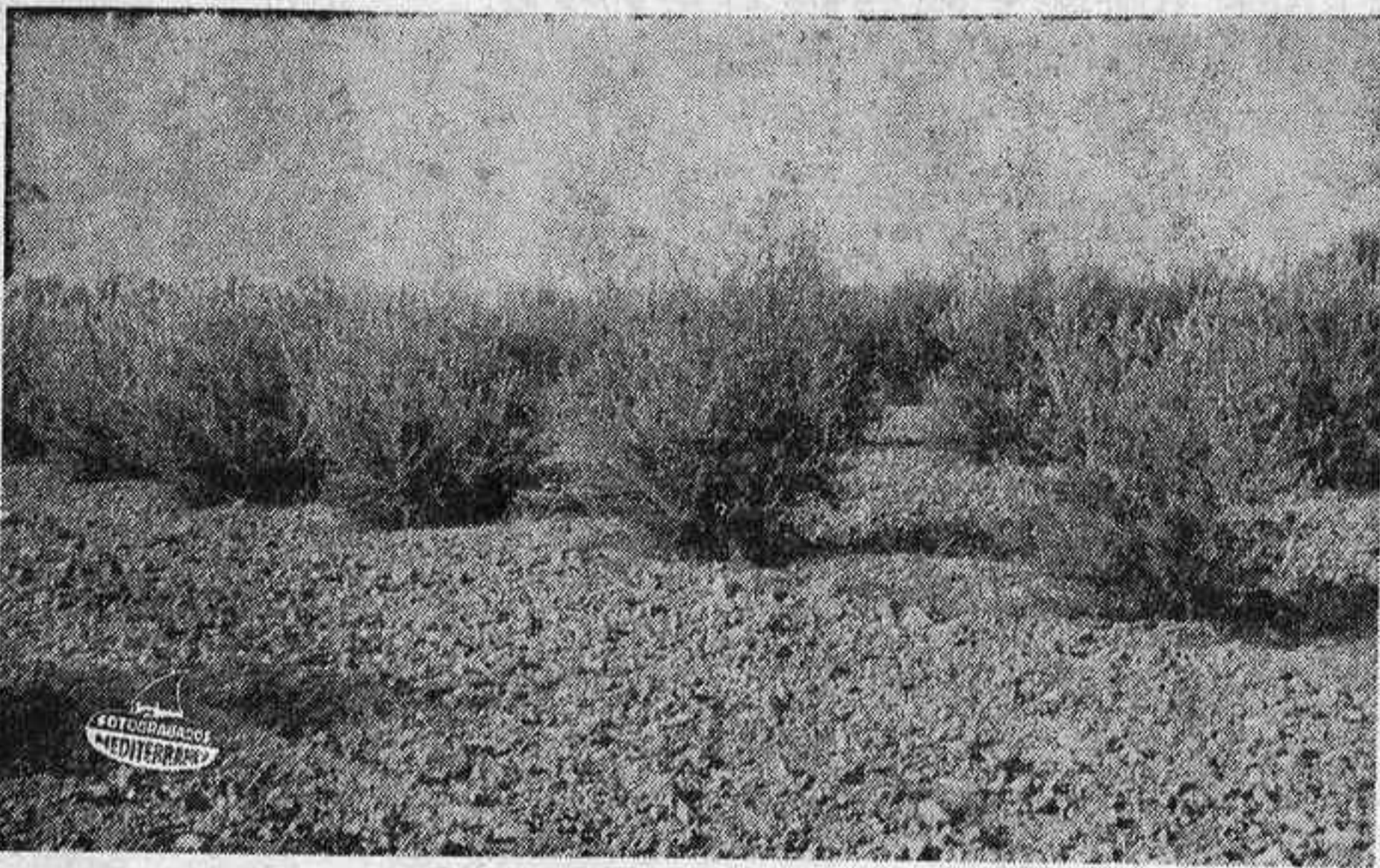
—Y por último, la variedad que por sus características comerciales y de adaptación al clima de la comarca nos interesa cultivar.

Cuando se practica el sobreinjerto al hacer una plantación nueva, la unión del injerto intermedio con el patrón debe quedar a ras del suelo y la del injerto intermedio con la variedad comercial se hará en la cabeza de tronco, de manera que prácticamente todo el tronco del árbol sea el injerto intermedio.

El sobreinjerto, es decir la realización de dos injertos sucesivos sobre un mismo pie, puede tener otras finalidades aparte de la que hemos indicado anteriormente. Así por ejemplo, en plantaciones de cierta edad constituidas por árboles injertados cuando se plantaron puede ser interesante realizar un nuevo injerto en todos ellos o en algunos solamente para cambiar total o parcialmente la variedad frutal explotada.

El cambio total de variedad en una plantación haciendo el sobreinjerto puede interesar por alguno de los siguientes motivos:

—Que los árboles, aun siendo jóvenes y productivos, den fruta de escaso valor comercial. En este caso se sobreinjertará con una variedad más solicitada por el mercado consumidor.



UN DETALLE DE LA MISMA PLANTACION

—Que la variedad que se explote sea sensible a ciertas plagas graves y muy difundidas en la comarca. Por ejemplo, si tenemos manzanos sensibles a los ataques del pulgón lanigero podrán sobreinjertarse los árboles con otra variedad a la que afecte menos esta plaga.

—Que la variedad cultivada sea muy temprana y resulte dañada a mayor parte de los años por las heladas tardías de primavera. Este hecho es frecuente en las plantaciones de almendros y el sobreinjerto tiene entonces por finalidad sustituir la variedad que tenemos por otra más tardía, con lo que se reducen los riesgos de perder la cosecha.

Finalmente, el sobreinjerto parcial de una plantación, realizando la operación en unos cuantos árboles solamente, puede ser una solución para introducir una variedad buena polinizadora en un huerto frutal. En muy pocos años el efecto de la polinización cruza

hará aumentar sensiblemente la producción de la plantación, si era ésta la causa de fecundaciones defectuosas y cosechas escasas.

Lógicamente, la técnica y época de realización del sobreinjerto son las mismas que las del injerto, únicamente conviene tener en cuenta que para cambiar de variedad y sobreinjertar un árbol adulto no debe desmocharse totalmente. Sería brutal dejar a un árbol con todas sus raíces y su tronco y sin una sola hoja. El vigor del árbol quedaría gravemente afectado y su madera, sin ninguna protección, padecería los efectos del fuerte sol y de otros agentes atmosféricos.

Para efectuar el sobreinjerto en árboles adultos conviene proceder de la siguiente forma:

Se desmochará en invierno la mitad o poco más del total de ramas que tiene el frutal, procurando empezar por las más vigorosas y que estén situadas en el centro de la copa. Se injertarán éstas en

la época oportuna y cuando ya hayan tomado estos injertos, se hará la operación en las restantes ramas. Interesa empezar el sobreinjerto por las ramas más vigorosas porque si no se hace así, éstas, que quedan intactas, se llevan toda la fuerza del árbol y los injertos apenas tiran.

Cuando se realiza el sobreinjerto en árboles adultos la cosecha durante tres o cuatro años es nula, pero después la producción se restablece y además de forma muy rápida, porque las raíces son fuertes y abundantes.

No cabe duda de que el sobreinjerto es caro para realizarlo en árboles en producción, pero, a pesar de todo, interesará llevarlo a cabo siempre que concurren algunas de las circunstancias que hemos indicado anteriormente y, además, se trate de plantaciones vigorosas que tienen bastantes años de vida por delante.

CENTRO REGIONAL DE LEVANTE DEL S. E. A.

## PLANTACIONES INTENSIVAS DE OLIVOS

### UNA SOLUCION PARA EL AUMENTO DE COSECHAS

En la actualidad no se pueden tener olivos siguiendo los métodos tradicionales de amplios marcos de plantación con pocos árboles por hectárea. Las plantaciones intensivas de olivos pueden solucionar el problema de la baja rentabilidad del olivar.

Aunque el cultivo del olivo está atravesando un bache de baja rentabilidad, con muy pocas posibilidades de salida, no obstante, en la comarca de Segorbe su cultivo representa de un 30 a un 85 por 100 del total del secano cultivado, teniendo en cuenta que estos últimos años lo han ido sustituyendo por el almendro en todas aquellas zonas en que es posible este otro cultivo. Las características generales de este cultivo en la comarca se pueden resumir de la siguiente manera:

a) La densidad de plantación es escasa debido por una parte a los amplios marcos de plantación a que estaban puestos por nuestros antepasados y además existen muchas faltas a consecuencia de las fuertes heladas y muertes por vejez, que en muy contados casos se han replantado.

b) En la actualidad la mayoría de los árboles son viejos y están muy castigados por las heladas.

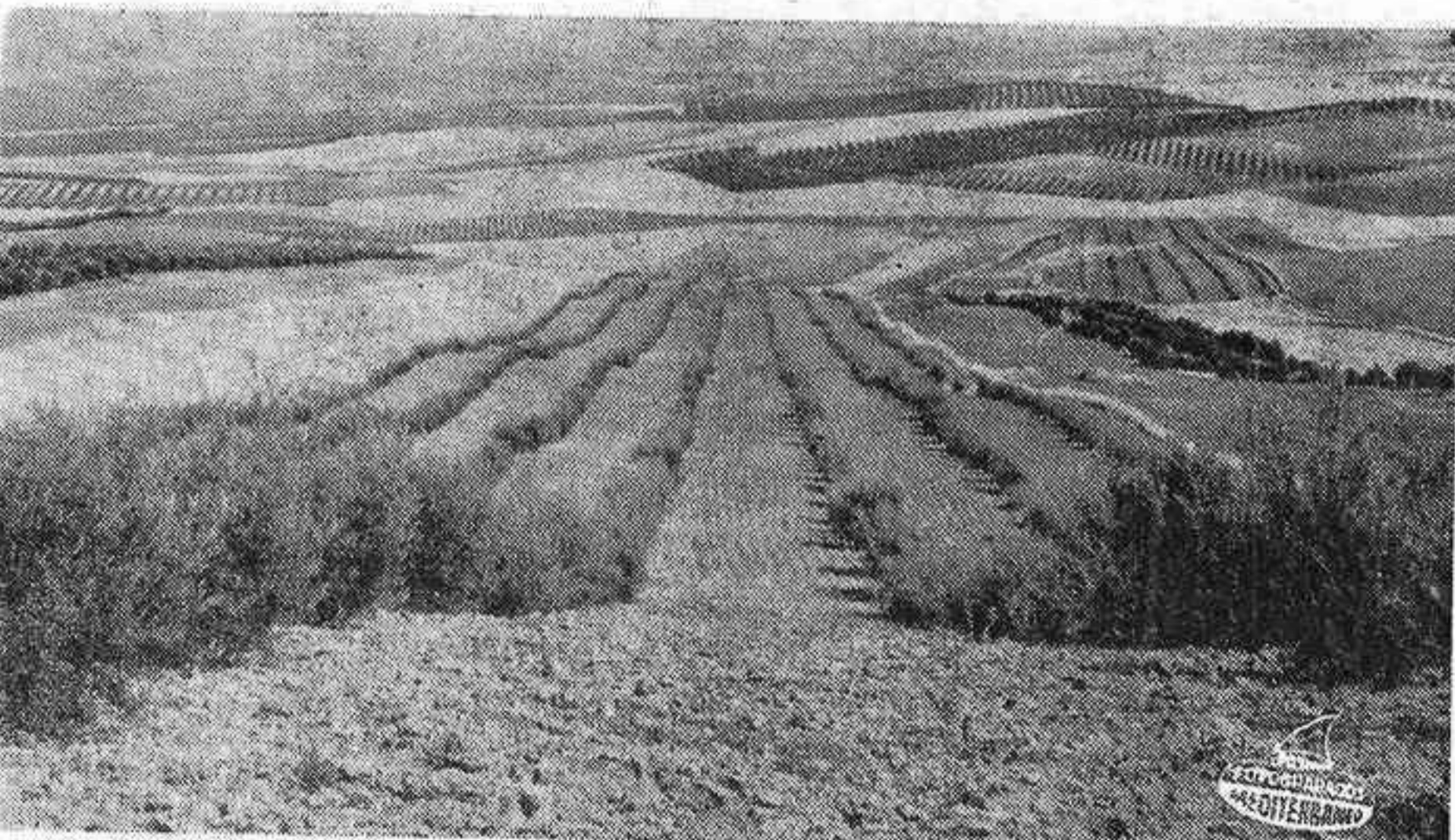
c) Las explotaciones son pequeñas y accidentadas, circunstancias que dificultan su mecanización.

d) La poda es deficiente, por insuficiente regeneración.

e) Los árboles están atacados de plagas y enfermedades, especialmente la caparreta negra, la negrilla y el arañuelo.

f) La producción media difícilmente sobrepasa los 10 Kgs. por árbol, lo que unido a la carestía de la recolección nos da como resultado la baja rentabilidad del cultivo.

Así pues, nos encontramos con que se cuida poco el olivo porque deja poco y deja poco porque se cuida mal, círculo vicioso del que es preciso salir, aunque para ello nos encontremos con serias dificultades, pero no por ello hay que continuar como hasta ahora. Por esto, un grupo de agricultores de Soneja que son componentes de un S. E. G. E., desearios de poner remedio a esta situación, el año pasado empezaron a preocuparse seriamente por este cultivo, analizando todas sus facetas, con el fin de buscar las posibles soluciones. De esta manera se llegó a la conclusión de que la baja rentabilidad del cultivo del olivo en secano se debe principalmente a que no se le atiende como es debido, muchas veces por no disponer de tiempo suficiente, pero existen otros factores



PLANTACIONES INTENSIVAS A 8 POR 4 METROS

como son la poda, el abonado, las formas de cultivo y las variedades, entre otros, que es preciso conocer mejor y tratar de mejorarlos. A la vista de estas conclusiones, el año pasado se empezó por montar un campo de demostración de poda, abonado y tratamientos, propiedad de uno de los componentes del citado grupo; este año se ha realizado un viaje a Jaén, por considerar esta zona típicamente olivarera, con posibilidades para sacar conclusiones de posible aplicación en nuestra zona, y en la actualidad se va a estudiar la posibilidad de la mecanización, en común, si puede ser.

El viaje a tierras de Jaén, se realizó a primeros de Agosto y se visitaron explotaciones de las localidades de Ubeda y Mengibar principalmente. También se visitó la Estación de Olivicultura, donde mostraron todas sus dependencias y explicaron las actividades que se desarrollan en dicho Centro. Su director tuvo la amabilidad de contestar a todas y cada una de cuantas preguntas se le formularon, dando amplias explicaciones con proyección de diapositivas. El grupo consideró el viaje sumamente provechoso y una de las cosas que más llamó la atención, entre otras, fue la de las plantaciones intensivas que se vieron, con grandes producciones conseguidas a los pocos años de realizada la plantación. Los Agentes de Extensión Agraria de Ubeda y Jaén, que nos acompañaron en todo momento, nos facilitaron datos referentes a los campos que fuimos visitando, algunos de ellos con una precocidad y producciones sorprendentes, tales como

un campo con marco de plantación 4x8 m. que a los 6 años había dado una producción de 4.000 Kgs. por hectárea y otro al mismo marco que a los 9 años había tenido una cosecha de 9.950 Kgs/Ha. Aunque estos campos en cuanto a situación, terreno, clima, labores, abonado, etc., vimos otros campos que con este mismo marco de plantación o parecidos y en condiciones normales de cultivo, dan producciones que oscilan entre los 700 y los 6.000 Kgs. por hectárea con edades comprendidas entre los 6 y 8 años.

Una de las objeciones que pusieron los del grupo de Soneja a estas plantaciones intensivas, pensando en su comarca, fue la de la escasa pluviometría y la falta de profundidad de «emolla» del terreno en algunos sitios, pero entre los campos visitados, según nos dijeron, los había también en esas mismas circunstancias, con pluviometrías bastante menores de los 400 milímetros anuales.

Analizando todo lo expuesto se podría pensar como una posible solución para aumentar la rentabilidad del olivar actual de la comarca de Segorbe, en la intensificación del olivo, doblando las plantaciones existentes con olivos en formas bajas que produzcan pronto y mucho todos los años, e incluso en hacer alguna plantación nueva con marcos de 6x6 m., 7x7 m. ó 4x8 m., con vistas en este último caso a dejarle al pasar los años a 8x8 m. Con el fin de conseguir una pronta entrada en producción, conviene formar los olivos durante los primeros años en mata sin po-

## Heno, concentrado y agua bases para el destete precoz de los terneros

La alimentación natural del ternero se basa en el consumo del calostro, primero, y de la leche, después.

### EL CALOSTRO

El ternero debe tomar los calostros de la madre, especialmente el 1.º y 2.º día. Esto es muy importante para conseguir terneros sanos y vigorosos y debe recomendarle que el ternero permanezca con su madre toda la primera semana. El calostro es mucho más rico que la leche y además contiene sustancias de protección y defensa contra las enfermedades que le hacen insustituible por la leche natural, pues su papel es más médico que alimenticio.

### LA LECHE

Alimento natural del ternero, es imprescindible hasta que el ternero desarrolle el rumen lo suficiente para poder aprovechar otros alimentos. La leche natural puede sustituirse sin ningún inconveniente por la artificial que es una leche reconstituida por adición de grasas naturales a la leche descremada. La leche debe darse en cubo (mejor si es con tetina), comenzando por una ración de 1 litro de leche por cada 10 Kg. de peso vivo, pudiendo llegar luego a dosis de 1 litro por cada 7 Kg.

La cantidad de leche empleada debe acumularse el primer mes que es cuando el ternero la aprovecha mejor; una vez iniciado en la alimentación sólida es menor la eficiencia de la leche.

Generalmente su alto precio la hace prohibitiva para la cría o el engorde de terneros por lo que se tiende a utilizarla en la menor cantidad posible que asegure un buen arranque, sustituyéndola por la leche artificial primeramente y por alimentos concentrados después. Sin embargo, para que el ternero



La leche es imprescindible hasta que el ternero rumia lo suficiente para aprovechar otros alimentos

no pueda alimentarse con pienso y forraje debe desarrollar antes su aparato digestivo e iniciar la rumia. Cuanto antes consigamos esto, antes podremos privarle de la leche. Este es el objetivo del destete precoz.

Hay que tener en cuenta que de los cuatro compartimentos que constituyen el aparato digestivo del ganado vacuno, los tres primeros (panza, bonete y liblillo) sirven para el aprovechamiento de piensos y forrajes, y el cuarto, el cuajar, para utilizar la leche.

Cuando nace el ternero, el cuajar es muy grande puesto que el único alimento que consume es la leche. El ternero recién nacido funciona, pues, con un solo estómago, el cuajar, al cual va directamente la leche sin quedar en los otros reservorios que son pequeños y no funcionan; no se pondrán en marcha en tanto no reciban alimentos no lácteos que quedarán en la panza y la despertarán provocando la rumia.

Es, pues, un círculo vicioso: la panza no funciona porque el ternero se alimenta exclusivamente con leche y el ternero debe alimentarse de leche porque la panza no funciona. El mecanismo de un buen destete consistirá en romper este círculo vicioso enseñándole a trabajar a la panza y, una vez conseguido esto, retirándole la leche para que trabaje, es decir, para que rumie, aprovechando así los alimentos.

Un buen destete precoz se basa en el empleo de tres productos que son: heno, concentrado y agua.

### EL HENO

El heno seleccionado, especialmente el de alfalfa tierna, es el mejor alimento para iniciar la rumia. Ha de ser verde y sin tallos duros y desde los primeros días, renovándolo diariamente y eliminando las partes duras, sucias o mohosas.

Reserve cada año una pequeña parte de un alfalfar joven para hacer heno especial para destete, cortando alfalfa tierna, en corte alto, y evitando la acción de la lluvia y el sol.

### EL CONCENTRADO

El heno inicia la rumia pero es insuficiente para sustituir a la leche para lo que hay que recurrir forzosamente al concentrado; éste que ha de ser granulado se vende en el comercio con el nombre de pienso de iniciación, starter o de destete. Al igual que el heno, se repartirá una pequeña cantidad, renovándola durante los primeros días; luego puede dejarse a discreción.

### EL AGUA

Es imprescindible para el destete con heno y concentrado ya que sin agua no es posible su aprovechamiento. El agua, limpia y tibia, deberá estar a la libre disposición del ternero siempre que éste tenga igualmente el heno y el granulado.

### MANEJO DEL DESTETE

Cuando los terneros se van a destetar a un engorde intensivo no conviene emplear menos de 700 litros de leche y si queremos asegurar el arranque o tratándose de animales selectos es mejor llegar a los 300 litros.

Sin embargo, no se puede decir de antemano cuándo podemos privar de leche al ternero: la rumia el consumo de alimentos y el aspecto del ternero son los tres puntos en los que debemos basarnos para decidir la retirada de la leche.

Si el destete se ha hecho correctamente, los terneros estarán más delgados, durante los primeros meses, que los que han sido alimentados con leche abundante, pero cuando pasan unos meses, esa diferencia se recupera e incluso, pueden superarlos.

### UN CONSEJO:

No mezcle nunca pienso con leche. El pienso debe ir a la panza para poder ser aprovechado y si va mezclado con la leche pasará directamente al cuajar y luego al intestino, provocando diarreas.

CENTRO REGIONAL DE LEVANTE DEL S. E. A.

## IMPORTANTE LABORATORIO FARMACEUTICO

Precisa REPRESENTANTE para Vinaroz y comarca. A comisión. Escriban adjuntando «Currículum vitae» a la referencia 5.116 de PUBLICIDAD NUDO, Maestro Palau, 6.º Valencia - 8.

## ABROTANO MACHO

precisa DISTRIBUIDORES para peluquerías de señoras en CASTELLON

### SE EXIGE:

- Almacén, venta y reparto.
- Solvencia económica.
- Conocimiento absoluto en el ramo.

### SE OFRECE:

- Interesantes ingresos. Gran porvenir

Interesados presentarse en MANUEL HERRERO PORTA, Avda. José Antonio, 33, MADRID-13 o escribir a las señas anteriormente citadas o llamar por teléfono a los números 2324348 2315424, preguntando por el Sr. González.

JOSE LULL ESTELA. — Agente de Extensión Agraria de SEGORBE



NOTAS DE ARTE

# JOSE GASSENT Y SU PINTURA EN LA SALA BRAULIO

## VER LA OBRA Y TRADUCIRLA SOBRE EL LIENZO

**J**OSE Gassent, periodista y pintor. Y las dos cosas con vocación, dedicación y éxito. Para nosotros, como periodistas, conocido de antiguo en sus cualidades que le han dado prestigio. Como pintor, una revelación de ahora, aunque ha llegado a exponer sus obras en la Sala Braulio en nuestra Avenida del Rey después de muchos años de labor y después de varias exposiciones con gran éxito en Valencia y en Palma de Mallorca.

Ayer de nuevo entre los visitantes de la Sala Braulio para contemplar las obras de este pintor valenciano, nos satisfizo ver a José Gassent junto a sus cuadros, enmarcado por esa pintura realmente espléndida que nos ha traído. Y nos satisfizo hablar con él, de su vocación y de su dedicación a la pintura, en ese ambiente en el que uno con facilidad encuentra en los lienzos el contrapunto y la explicación de lo que el pintor dice.



—Pintas desde hace mucho?, le decimos para hurgar en la trayectoria de su vocación.

—En realidad, nos responde Pepe Gassent con ese reposo que ahora tiene necesariamente, he pintado siempre; pero punto mucho desde hace unos veinte años, en que obtuve un premio en una exposición colectiva en Valencia y comencé a vender obras a un extranjero que sin necesidad de exponerlas y con los artilugios del cambio, me compensaban tentadoramente.

Peró desde hace unos años me dedico mucho más a la pintura que ya no constituye un hobby y una evasión, sino una dedicación diaria, en la que me recreo y en la que trabajo con gusto horas y horas. Estas exposiciones y el éxito que en ellas he conseguido, han acabado de ser el estímulo definitivo para consagrarme todavía más a la pintura.

En la exposición de Gassent hay paisajes muy interesantes y variados. Unos de tierras adentro, con hondonadas y laderas, con pueblos y vida en ellos, magníficos de color y de viveza. Otros de calas y embarcaderos, con el mar su-

o violento, soberbiamente logrados.

—¿Qué te gusta pintar más, el mar o el interior?

—Me es indiferente. Yo voy buscando el paisaje en todas partes, en todo momento hasta que «veo» el cuadro. Esto es lo difícil, esto es lo que cuesta. Luego, cuando un paisaje me ha impresionado y lo he visto claro, pintarlo constituye una tarea llena de satisfacciones.

—Pintas con facilidad? Parece que esta pregunta es preciso hacerla a un pintor cuando le encontramos rodeado por obras numerosas.

Peró Gassent nos explica el secreto de esto que desde fuera puede parecer facilidad.

—Yo puedo decirte que pinto todos los días varias horas. Cada vez voy por ahí más mirando las cosas como pintor. Hoy mismo, viniendo en el tren desde Valencia, los ojos se me han ido detrás de unos carros en el campo, con los huertos y el mar al

fondo. De ahí puede salir un cuadro, pero el hecho de pintarlo al final será lo menos trabajoso del proceso.

Gassent contempla sus obras sin darle demasiada importancia al trabajo del colorido de unas montañas, de unas cosas, de una arboleda que han sido recogidos por su pincel con un sentido artístico, con una inspiración que convierte el paisaje visto en una obra de arte sugestiva, en muchos casos admirable.

—Sólo pintas paisajes?

—Voy a confesarte que en realidad mi afán en la pintura se encamina hacia la figura. La figura vista no en el rostro, sino más bien en el cuerpo, en el gesto. El rostro lo desdibujo o lo cubro un poco; pero procuro recoger la persona en el gesto de su figura en conjunto. Gouaches con estos temas son mi colección preferida, que pocos han visto, pero sobre la que tengo algunas peticiones.

La pintura, los cuadros que le rodean, son interesantes. Pero el

pintor, en su contenido humano volcado sobre el arte tiene una especial sugestión. Gassent, como todo artista, comienza por no acabar de darnos cuenta de lo que es el arte en su vida, y termina explayándose sincera y abundantemente para definirse en la conversación mucho más de lo que parecía en principio posible.

Por ello, después de la conversación, para nosotros pintor y pintor se funden, se complementan, se entienden mucho mejor. Y así se comprende cómo este hombre, pintor de siempre, cuyo arte ha ido aflorando en su vida hasta venir a ocupar un puesto de preponderancia, va logrando estas obras que hoy llaman la atención en la Sala Braulio, con una serie de paisajes valiosísimos, de lienzos realmente notables y de cualidades vivas y rotundas expresadas a través del pincel. — J. N.

# La música de las letras

Por DAMASO SANTOS

### ¿UN NUEVO PREMIO DE LA CRITICA?

**E**L premio de la crítica ha tenido buena, mala y regular prensa. Nació de un grupo barcelonés que luego se extendió a toda o casi toda España. Fue suspendido un tiempo porque algunos desde dentro y desde fuera reflexionaron sobre si era o no representativa de la crítica en ejercicio en España. Yo mismo culpé a la reunión —de la que ha formado parte casi siempre— de demasiado circunscrito a un grupo de amigos, a una fórmula de club. Ningún club puede arrogarse la representación total de un gremio. Más o menos al correr del tiempo esta representatividad se ha hecho más manifiesta. Quedaba un problema que está todavía por resolver. ¿Qué crítica la universitaria, de libre a largo plazo o la directa de periódicos y revistas? En el tradicional se ha impuesto esta última.

Ahora se nos habla de una «nueva crítica». ¿Universitaria, periodística, representativa? Nada se ha aclarado al respecto. Por mi como si quieren salir otros veinte jurados con otras denominaciones. Todo será mover el cotarero literario, pero no le auguro mucha suerte a esta nueva agrupación, hecha entre amigos, algunos —uno de la crítica universitaria o librería, otros que escriben en periódicos, otros que en nada— o simplemente autores y que empiezan por proponer los mismos nombres que sin duda andarán en juego en el tradicional premio de la crítica. Por otra parte, ¿qué quiere decir eso de joven? En el establecido hay críticos muy antiguos y los hay tan jóvenes como Guinfrer. Algunos de los convocados a esta nueva versión han respondido que ya están en la otra. Si es un repudio a los fallos de la anterior, que se diga. Y por otra parte hay que exigir a sus promotores —entre los que se encuentra mi entrañable José Jover— una rápida renovación de componentes. Porque joven, lo que se dice joven, dura muy poco tiempo. De un año para otro hay siempre gente empujando.

### LA BIOGRAFIA DEL CAUDILLO

Franco va a cumplir ochenta años. Y a su altura de mando y edad tiene que ver con un rigor histórico absoluto cuanto se ha dicho o se pueda decir de él. ¿Cómo perder la oportunidad de que en vida se haga una biografía española, con la mejor documentación posible que sirva verdaderamente para todos los lectores españoles y para todos los historiadores del mundo? Este problema se lo planteó Ricardo de la Cierva hace unos cuantos años. Ricardo de la Cierva, autor de varios libros sobre nuestra guerra ha manejado no solamente la documentación española —hasta la más difícil de obtener y hallar— sino que se ha escrito, fotografiado, de Francisco Franco, y ha emprendido la publicación, por la editorial nacional de esta fascinante biografía en fascículos. El primero ha salido el sábado con el título de «Francisco Franco, un siglo de España». Serán cincuenta. Como ha sido dicho ya, la primera edición, en firme es de más de 500.000 ejemplares que hace suponer una tirada todavía mayor.

Se dice en este primer fascículo, la gran preocupación del mundo entero por el personaje. Muchas biografías en Inglaterra. Todos los informadores del mundo pidiendo datos a España sobre él. Aquí va a quedar satisfecha la curiosidad. Nada se queda en el interior. La objetividad de La Cierva es tan grande —lo digo porque he podido comprobarlo directamente— que no hay un solo documento a favor y en contra de toda esta vida que no haya sido manejado. No opuedo revelar por menores que sé. Me remito a la lectura. Creo que es sencillamente una obra sensacional.

### UN COLOQUIO SOBRE LITERATURA ACTUAL

En el Club Pueblo ha tenido lugar un importantísimo coloquio sobre literatura que ha seguido a otros no menos importantes sobre cine y a los que seguramente seguirán sobre teatro y otros temas.

Se trataba de dilucidar la situación de la literatura española actual. Figuraban como ponentes Manuel Caballero Bonald, Angel González, Antonio Martínez Sarrión, Alfonso Grosso y José Luis Jover. Aunque la globalización de «literatura» debían arcar por igual todos los géneros literarios, la verdad es que el asunto se quedó en la novela, como era lógico dado el estrepito que estamos viviendo de si hay o no hay una nueva novela española. Yo tuve una pequeña intervención para decir que no es si hay en el sentido radical «nuevas» una novela española. Tenemos todavía que leer los libros que llevan esta denominación, los de autores que todavía desconocemos. Veamos a donde alcanzan. Mi idea de la novedad es otra. Resulta que autores anteriores, que no fueron todo lo debidamente estimados en su tiempo, hoy vienen con una gran fuerza renovadora. Tal es el caso, continuamente citado aquí, de Gonzalo Torrente Ballester, con «La saga-fuga de J. B.» un escritor sexagenario. Tenemos después los de aquella promoción de la llamada «novela social», que últimamente han sido repudiados, pero que al parecer tienen cuerda, como ocurre con García Hortelano. Tenemos innovadores de estos días, ya reconocidos, como Juan Benet y como Antonio Prieto. Tenemos muchos llegados después y a quienes les ha cogido toda la discusión e incluso el auge del «boom» hispanoamericano con obra dispuesta a dar la batalla. Y tenemos los absolutamente comprobados directamente —se dijeron cosas muy variadas. Lo que queda de todo esto —aunque unos se metan con los premios, otros con la editorial, otros con algunos nombres— es que estamos todos deseando que con pasados en activos, presentes en marcha y nuevos absolutos llegue una hora de la novela española, que se nos ha negado pero que se nos tiene que conceder no solamente por unos nombres en ciertos momentos y ciertas ocasiones, sino por méritos auténticos. En esta reunión se habló mucho de Ramón Hernández que acabó de publicar en Planeta «Invitado a morir».

# El pintor catalán Pomés expone en Madrid Tuvo una corta pero importante etapa castellanense

## Supuso en su obra un cambio decisivo de luz

**E**N el «Rincón de Artes» del «Mellá Castilla» de Madrid hay 48 cuadros colgados. Pertenecen al joven pintor José Pomés. Pomés durante 30 días, se retiró a un bello rincón castellanense, Puebla de Arenoso, y como recuerdo se llevó 25 lienzos. De estos sólo le queda uno, los demás se vendieron en una exposición en Barcelona.

Este joven de tendencias neo-impressionistas —como él se define— requiere una presentación. Nace en Tarragona en 1940 y hasta los 18 años reside en Selva del Campo, en la misma provincia, donde vive sumergido en el paisaje que plasma en sus acuarelas. Se traslada a Barcelona e ingresa en Bellas Artes y una vez terminados sus estudios se hace socio del Real Círculo Artístico. Es París la ciudad extranjera que más le atrae. Desde hace dos años sus desplazamientos a la capital francesa son frecuentes.

En sus paisajes se han reproducido la cromática del Rosellón francés y nuestras tierras de la Mancha, CASTELLÓN y Cataluña.

### NUEVOS PREMIOS

Hasta la fecha tiene en su haber nueve primeros premios, entre los que se encuentra el Premio Especial Ministerio de la Gobernación de «Cruza de Mar», que le fue concedido en 1969.

—Fue un amigo —nos dice— quien me aconsejó ir a pintar a Puebla de Arenoso. Es un pequeño pueblo cercano a la provincia de Teruel.

—¿Qué significó el paisaje de este pueblo en su pintura?

—Supuso un cambio muy importante de luz. Yo no estaba acostumbrado a esa luz tan intensa, a esas montañas. Fue una luz fuerte ante problemas nuevos.

—¿Esas montañas...?

—No se como definirlos. Son cortadas, rectas, amarillas y ocres. Mi pintura —continúa— es bastante cálida en tonos. Castellón está en consonancia con mi temperamento artístico.

—¿Qué atractivos tienen las tierras castellanenses para un pintor?

—Sin lugar a dudas el paisaje, que debe interesar a todo artista que le gusta o ama la naturaleza, sin embargo pocos hemos plasmado esos bellos rincones.

—¿Sólo recogió de Puebla de Arenoso su paisaje?

—No, también algunas vistas y castellanenses.



temas urbanos. Me llamó mucho la atención que todas sus casas fueran blancas. Con la luz tomaban una fuerza enorme.

### PINCELACION AGIL

—¿Colores más utilizados?

—Ocres y amarillos. La época del año era propicia, comienzos de otoño, también utilicé azules tostados.

—¿La gente que le rodeó...?

—¡En pocas palabras! Fantástica, amable y hospitalaria. Me produjeron una gran impresión, lo mismo que el paisaje.

—¿Piensa volver?

—Sí, quizás en un futuro cercano. Quiero conocer más pueblos, así como la huerta y el mar aunque estas últimas sean más parecidas a Cataluña.

—Hasta la fecha llevo hechas pocas exposiciones. Sólo se han visto mis cuadros en Barcelona, Tarragona y Gerona. Además en Madrid, claro está.

De la obra realizada hasta ahora por Pomés se han dicho muchas cosas... Se ha dicho que su dicción es clara, elocuente y vigorosa aunque no por ello exenta de sutiles matices. Se ha dicho que pinta lo que ve sin mayores pretensiones formalistas, aunque en ocasiones se aproxime al abstracto. Se ha dicho que su pincelación es ágil y corrida. Se ha dicho muchas cosas, generales, de su pintura pero posiblemente no se ha hablado de su corta e importante etapa castellanense.

De los 48 cuadros expuestos en Madrid, uno recuerda esa pequeña etapa, en el predominio los amarillos, ocres y azules tostados.

—Por qué no ha expuesto en J. C. MOLINARES JUARRERO.

## Una biografía crítica trazada sobre las últimas etapas de nuestra historia.



Escrita y dirigida por RICARDO DE LA CIERVA

Esta publicación consta de CINCUENTA Y DOS fascículos, de aparición semanal, encuadernables en DOS TOMOS. Las correspondientes tapas aparecerán conjuntamente con el último fascículo de cada tomo. En las contraportadas de los 52 fascículos se irá presentando un resumen cuantificado y gráfico, también encuadernable, de la evolución socioeconómica de España y de cada una de sus cincuenta provincias a lo largo de los últimos ochenta años, con imágenes de las realizaciones más destacadas de la posguerra y de las estancias del jefe del Estado en cada provincia.

### BOLETIN DE SUSCRIPCION

Recorte este boletín y envíelo a: EDICIONES ENI, Avda. José Antonio, 42 - MADRID-13 adjuntando con una 60 la forma de pago preferida por usted. AL ENVIAR EL PRESENTE BOLETIN, EDICIONES ENI ME GARANTIZA LA RECEPCION DE LOS 52 FASCICULOS.  CONTADO: 1.500 ptas. que pagará al recibir el primer fascículo.  PLAZOS: 700 ptas. al recibir el primer fascículo y un segundo plazo de 700 con el fascículo n.º 26. DOMICILIO: ..... PROV: ..... POBLACION: ..... POR FAVOR, ESCRIBA CON LETRAS MAYUSCULAS

Precio de cada fascículo 30 pesetas Adquiera esta obra en quioscos y librerías (o rellene y envíe hoy mismo este cupón)

Es una producción de EDICIONES ENI



# LA MUJER EN LA PINTURA

## SEGUIDORES DE JOSE MARIA MANZANARES EN MEJICO

# LOPEZ DE LETONA, EN GERONA

## Presidió una importante reunión en que fueron tratadas las aspiraciones para la industrialización de la provincia

### EL MINISTRO DE LA VIVIENDA, EN VALLADOLID

Los artistas del siglo XIX y principios del XX eternizaron una figura demasiado idealizada

Por APULEYO SOTO

La mujer frívola, la mujer de su casa, la mujer-madre, la cupletista, la escolar, la hija obediente de papá, la descocada, la bella, la inefable, la eterna mujer... está ahora puesta a la contemplación de los madrileños en una de las principales exposiciones de pintura de la capital.

Se ha reunido, con gusto exquisito, la obra femenina de los grandes maestros del siglo XIX y principios del XX, desde Madrazo a Bilbao y desde Zubiaurre a Sorolla o Romero de Torres.

Para una pintura viva, una pintura sacada, no obstante, del baúl de la abuela o de las paredes de las antiguas casonas y mansiones. Capas, volantes, sombreros flores terciadas, escenas campestras de ingenuo poetismo o cuadros de consejos maternales es lo que priva. Porque es lo que se llevaba antes.

Ya no hay majas al viejo estilo, ya no queda tiempo para perderlo gustosamente en la ventana viendo la gente pasar, o para ir de paseo por prados floridos, como muestran muchas de las obras. Ahora la mujer llena sus horas de oficinas y números, y tareas diversas. La contemplación de la vida, lenta, morosa, resulta imposible, y sólo algunos y contados espíritus pueden tomarse tal lujo.

Por otra parte, ha cambiado radicalmente la idea de la mujer. Y otros medios más modernos —aunque jamás tan profundos y herméticos— han venido a suplantar la obra de los pinceles. La fotografía rápida, que con los progresos técnicos puede conseguir auténticos efectos artísticos, ha ocupado el lugar de los colores rara y largamente conseguidos.

Hoy, la mujer va al fotógrafo y no tanto al pintor. (Porque la verdad es que cuesta menos) Pero sigue siendo protagonista de la belleza, del encanto, de la vida.

Uno no duda a qué carta que dar, aunque acepte gustoso el

correr de los acontecimientos. Uno se pasa la tarde contemplando la finura, la elegancia, la frescura, el candor... de aquel pasado y divertido siglo, tan presente en las mujeres pintadas por los artistas del momento.

Ahora habría que pintar directoras de programas de televisión, jefas de negociado, periodistas importantes, guardias de tráfico bien plantadas, niñas de papá, universitarias, hippies y, sobre todo, lo de siempre: artistas y más artistas: porque parece que eso sigue siendo un coto muy femenino. Lo difícil para los pintores sería encontrar aquellas tiernas escenas hogareñas en que la mamá daba consejos a la hija adolescente y ésta los escuchaba con humildad simplicitad.

La mujer en la pintura. Un tema eterno. Un tema que, por más vueltas que le demos y por más prosaicos que queramos hacerle con la realidad actual, tentará por los siglos de los siglos a los hombres del caballete y el lienzo.

Ahora los maestros serían otros, al igual que los modelos. Cambiarían, han cambiado, las tintas, los enfoques, los encuadres. Nuestra circunstancia no se nos presenta tan desventurada, fantástica y mágica como entonces. Hoy gustamos de lo testimonial siempre cuando esto quiera decir condiciones duciales de trabajo gozo de la fealdad, morosidad por lo estrambótico, intento de mostrar la faz más cruel y dolida de las personas, los acontecimientos y las cosas. Pues bien, junto a eso mismo, entre toda esa testimoniosidad, quedará como hito perdurable, el retrato de alguna mujer, de muchas mujeres, de la Mujer con mayúscula, del eterno femenino.

Y es que ningún artista que lo sea de verdad puede sustraerse a ese embrujo, a esa llamada fatal de la belleza y de la vida. La mujer, la mujer en la pintura, vida y belleza totales. — (PYRESA)

MEJICO, 2 (Efe).—En la madrugada de hoy llegó a esa capital, procedente de Madrid en vuelo de Iberia, un grupo de 70 aficionados a los toros, en su mayoría de la ciudad de Alicante, que vienen a presenciar la confirmación de alternativa del joven diestro alicantino, José María Manzanares, que tendrá lugar mañana por la tarde en la Monumental plaza de toros Méjico de esta capital.

Al frente del grupo viene don José Barceló, empresario muy popular en todo el Levante español. También llegó la madre de Manzanares y su hermano Pedro. Esta es la primera ocasión en la historia del toro en Méjico que un grupo tan numeroso de taurófilos españoles acude a presenciar corridas de toros en plazas aztecas.

GERONA, 2 (Pyresa).— El Ministro de Industria, D. José María López de Letona ha visitado durante unas horas esta provincia. Fue recibido en la salida de la autopista por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Victorino Anguera, al que acompañaban todas las primeras autoridades, jefes y representantes de la provincia y de la capital. Acompañaban al Ministro, desde Barcelona, el Director y el Subdirector Generales de Industrias Textiles, Alimentarias y Diversas, D.

Angel Arozamena y D. Mariano Sánchez, respectivamente. El Sr. López de Letona visitó una factoría productora de café en el término de San Gregorio, inmediato a la capital, trasladándose seguidamente al Gobierno Civil, donde presidió una reunión de trabajo, que abrió el Gobernador Civil, con unas palabras de presentación del tema de la industrialización provincial, a las que siguieron las intervenciones del Presidente de la Diputación de la provincia, que tiene a determinar, entre otros factores, las zonas preferentes de localización industrial.

Tras una comida ofrecida al Ministro en el Castillo de Hostalrich, el Sr. López de Letona y el Director y Subdirector Generales emprendieron el viaje de regreso a Barcelona por la autopista.

### EL MINISTRO DE LA VIVIENDA, EN VALLADOLID

VALLADOLID, 2. (Pyresa).— El Ministro de la Vivienda, D. Vicente Mortes Alfonso, ha desarrollado hoy una intensa jornada de actividades en esta ciudad.

Acompañado por altas jerarquías de su Departamento asistió a primera hora de la mañana a la inauguración de la nueva parroquia de San Ignacio de Loyola, que fue bendecida por el Arzobispo de la Diócesis, Dr. Romero. Tras escuchar la Santa Misa, el señor Mortes firmó, en la sacristía del templo, los documentos de cesión del mismo. Seguidamente se trasladó a la barriada «4 de marzo» donde procedió a inaugurar un nuevo puente sobre el río Pisuerga, que enlaza la Plaza de la División Azul con el polígono «Vista Verde», del Instituto Nacional de la Vivienda. El Ministro visitó detenidamente este último y se interesó por los detalles de una casa-cuna construida en el mencionado polígono por la Diputación Provincial.

Desde allí el Sr. Mortes y autoridades provinciales y locales que le acompañaban, se dirigieron al polígono residencial «Huerta del Rey», donde se inauguraron 220 viviendas construidas por las cooperativas «Sargento Provisional», «Virgen de San Lorenzo» y «San Pío». El Ministro visitó igualmente las obras de otras 440 viviendas en construcción, financiadas por el Instituto Nacional de la Vivienda, a través de la Obra Sindical del Hogar, y se interesó por los proyec-

tos de las 267 viviendas que serán construidas próximamente en la misma «Huerta del Rey» y en la avenida de Plasencia, respectivamente.

A mediodía, el Sr. Mortes Alfonso efectuó la entrega, en el Teatro Valladolid, de las calificaciones definitivas de las viviendas del mencionado polígono residencial. Pronunciaron unas palabras en el acto el presidente de una de las cooperativas promotoras, el Delegado Provincial del Departamento y el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, quienes agradecieron al Ministro de la Vivienda la colaboración prestada por su Departamento para la rápida ejecución de las obras. Contestó brevemente el Sr. Mortes Alfonso, afirmando que la idea de la justicia social es la que preside en todo momento las gestiones de los distintos Ministerios, dentro de la línea marcada por el Movimiento Nacional.

Tras inaugurar un parque comarcal contra incendios y diversas viviendas para empleados del mismo en Medina de Rioseco, el Ministro asistió a un almuerzo que le ofrecieron la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de dicha localidad.

Ya por la tarde, el Sr. Mortes visitó la zona monumental de la capital y procedió a la entrega de calificaciones de 24 viviendas, construidas por la Cooperativa «Virgen del Castilviejo», para seguidamente visitar otras 124 viviendas promovidas por la Obra Sindical del Hogar.

Por último, y en el Ayuntamiento capitalino, se procedió a la firma del documento de cesión de viales de las barriadas «13 de julio», «1 de octubre», «29 de octubre» y «La Victoria» a la Corporación Municipal. Igualmente se firmó el acuerdo de construcción de 110 viviendas y una guardería infantil en el paraje de San Isidro, destinadas a solucionar el problema del chabolismo. El Sr. Mortes Alfonso recibió en el transcurso del acto la medalla de oro de la ciudad.

## Una serie más para el sorteo de Navidad

MADRID, 2. (Pyresa).— Ante el considerable aumento experimentado este año por las ventas del sorteo de Navidad, el Ministerio de Hacienda ha decidido la emisión de una serie adicional para este sorteo, con el número 16.

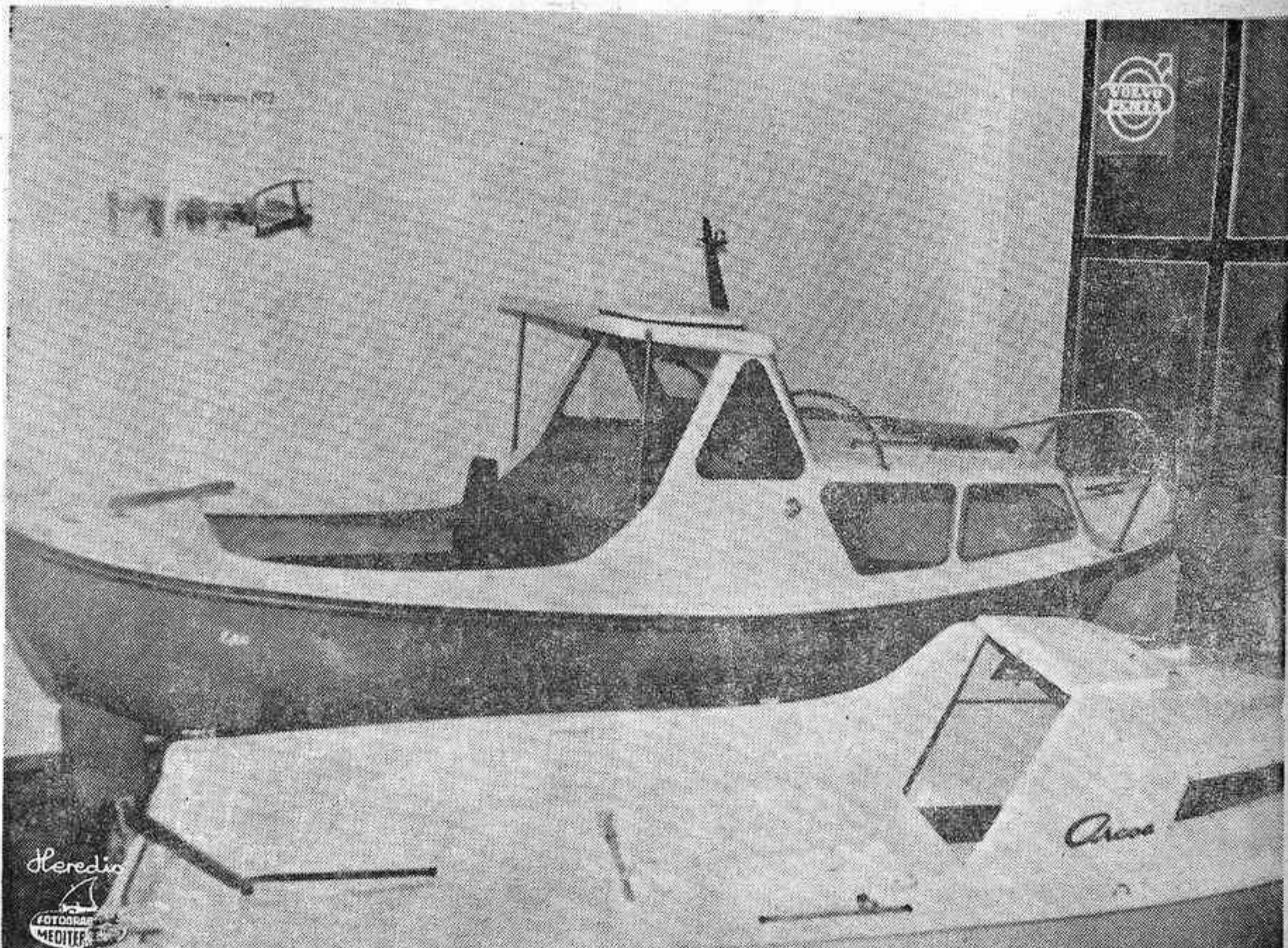
El día 30 de noviembre de 1971, la venta total para el sorteo del día 22 de diciembre de dicho año ascendía a 704.630 billetes. En diciembre, se vendieron 88.800 billetes más, puesto que la cifra final de billetes vendidos fue de 793.430 (7.934,3 millones de pesetas). Este año con una emisión total de 900.000 billetes (quince series de 60.000) el día 30 de noviembre se habían vendido ya 870.300 y hay pedidos por cifra superior a los billetes restantes.

Para atender las demandas del público y las peticiones de los administradores de loterías, así como para salir al paso de cualquier intento de especulación por posibles acaparadores, se pondrá a la venta en fecha inmediata una nueva serie que está confeccionando en estos momentos la fábrica nacional de moneda y timbre. Dada la brevedad del período de que se dispone para su distribución y venta, el Servicio Nacional de Loterías se ve en la imposibilidad de servir números determinados en esta serie. Cada administración podrá pedir tan sólo el número global de billetes que necesite y no será posible que los que se le envíen coincidan en su numeración con los que se le sirvieron en remesas anteriores.

# BENDICION E INAUGURACION DE "AZA"

## Establecimiento especializado en embarcaciones y motores marinos

### Ayer abrió sus puertas, en la esquina de la calle Gobernador con la nueva plaza de enlace



AYER a las siete de la tarde tuvo lugar el acto de bendición e inauguración de «AZA», modernísimo establecimiento dedicado a la venta de embarcaciones y motores marinos, instalado en uno de los modernos edificios de la nueva plaza de enlace de la Avenida Cenuda y Velasco con la calle Mayor. El establecimiento

religiosa pronunció unas breves palabras para subrayar la importancia de la práctica del deporte en la formación de la juventud, porque en el espíritu deportivo se añaden también las mejores virtudes humanas y el deseo de ser mejores en todos los aspectos, sobre la base de un cristianismo auténtico. Al acto inaugural asistieron numerosos y distinguidos invitados, deportistas y gentes del mar, que fueron recibidos y cumplimentados por D. Alfonso Zamorano, propietario de AZA y delegado para Valencia y Castellón de la importante firma Volvo Penta, obsequiando

a los asistentes con un espléndido vino de honor. En AZA se ofrecen al público las primeras marcas nacionales en la especialidad, como son Arco, Epo, Taylor, Glastron y Orozco. Todos los motores y embarcaciones que ayer se exhibían ya en la completa y sugestiva exposición de AZA merecieron los unánimes elogios de quienes visitaron el establecimiento en el día de su inauguración oficial, felicitando al Sr. Zamorano por el acierto en el montaje de estas instalaciones que indudablemente constituyen aportación del mayor relieve al ambiente comercial castellonense en una zona que, en este aspecto concreto, presenta las mejores perspectivas de cara al futuro.

Por nuestra parte, a la vez que felicitamos a D. Alfonso Zamorano, joven y activo hombre de empresa, por el acierto en la instalación de AZA, le deseamos los mayores éxitos en esta nueva realización comercial que ahora inicia su marcha bajo los mejores auspicios.



# VIDA DEPORTIVA

## PARECE QUE JUGARAN BABILONI Y PLANAS ESTA TARDE ANTE EL ZARAGOZA

ZARAGOZA, 2. (Por teléfono de nuestro enviado José Ten).— Apenas hace unos momentos que hemos llegado a la bonita y espectacular Zaragoza. Son las diez y media de la noche cuando ponemos el pie en el Hotel Residencia Europa. La capital aragonesa nos ha recibido con ligero vientecillo del Moncayo muy frío y molesto y se espera que mañana siga esta baja temperatura con mucho frío

y también algo de viento. El ambiente «madrileño» esto es: charangas en las calles por parte de algunos seguidores del Castellón que han llegado aquí mediada la tarde. Así pues las calles de Zaragoza presentan un ambiente de fiesta, al estilo nuestro con gritos y banderas. Veremos lo que ocurrirá mañana.

Sin novedad en el cuartel general del Castellón según nos ha señalado desde allí el Gerente del Club, la expedición se encuentra perfectamente. Se nos ha dicho

también que continúan las mismas dudas al equipo que jugará mañana se refiere que ya se señalaron en la salida, no obstante se ha manifestado a la prensa local que la alineación del Castellón será la siguiente: Corral, Ferrer, Cela, Babiloni, Oscar, Cayuela, Planas, Del Bosque, Clares, Ortuño y Félix, quedando para los cambios, Mendieta, Figueirido, Corrales y Tonín. Por otra parte del Zaragoza se han disipado las dudas que tenían respecto a quien ocuparía el puesto de extremo, habiendo sido designado Galdós pa-

ra el mismo. Así pues el equipo zaragocista será, según se anuncia, el siguiente: Vilanova, Rico, González, Royo, Igaritia, Violeta Rubial Garea, Castañ, Ocampos Molinos y Galdós. El partido dará comienzo a las 4'15 de la tarde, arbitrando el santanderino Sr. Orrantía.

### TERCERA DIVISION

#### Esta tarde el At. de Baleares en el campo del Madrigal

PARA las 3,45 de esta tarde está anunciado en el Campo del Madrigal el partido Villarreal-At. Baleares. Interesantísimo por de más este encuentro que puede presentar muchísimo para ambos conjuntos. Los dos en situación muy similar en la tabla, lucharán de firme para alzarse con la victoria, lo que nos hace esperar un encuentro muy interesante y disputado.

Salvo lo que pueda surgir a última hora, el Villarreal parece tener la alineación decidida. Posiblemente sea la siguiente: Miñán, Erviti, Folch, Pascual; Planes, Araujo; Martínez Miró, Jorge, Diego, Fabregat y Cayetano, completándose la citación con Bertramsu, Catalá, Casino y Nájera.

Observará el lector que la relación presenta la novedad de Miñán, de cuya cesión por el Castellón al Villarreal dábamos cuenta en nuestro número de ayer.

El partido lo dirigirá el colegiado Sr. Pintor Barberá, y comenzará al principio, comenzará a las 3,45 de la tarde.

### CAMPO del MADRIGAL

#### VILLARREAL

Hoy domingo 3 de Diciembre  
A las 3'45 de la tarde

Fútbol. Tercera División

## AT. de Baleares VILLARREAL C.F.

NOTA: Entradas y localidades:

Por la mañana de II a I en la Secretaría del Club.

A partir de las 2'45 de la tarde en las taquillas del Campo del Madrigal.

## La Unión de Futbolistas mantiene la orden de huelga en Francia

PARIS. — La Unión Nacional de Futbolistas Profesionales, mantiene la orden de huelga para hoy y mañana en los campos de fútbol franceses si ningún dirigente representante de los clubs toma contacto con los dirigentes de la Unión antes de esta tarde a las 14'00 (gmt). La huelga ha sido decretada por las sanciones impuestas por la directiva del equipo de Lyon, de la primera división, a ocho jugadores del mismo que asistieron al congreso de la Unión en Versalles.

Por su parte, la Agrupación de Fútbol Profesional ha comunicado a los clubs que la jornada del domingo se desarrolle aunque sea con reservas si los titulares permanecen en huelga y en el caso de que no haya reservas pueden emplear a jugadores aficionados.

SE JUGO UN PARTIDO DE SEGUNDA DIVISION

PARIS.— Pese a la huelga decretada por la Unión Nacional de Futbolistas Profesionales el primer encuentro del calendario para este fin de semana en Francia en-

tre el Troyes y el Besancon, de segunda división, se jugó esta tarde con media hora de retraso sobre la fijada para su comienzo por la discusión que mantuvieron los jugadores sobre la conveniencia o no de seguir la orden de paro. Finalmente y sólo con la ausencia de Dumat, representante sindical del Troyes se jugó el partido que terminó con la victoria del Troyes por 3-0.

### QUINIELAS 1-X-2 AVISO

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 14ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	674.128
2	719.357
4	45.884 al 86
4	38.824
4	245.503
4	490.700
4	773.369
8	757.171
16	2.836.423
24	425.509
24	201.043

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran tener los citados Boletos no han sido formalizadas y en consecuencia los apostantes que tuvieren en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación, el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 3 diciembre 1972

## Pleno de la Federación Española de Ciclismo, en Valladolid

### HOY TENDRA LUGAR LA ASAMBLEA GENERAL

VALLADOLID, 2 (Pyresa).— Se ha reunido hoy en Valladolid el pleno de la federación española de Ciclismo, en el preludio de la asamblea que se celebrará mañana, en la reunión del pleno ciclista se trataron temas que serán discutidos por la asamblea. La federación unificó criterios y encontró unanimidad para cuantos asuntos de fueron elevados.

Entre los asuntos más importantes tratados en la reunión destaca la propuesta presentada desde Mallorca para Presidente de la federación balear a favor del Sr. Oliver. También se informó de los incidentes ocurridos en la vuelta a Cantabria mediante detenido informe del Presidente del comité de competición, Sr. Martínez Hoyos.

Lo más destacado fue la exposición, durante algo más de cinco horas, presentada por el presidente de la federación D. Luis Puig sobre la formación definitiva del grupo deportivo denominado «Mon teverdes» que tendrá su equipo profesional para la temporada 1973. El propio presidente ha realizado las gestiones culminándose

## TELEVISION FUTBOL



Hoy a las 20 HORAS

BETIS-  
AT. BILBAO

Cerveza STARK-TURIA



ENCUESTA DEPORTIVA

**Finanzauto Y SERVICIOS, S. A. Mediterráneo**

**PREMIE VD. MISMO AL MEJOR JUGADOR del CLUB DEPORTIVO CASTELLON**

y participe en el Sorteo de Premios de esta ENCUESTA

Domicilio \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

VOTA este mes POR \_\_\_\_\_

**CUPON 4 DICIEMBRE**

LOS CUPONES PUEDEN ENTREGARSE EN MANO O ENVIARSE POR CORREO ANTES DEL ULTIMO DIA DE CADA MES A FINANZAUTO Y SERVICIOS S A I Avda Valencia 31 y Otra Valencia Km 61.700 Almazora

Administración del DIARIO MEDITERRANEO I Avda Cernuda y Velasco 9/1

# ESTADIO Castalia

Hoy Domingo A las 3'30 de la tarde

## Campeonato Primera Categoría Regional

C. D. ONDA

C. D. CASTELLON

**mercado nacional de ocasión**

FURISMOS · FURGONETAS · PROCEDENTES DE CAMBIO · REVISADOS · FACILIDADES DE PAGO

Abierto sábados y domingos mañana

ES UN SERVICIO DE AUTOVILL, S. L. AGENCIA RENAULT

Carretera Valencia-Barcelona Km. 57 Telf. 52 15 00 VILLARREAL

**Teléfonos de MEDITERRANEO**  
22 00 60 y 22 00 56

**TELEFONOS DE MEDITERRANEO**

Redacción Talleres 22 00 56

Administración 22 00 60

**Jefatura Provincial de Sanidad CASTELLON DE LA PLANA**

**CAMPAÑA NACIONAL DE VACUNACION CONTRA LA POLIOMELITIS, DIFTERIA, TETANOS Y TOSFERINA**

Continúa en la capital y provincia, la 2ª Fase de la Campaña Nacional de Vacunación contra la Poliomieltis, Difteria, Tétanos y Toserina.

Esta Campaña comprende a los niños cuya edad esté entre los tres meses y los tres años.

Esperamos que los padres demostrarán su alto grado de civismo llevando a vacunar a sus hijos, para mantenerlos protegidos contra estas temidas enfermedades.

**NISOS A VACUNAR TANTO CON VACUNA SABIN COMO DE TRIPLE**

**SEGUNDA DOSIS.** — Recibirán la segunda dosis de vacuna SABIN TRIVALENTE Y TRIPLE (Difteria, Tétanos y Toserina), los niños que en la primera Fase hayan recibido las primeras dosis de ambas vacunas.

**DOSIS RECUERDO.** — Una sola dosis a los niños mayores de un año y menores de tres, que en la Primera Campaña de 1972 hayan recibido las dosis de Primovacunas, pero no la de Recuerdo. En Recuerdo Sabin se vacunará con la vacuna MONOVALENTE TIPO I.

**PUESTOS DE VACUNACION**

En cada una de las localidades de esta Provincia, se vacunará en los mismos locales que en anteriores Campañas y en la Ciudad de Castellón de la Plana, en la JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD, Ayda, Cernuda y Velasco (Entrada por la calle Cascar).

Días: 4, 5, 6, 7 y 9.  
Horas: De las 10 a las 13.



Colaboraciones Colaboraciones Colaboraciones

Un verso para mañana

Por ISMAEL MEDINA

ARRIBA de la loma suave y verde, junto a la entrada de las catacumbas de San Calixto, se abre una anchura explanada, sombreada en parte por la humilde estatura de los pinos mediterráneos.

En aquella explanada se reúnan los primitivos cristianos, tras de entrar los despojos de sus deudos. Sobre el calvero de la colina, sin embargo, no había llantos, ni lutos, ni muecas convencionales de pesame.

Aquel sencillo aliento místico, más válido y convincente que cualesquiera ahondadoras teologías, fue el arma sutil con que el cristianismo venció a Roma.

Mi buen amigo Román Ayza suele decir, a propósito de ciertas eutubaciones actuales sobre las hipotéticas y nefandas consecuencias que para el desarrollo burgués de España tuvo la sordera de nuestro pueblo al espíritu de la Reforma.

Todo esto viene a cuento de un hermoso y oportunísimo artículo del P. Félix García, bajo el título alentador y paradójico, si se le contempla desde la sociedad actual del bienestar, de «La poética del sacrificio».

El P. Félix García ha acertado a sintetizar los datos esenciales del indiscutible atractivo de José Antonio para la juventud: «Y ese fue el acierto decisivo de José Antonio: transfigurar la política, el combate, la pasión de España, por la emoción poética y religiosa; invocar los valores permanentes y eternos por encima de acomodaciones y contingencias, con la fuerza convincente del que apea a la gloria de la muerte para dignificar y hacer fecunda la vida».

La proposición que el P. Félix García hace de José Antonio como modelo poético y religioso de un político con fe inquebrantable en sus ideas, está lejos de ser inoportuna, anacrónica o imprudente, según presumen algunos, para «la sensibilidad actual; formada de contricciones tardías de renuncias a un pasado de toscas digestiones, de amalgamas de supersticiones y credulidades que han ido cediendo

ante la eficacia renovadora de la droga y de la descreencia, del erotismo y la pornografía, de la abjuración cobarde más que de la rectificación noble y valerosa».

¿Pero es así la pretensión desviatoria de quienes aspiran a corromper una estupenda juventud, arrastrándola subrepticamente a la ciénaga de esa «sensibilidad»? De la capacidad que también tiene esta juventud para escuchar un llamamiento político en clave poética, es buena prueba el intento de esterilizar esa posibilidad, mediante la utilización maniquea de la poesía como droga autoaniquiladora.

Porque tampoco sirven hoy para los hombres jóvenes ni para los hombres maduros con capacidad de ilusión «las soluciones más tibias»; porque también hoy se equivocan los que «creen que se

debe ocultar en la propaganda todo lo que pueda despertar una emoción o señalar una actitud enérgica o extrema; porque también hoy la emoción poética y religiosa constituye una necesidad angustiada para los pueblos aburridos, abrumados y asfixiados por los éxitos materialistas, adquiere vigencia apremiante aquella tremenda advertencia: «¡ay del que no sepa levantar, frente a la poesía que destruye, la poesía que promete!».

¿Qué poesía, qué emoción poética y religiosa es la que puede liberar a los hombres y a los pueblos de la insuficiencia vital a que los conduce la política del bien, estar o la hipótesis del igualitarismo marxista? En su misma muerte, José Antonio agotó su aliento poético, para transfigurarse en ejemplo e incitación de «la poética del sacrificio». La juven-

tud del mundo actual ha buscado inútilmente liberarse a través de la poesía de la evasión, de la poesía de los vagorosos nirvanas orientales, de la poesía aniquiladora de los nihilismos radicales, de la poesía brutal de la liberación de los instintos, de la poesía circular de los símbolos vacantes. Pero en ninguna de ellas ha encontrado satisfacción, ilusión ni respuesta. ¿Qué poesía, entonces? Desde los surcos abstractos del aburrimiento, desde la ciénaga en que se pudre el verso, desde las mazmorras ensoberbecidas en que Dios muere, desde la borrachera de senos en que el hombre ahoga su estatura de ángel, habrá de nacer muy pronto, estad seguros, la voz de un poeta. Comenzará, acaso, con un verso alegre, tan antiguo como el hombre y tan nuevo como su esperanza: Cara al sol... — (PYRESA).

...Y CUATRO FOTOGRAFÍAS

Por Demetrio Castro VILLACAÑAS

Me contaron que cuando le dieron a don Pío Baroja cómo el Gobierno había dispuesto que todo español mayor de dieciocho años tuviera que proveerse de un documento de identidad en el que habría de figurar su fotografía, el insigne novelista expresó sus dudas sobre la viabilidad de la norma. Recordando, sin duda, sus conocimientos del paisaje español, la presencia de aquellos vagabundos trashumantes y tan escasos de dineros, parece que preguntó quién le iba a pagar las fotografías a tantos seres extraños y ajenos. Y, finalmente, resumió su pensamiento: «En fin, esto a los únicos que beneficia es a los fotógrafos».

Yo no sé bien, aun cuando lo sospecho, si, efectivamente, esto del Documento Nacional de Identidad habrá beneficiado a alguien más que a los fotógrafos; y ni siquiera puedo asegurar que a tales artistas les haya supuesto un claro beneficio. Lo que sí resulta cierto es que, efectivamente, anchos sectores de la población si-

guen orillando la obligación de promoverse de la conocida tarjeta, y no es menor inconveniente el que en ella tengan que figurar fotografías que en muchos lugares no es fácil todavía conseguir. Por contra, hay que reconocer que aquello de las tres fotografías —que hay que renovar cada cinco años—, fue una punta de lanza que abrió modas y exigencias que hoy ya abruman a los sufridos habitantes de nuestro tiempo. Apenas si cabe dar un paso sin que te sean exigidas las consabidas «fotos» y cada vez en mayor número. Los chicos, para las matrículas en sus estudios; para los expedientes de los colegiales; los mayores, para el pasaporte; para el carnet de conducir; para los carnets de familia numerosa; para los «carnets» de cualquier sociedad, entidad o club... Para andar en todo caso provisto de la reproducción de su rostro y de la de sus familiares. Amigos tengo que se encargan ya por docenas las fotografías tamaño «carnet», y no ciertamente por ninguna vana debilidad. Porque es lo

cierto que el número de fotografías que se solicitan es cada vez mayor y no importa que, si por ejemplo, se va a renovar un pasaporte caducado, sea presumible pensar que las fotografías entregadas al solicitar el anterior debían estar en algún sitio; nuevamente hay que aportarlas, en ocasiones, para obtener el visado de determinadas representaciones extranjeras, o hay que entregárselas para cumplimentar fichas y más fichas de las muchas que parecen accechar la existencia del hombre actual.

Acaso sea cierto que los fotógrafos ya apenas si hacen otro trabajo que este de las pequeñas y repetidas cartulinas, de lo que algunos se quejan, y que muchas de sus anteriores dedicaciones, de matiz artístico o recordatorio, hayan venido a decaer por la competencia de la divulgación de la máquina de retratar y hasta de los tomavistas; pero es lo cierto que nunca es cuestión de un día conseguir las «fotos» que se precisan, en ocasiones con carácter de urgencia. Y la necesidad del retrato continúa agrandándose y extendiéndose jornada tras jornada.

Recuerdo que un extraño y singular sujeto que había dado en la manía de cambiarse el nombre al continente americano, al que quería llamar «Cristobalías» —por lo que vino él a ser llamado de tal manera— y que patrocinaba para la República de El Ecuador el nombre de República Isabelina; personaje que animó mucho los corros universitarios en las Facultades de la preguerra, haciendo procelitismo de sus inquietudes mediante discursos en verso (pues hablar en verso era otra de sus inocentes y pintorescas locuras), recuerdo, digo, que este simpático y voluntarioso personaje de limpios apellidos vascongados, entregaba ya por aquellas caledas su tarjeta de visita con una fotografía incorporada a la mención de su nombre; y en verso venía a decir que cuando le dieras tu tarjeta, le dieras también «tu fotografía» —para que yo recuerde tu fisonomía—. Pues cosa es, a lo que parece, de seguir los consejos del asacano reivindicador de las glorias isabelinas y colombinas, y hacer tiradas de fotografías como se hacen tiradas de tarjetas de visita; y aun mejor, tiradas de «fotos» que lieven al respaldo nombre y circunstancias del interesado, para mejor facilitar la tarea de todos cuantos oficinistas, en distintos departamentos y despachos, han de verse obligados a rellenar fichas en las que habrá de quedar adheridos, seguramente para la muerte y el olvido, rostros que ha de modificar el tiempo, pero que, a lo que parece, imperturbables seguirán a lo largo de los años en expedientes y ficheros, de tal forma que si alguna vez hubiera que comparar la fotografía que fue exigida con el original, cualquier parecido resultaría, más que pura coincidencia, que dice la manida fórmula, si se trata de una consociadora.

De un modo o de otro, para renovar antiguas posibilidades de identificación o para fijarlas en lugares que dormirán la penumbra de ficheros y armarios es lo cierto que a cada paso, en cuanto hay que rellenar algún papel con nuestros datos de filiación aparece al final el consabido letrero: «Cuatro fotografías tamaño carnet». Verdad que a veces tres son suficientes; pero cierto también que a veces se piden cinco o la media docena; incluso la media docena del tralle, que no sé por qué es la de siete unidades. La moda de exigir fotografías sigue en aumento. A cada instante y para cualquier cosa, las demandan; y como ir al fotógrafo resulta tanto o más incómodo y molesto que ir a la peluquería, al igual que proliferan ya hasta entre las personas maduras los largos cabellos, hay quien se limita a telefonar a su fotógrafo de vez en vez para decirle que le prepare una nueva tirada de los retratos que se hizo hace ya años. Y de esta forma, muy frecuentemente, las fotografías exigidas vienen a incorporarse a los documentos el rostro, así a los documentos el brillo de una mirada que ya no existen. El presueto fin de la identificación ha quedado burinado por esos miles de estampas juveniles que a cada paso se entregan, y que son sólo el pasado de unos hombres que mientan así sus actuales características. No vale que en algunas ocasiones se subraye la petición de las cuatro fotografías añadiéndole la exigencia de que sean recientes; a la larga, quienes las entregan y quienes las reciben saben de sobra que basta con cumplir el requisito del número, sin que el importe que la reproducción del rostro sea reciente o no. Total, se trata de un mero trámite más; y se tiene la fundamentada sospecha de que, en verdad, aquellas fotos no van a servir para otra cosa que para dormir el sueño de los años —¿hasta cuándo?— en cualquier archivador o fichero. Mas, entretanto, siganse exigiendo, de tres, cuatro o más fotografías. A lo mejor, como sospechaba el bueno y escéptico don Pío con ello se beneficia a los fotógrafos.

¿Qué soluciones sobre electrodomésticos encontrará Vd. en las tiendas donde vea esta marca?



unión de comerciantes de electrodomésticos



Todas, porque: Los artículos han sido previamente seleccionados.



Los modelos son los últimos aparecidos en el mercado.



La relación calidad-precio ha sido perfectamente estudiada.

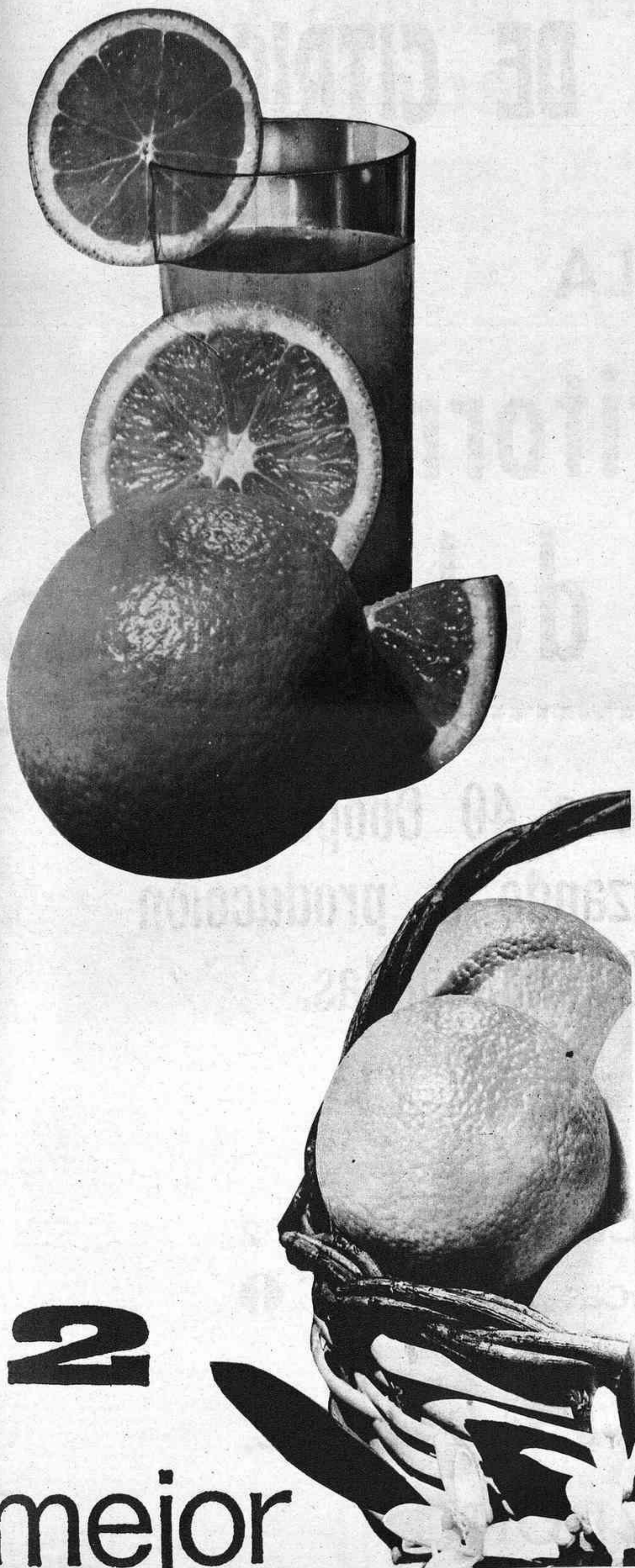
ucel ofrece siempre el electrodoméstico exacto



SON MARCAS SELECCIONADAS POR ucel



desayune con zumo  
de naranjaSS...



2  
mejor  
que una

**Manutencion  
Transporte**



Elevadores y transportadores de banda sinfin de goma-lona  
transportadores especiales  
instalaciones para trituración, elevación y cribado de áridos

**Talleres MARTI**



Ctra. Puerto, s/n.  
Apartado Correos, 18  
Teléfono 51 02 03

BURRIANA



talleres

**ARCOT** S.L.

(NOMBRE REGISTRADO)

General Prim, 12  
Víctor Pradera, 26 y 28  
Teléf 51 01 77  
Apartado de Correos 50

Telegramas: ARCOT  
**BURRIANA**



# JUNTA PROVINCIAL DE COOPERATIVAS EXPORTADORAS DE CITRICOS

DE LA

# Unión Territorial de Cooperativas del Campo

Que agrupa actualmente a 40 Cooperativas  
Exportadoras comercializando la producción  
de más de 70.000 hanegadas.

Dirección Postal: Calvo Sotelo, 2

Dirección Telegráfica: **UTECO**

Teléfono 21 23 59

Telex - 65502 - **UTECO** - E.

CASTELLON